



Gebruikershandleiding

Koelkast- diepvriezer

HSR3918EN*

HSR3918EW*

HSR3918FN*

HSR5918DN*

HSR5918DW*

*=PW,PB,PL,PG,PN,MP,MB

NL

Haier

Dank u voor uw aankoop van dit Haier product.

Lees deze handleiding grondig voor u het apparaat in gebruik neemt. De handleiding bevat belangrijke informatie die u zal helpen uw apparaat optimaal te gebruiken en het veilig en correct te installeren, gebruiken en onderhouden.

Bewaar deze handleiding zodat u hem steeds kunt raadplegen voor het veilig en correct gebruik van het apparaat.

Als u het apparaat verkoopt, wegchenkt, of achterlaat wanneer u verhuist, moet u deze handleiding ook meegeven zodat de nieuwe eigenaar vertrouwd kan raken met het apparaat en de veiligheidswaarschuwingen.

Legenda

Waarschuwing- Belangrijke veiligheidsinformatie



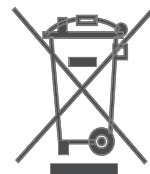
Algemene informatie en tips



Milieu-informatie

**Verwijdering**

Help het milieu en de gezondheid te beschermen. Plaats de verpakking in de geschikte containers om het te recyclen. Help afval van elektrische en elektronische apparaten recycleren. Gooi apparaten die voorzien zijn van dit symbool niet weg met huishoudelijk afval. Retourneer het product naar uw lokale instelling of neem contact op met uw gemeentelijk kantoor.

**WAARSCHUWING!****Risico op letsels of verstikking!**

Koelmiddelen en gasen moeten door professionals worden verwijderd. Zorg ervoor dat de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voor het correct verwijderd wordt. Koppel het apparaat los van het stroomnet. Snijd het netsnoer door en verwijder het. Verwijder de laden, de sleuven en de scharnieren en afdichtingen om te vermijden dat kinderen of huisdieren in het apparaat vastgeklemd kunnen raken.

Oude apparaten hebben nog wat restwaarde. Een milieuvriendelijke verwijderingsmethode zorgt ervoor dat waardevolle grondstoffen kunnen worden teruggewonnen en opnieuw gebruikt.

Cyclopentaan, een brandbare stof die niet schadelijk is voor ozon, wordt gebruikt voor expansie van het isolatieschuim.

Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders veroorzaakt kunnen worden.

Neem voor meer informatie over de recycling van dit product contact op met uw plaatselijke gemeente, uw vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht, en die door vakmensen wordt behandeld.

1- Veiligheidswaarschuwingen	4
2- Beoogd gebruik.....	8
3- Productbeschrijving.....	10
4- Bedieningspaneel	11
5- Gebruik	12
6- Tips voor energiebesparing.....	20
7- Apparatuur	21
8- Onderhoud en reiniging	23
9- Problemen oplossen.....	26
10- Installatie	30
11- Technische specificaties	34
12- Klantendienst.....	35

Lees de volgende veiligheidswaarschuwingen voordat u het apparaat voor de eerste keer inschakelt!



WAARSCHUWING!

Voor de eerste ingebruikname

- ▶ Zorg ervoor dat er geen schade is opgetreden tijdens het transport.
- ▶ Verwijder alle verpakking en buiten de buurt van kinderen bewaren.
- ▶ Wacht minimum twee uur voor u het apparaat monteert om zeker te zijn dat het koelcircuit correct en efficiënt werkt.
- ▶ Het apparaat moet altijd door minimum twee personen worden gedragen omdat het zo zwaar is.

Installatie

- ▶ Het apparaat moet in een goed geventileerde locatie worden geplaatst. Zorg ervoor dat er minimum 20 cm boven en 10 cm rond het apparaat wordt gelaten.
- ▶ Plaats het apparaat nooit in een vochtige locatie waar de kans bestaat dat water op de koelkast spat. Reinig en droog waterspatten en vlekken met een zachte, schone doek.
- ▶ U mag het apparaat niet installeren in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. fornuizen, verwarming).
- ▶ Installeer en nivelleer het apparaat in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en de toepassing van het apparaat.
- ▶ Houd de ventilatieopeningen in het apparaat of de ingebouwde structuur vrij van belemmeringen.
- ▶ Zorg ervoor dat de elektrische informatie op het typeplaatje overeenstemt met de stroomtoevoer. Zo niet moet u contact opnemen met een elektricien.
- ▶ Het apparaat werkt met een voeding van 220-240 VAC/50 Hz. Abnormale spanningsschommelingen kunnen ertoe leiden dat het apparaat niet start, of de temperatuurcontrole of de compressor beschadigen, of er kan abnormaal lawaai ontstaan tijdens de werking. In een dergelijk geval wordt een automatische regelaar gemonteerd.
- ▶ Gebruik een afzonderlijke aardgeleider voor de voeding die eenvoudig toegankelijk moet zijn. Het apparaat moet geaard zijn.
- ▶ **Alleen voor het VK:** Het netsnoer van het apparaat is uitgerust met een driepolige stekker (aarding) die past in een driepolige (geaarde) stekker. Snij de derde pin (aarding) nooit weg of demonteer ze niet. De stekker moet ook na de installatie toegankelijk zijn.
- ▶ Gebruik geen multi-stekker adapters of verlengsnoeren.
- ▶ Zorg ervoor dat het netsnoer niet geklemd zit onder de koelkast. Ga niet op het netsnoer staan.
- ▶ Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
- ▶ **Plaats geen meervoudige stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterzijde van het apparaat.**



WAARSCHUWING!

Dagelijks gebruik

- ▶ Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis als zij in de gaten gehouden worden of aanwijzingen hebben gekregen over hoe zij het apparaat op veilige wijze kunnen gebruiken en als zij de bijbehorende gevaren begrijpen.
 - ▶ Kinderen van 3 tot en met 8 jaar mogen levensmiddelen in koelkasten zetten en eruit halen, maar mogen koelkasten niet reinigen en installeren.
 - ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen jonger dan 3 jaar oud tenzij ze onder constant toezicht staan.
 - ▶ Reiniging en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen uitgevoerd worden als zij niet onder toezicht staan.
 - ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - ▶ **Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de stekker toegankelijk is.**
 - ▶ Als er een koelgas of ander ontvlambaar gaslek ontstaat in de buurt van het apparaat, moet u de klep van het lekkend gas sluiten, de deuren en ramen openen en de stekker niet verwijderen of niet in het stopcontact steken.
 - ▶ Denk eraan dat het apparaat ingesteld is voor een werking binnen **een specifiek temperatuurbereik tussen 10 en 38 °C**. Het apparaat werkt mogelijk niet als het gedurende een langere periode aan hogere of lagere temperatuur wordt ingesteld.
 - ▶ Plaats geen onstabiele voorwerpen (zware voorwerpen, containers **gevuld met water**) op **het apparaat, om persoonlijke letsels**
- te vermijden** door het vallen of door elektrische schokken door het contact met water.
- ▶ Trek niet aan de deurladen. De deur kan scheef getrokken worden, het flessenrek kan weg worden getrokken, of het apparaat kan omver kantelen.
 - ▶ Open en sluit de deuren enkel bij de handvaten. De opening tussen de deuren en de kast is bijzonder nauw. Voer uw handen niet in deze zones om te vermijden dat uw vingers geklemd zouden raken. Zorg ervoor dat niemand in de weg staat wanneer u de deur van de koelkast opent of sluit
 - ▶ Berg geen ontvlambaar, explosief of corrosief materiaal op in het apparaat of in de buurt ervan.
 - ▶ Bewaar geen medicijnen, bacteriën of chemische stoffen in het apparaat. Dit apparaat is een huishoudelijk apparaat. Het wordt niet aanbevolen om materialen op te slaan die strikte temperaturen vereisen.
 - ▶ Berg geen vloeistoffen op in flessen of blikjes (met uitzondering van drank met een hoog alcoholpercentage), in het bijzonder koolzuurhoudende drank, op in het vriesvak want deze kunnen barsten tijdens het invriezen.

**WAARSCHUWING!****Dagelijks gebruik**

- ▶ Controleer de toestand van het voedsel als er een opwarming in de vriezer heeft plaatsgevonden.
- ▶ Stel geen nodeloos lage temperatuur in voor het koelvak. Negatieve temperaturen kunnen optreden bij hoge instellingen. Let op: Flessen kunnen barsten.
- ▶ Raak geen ingevroren etenswaren aan met natte handen (draag handschoenen). Eet vooral geen ijslolly's direct na verwijdering uit het vriesvak. Het risico bestaat dat u uw tong bevriest of vorstblaren gevormd worden. EHBO: onmiddellijk onder stromend water houden. Niet wegtrekken!
- ▶ Raak de binnenzijde van vriesvak niet aan als het in werking is, in het bijzonder als uw handen nat zijn, want uw handen kunnen vastvriezen aan het oppervlak.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact in geval van een stroomonderbreking of voor het reinigen. Wacht minstens 5 minuten alvorens het apparaat weer te starten, want veelvuldig opstarten kan schadelijk zijn voor de compressor.
- ▶ Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergvakken voor etenswaren van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- ▶ Gebruik alleen drinkwater bij modellen met waterdispenser.

Onderhoud en reiniging.

- ▶ Zorg dat kinderen onder toezicht staan wanneer ze het apparaat schoonmaken of onderhouden.
- ▶ Koppel de elektrische voeding van het apparaat af voordat er routineonderhoud wordt gepleegd. Wacht minstens 5 minuten alvorens het apparaat weer te starten, want veelvuldig opstarten kan schadelijk zijn voor de compressor.
- ▶ Trek aan de stekker, niet aan het snoer wanneer u de stekker van het apparaat uit het stopcontact haalt.
- ▶ Schraap aanslag en ijs niet weg met scherpe voorwerpen. Gebruik geen sprays, elektrische verwarmingen, haardrogers, stoomreinigers of andere hittebronnen, om schade aan de kunststof onderdelen te vermijden.
- ▶ Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve degene die worden aanbevolen door de fabrikant.
- ▶ **Maak het apparaat niet schoon met harde borstels, draadborstels, schoonmaakpoeder, benzine, amylacetaat, aceton en dergelijke organische oplossingen, zure of basische oplossingen. Gebruik een speciaal reinigingsmiddel voor koelkasten om schade te vermijden.**
- ▶ **Gebruik eventueel warm water met natriumbicarbonaat - ongeveer een eetlepel natriumbicarbonaat per liter water. Spoel grondig met water en veeg droog. Gebruik geen reinigingspoeders of andere schurende middelen. Was geen afneembare onderdelen in een vaatwasser.**



WAARSCHUWING!

Onderhoud / reiniging

- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of ander bevoegd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ▶ Probeer niet om het apparaat zelf te repareren, uit elkaar te halen of te wijzigen. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice.
- ▶ Als de lampen beschadigd zijn, moeten ze worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of andere bevoegde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ▶ Neem stof op de achterkant van het apparaat minstens eenmaal per jaar weg, om brandgevaar en een verhoogd energieverbruik te voorkomen.
- ▶ Smit of spoel het apparaat niet uit bij het schoonmaken.
- ▶ Gebruik geen waterspray of stoom om het apparaat schoon te maken.
- ▶ Maak de koude glazen schappen niet schoon met heet water. Door het plotselinge temperatuurverschil zou het glas kunnen breken.
- ▶ Als u uw apparaat voor langere tijd buiten gebruik laat, laat het dan open om te voorkomen dat er zich binnenin een onaangename geur ontwikkelt.

Informatie over koelgas



WAARSCHUWING!

Het apparaat bevat het ontvlambare koelmiddel ISOBUTHAAN (R600a). Zorg ervoor dat het koelcircuit niet beschadigd is tijdens het transport of de installatie. Lekkend koelmiddel kan letsels veroorzaken aan de ogen of ontvlammen. Als er schade optreedt, moet u het uit de buurt van open vlammen houden, de ruimte grondig ventileren, de netsnoeren niet verwijderen uit of invoeren in stopcontact. Licht de klantendienst in.

Als uw ogen in contact komen met het koelmiddel moet u onmiddellijk spoelen in stromend water en onmiddellijk contact opnemen met uw oogspecialist.

WAARSCHUWING: Het koelsysteem staat onder hoge druk. Knoi er niet mee.

Aangezien er ontvlambare koelmiddelen zijn gebruikt, moet het apparaat beslist worden geïnstalleerd, gehanteerd en verzorgd overeenkomstig de instructies. Neem contact op met een vakman of onze klantenservice wanneer het apparaat als afval moet worden afgevoerd.

2.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals:

- de personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - landbouwbedrijven en klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - B&B's;
 - catering- en soortgelijke non-retail-toepassingen.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, en u gebruikt alleen de vakantiefunctie of de koelkast uit-functie voor de koelkast/vriezer:
- Verwijder de etenswaren.
 - Koppel het netsnoer los.
 - Maak het waterreservoir leeg en schoon.
 - Reinig het apparaat zoals hierboven beschreven.
 - Houd de deuren open om het ontstaan van onaangename geuren te voorkomen.
- Neem deze instructies in acht om te verzekeren dat levensmiddelen of wijn veilig worden geconserveerd.
- Om besmetting van voedsel te voorkomen (niet geldig voor de wijnkoeler), moet u de volgende instructies in acht nemen:
- Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
 - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen.
 - Reinig waterreservoirs als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel de waterinstallatie door als er gedurende 5 dagen geen water is aangezogen.
 - Bewaar rauw vlees en vis in geschikte bakken in de koelkast/vriezer, zodat ze niet in aanraking komen met, of druipen op, andere levensmiddelen. Om de veilige bewaring van levensmiddelen te garanderen, moeten instant voedsel en rauw vlees/vis apart worden bewaard.
 - Vriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van ingevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
 - Vriesvakken met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
 - Als de koelkast gedurende lange tijd leeg is, moet u deze uitschakelen, ontdooien, reinigen, drogen en de deur open laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- De gegevens over het meeste geschikte deel in het compartiment van het apparaat waar bepaalde types levensmiddelen moeten worden bewaard, naar gelang de temperatuur van de verschillende compartimenten, zijn te vinden in het gedeelte van de andere handleiding.

Verwijdering

Dit symbool op het product of op de verpakking ervan geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het naar het geschikte inzamelpunt worden gebracht voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders veroorzaakt kunnen worden als dit product op de verkeerde manier als afval wordt verwerkt. Neem voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product contact op met uw plaatselijke gemeente, uw vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Aangezien er ontvlambare blaasgassen zijn gebruikt voor de isolatie, gelieve contact op te nemen met een vakman of onze klantenservice wanneer het apparaat als afval moet worden afgevoerd.



WAARSCHUWING!

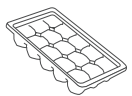
Risico op letsels of verstikking!

Koelmiddelen en gassen moeten door professionals worden verwijderd. Zorg ervoor dat de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voor het correct verwijderd wordt. Koppel het apparaat los van het net. Snijd het netsnoer door en verwijder het. Verwijder de laden, de sleuven en de scharnieren en afdichtingen om te vermijden dat kinderen of huisdieren in het apparaat vastgeklemd kunnen raken.

Wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat zijn niet toegestaan. Onbedoeld gebruik kan leiden tot risico's en verlies van garantieclaims.

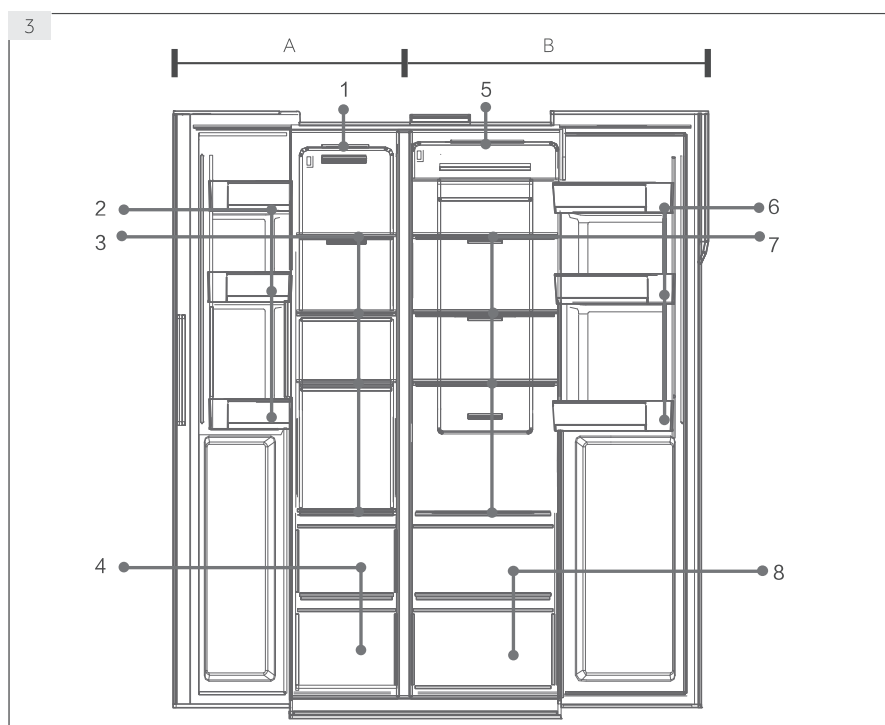
2.2 Accessoires

Controleer de accessoires en literatuur op basis van de onderstaande lijst (Afb. 2.2):

2.2				
				
Ijsblokjesbakjes	Eierhouder	Inbussleutel	Garantiekaart	Gebruikers-handleiding

**Opmerking**

Omwille van technische wijzigingen en uiteenlopende modellen kunnen de illustraties in deze handleiding verschillen van uw model.

Afbeeldingen van apparaten (Afb. 3)**A: Vriesvak**

- 1 Plafondlamp
- 2 Deurrek/fleshouder
- 3 Vriezerschappen
- 4 Vriesbox

B: Koelvak

- 5 Plafondlamp
- 6 Deurrek/fleshouder
- 7 Koelkastschappen
- 8 Koelbox
- 9 Waterreservoir



4- Bedieningspaneel

NL

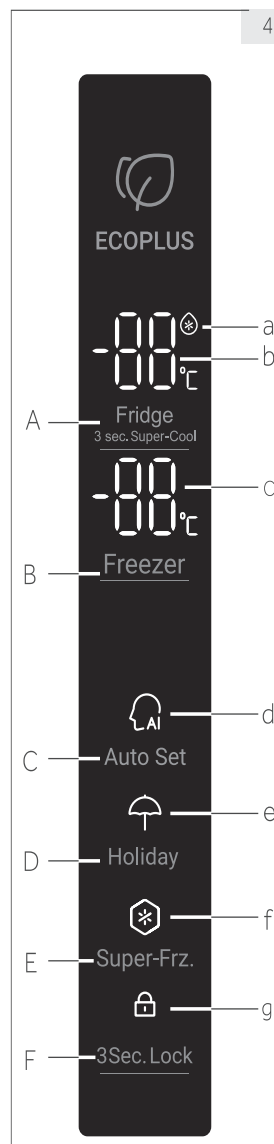
Bedieningspaneel (Afb. 4)

Toetsen:

- A Koelkast selectieschakelaar
- B Diepvriezer selectieschakelaar
- C Fuzzy modus
- D Vakantiemodus
- E Super-Freeze functie
- F Paneelvergrendeling

Indicatoren:

- a Super-Cool modus
- b Temperatuur koelkast
- c Temperatuur vriezer
- d Fuzzy modus en Vakantiefunctie
- e Super-Freeze modus en Paneelvergrendeling



5.1 Eerste gebruik

Wanneer de koelkast voor het eerst wordt aangesloten op de stroomvoorziening, staat het display aan. De temperatuur van de koelkast en diepvriezer worden automatisch ingesteld op 4 °C en -18 °C respectievelijk. De intelligence-functie is aan.

5.2 Vergrendeling/ontgrendeling paneel

Automatische vergrendeling:

Wanneer de deur van de koelkast en de vriezer gesloten zijn en er gedurende 30 jaar geen enkele knop bediend wordt, gaat het lampje van het paneel automatisch uit en wordt het paneel vergrendeld.

Handmatige vergrendeling:

Als het paneel is ontgrendeld, druk dan 3 seconden op de vergrendelknop en de zoemer maakt een zoemend geluid, de vergrendelindicator is aan en dan is het display vergrendeld.



Druk	Indicator staat aan
gedurende	Paneel is
3 sec. op	vergrendeld

Ontgrendelen:

Als het paneel is uitgeschakeld, open een deur van de koelkast of druk op een knop op het bedieningspaneel, waarna het paneel zal oplichten. Nu is het paneel vergrendeld. Druk 3 seconden op de knop voor de vergrendelingsfunctie, de zoemer weerklinkt, de vergrendelingsindicator is uit en het paneel is ontgrendeld.



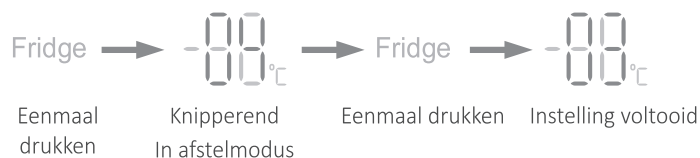
Het paneel staat	Houd 3 sec.	De indicator is uit
aan Open de	ingedrukt.	Het paneel is ontgrendeld
deur of druk op		
een willekeurige		
knop		

5.3 De temperatuur voor de koelkast aanpassen

1. Wanneer het bedieningspaneel is ontgrendeld, drukt u op de selectieschakelaar van de koelkast, hierna weerklinkt een geluidssignaal en knippert de indicator voor de temperatuur van de koelkast. Nu kan de temperatuur van de koelkast worden ingesteld.
2. Vervolgens klinkt bij elke druk op de selectieschakelaar van de koelkast een geluidssignaal en wordt de instelling met 1 stap geschakeld. De schakelsequentie is in een continue loop, d.w.z. "4 °C / 3 °C / 2 °C / 1 °C / 9 °C / 8 °C / 7 °C / 6 °C / 5 °C / 4 °C"

5- Gebruik

NL

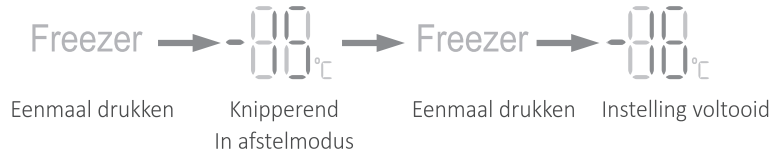


Opmerking

- Het apparaat is vooraf ingesteld op de aanbevolen temperatuur van 4 °C (koelkast) en -18 °C (vriezer). Onder normale omgevingsomstandigheden hoeft u geen andere temperatuur in te stellen.

5.4 De temperatuur van de diepvriezer instellen

1. Wanneer het bedieningspaneel is ontgrendeld, drukt u op de keuzeschakelaar van de vriezer, hierna weerklinkt een geluidssignaal en knippert de temperatuurindicator van de vriezer. Nu kan de vriestemperatuur worden ingesteld.
2. Vervolgens klinkt bij elke druk op de selectieschakelaar van de vriezer een geluidssignaal en wordt de instelling met 1 stap geschakeld. De schakelsequentie is in een continue loop, d.w.z. "-18 °C/-19 °C/-20 °C/-21 °C/-22 °C/-23 °C/-24 °C/-14 °C/-15 °C/-16 °C/-17 °C/-18 °C".



Opmerking

- De temperatuur wordt ingesteld, als er in 5 seconden geen knop wordt ingedrukt, wordt de temperatuur automatisch bevestigd en opgeslagen.

5.5 Auto set

1. Wanneer het bedieningspaneel is ontgrendeld, drukt u op de "Fuzzy modus" keuzeschakelaar, de zoemer weerklinkt en de "Fuzzy modus" indicator gaat aan. Fuzzy modus start.
2. Wanneer de "Fuzzy modus" indicator is ingeschakeld, drukt u op de "Fuzzy modus" keuzeschakelaar, en de zoemer weerklinkt, de "Fuzzy-modus" indicator is uitgeschakeld en de Fuzzy modus wordt afgesloten.



**Opmerking**

- Wanneer de Fuzzy modus is ingeschakeld, kunnen de temperatuur van de koelkast en de vriezer niet worden geselecteerd. Wanneer de keuzeschakelaar van de koelkast of de vriezer wordt ingedrukt, knippert de Fuzzy modus-indicator met geluiden die eraan herinneren dat de handeling niet is toegestaan. Als in de Fuzzy-modus de functie snel afkoelen, snel bevriezen of vakantie is geselecteerd, is de Fuzzy-modus uitgeschakeld en sluit de Fuzzy-modus automatisch.

5.6 Vakantiefunctie

De vakantiefunctie is ontworpen voor wanneer de koelkast gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt. Als de vakantiefunctie is ingeschakeld, kan de vriestemperatuur worden gekozen, terwijl de temperatuur van de koelkast automatisch wordt ingesteld op 17 °C, waardoor elke geur als gevolg van de hoge temperatuur in het koelvak wordt vermeden en ook het energieverbruik wordt bespaard.

1. Wanneer het bedieningspaneel is ontgrendeld, drukt u op de keuzeschakelaar vakantiefunctie, en de zoemer weerklinkt, de vakantiefunctie-indicator gaat aan. De vakantiefunctie start.
2. Wanneer de indicator van de vakantiestand is ingeschakeld, drukt u op de vakantiefunctie keuzeschakelaar en weerklinkt de zoemer, de indicator van de vakantiestand is uitgeschakeld en de vakantiestand wordt afgesloten.

**Opmerking**

- Als de vakantiemodus is ingeschakeld, kan de temperatuur van de koelkast niet worden geselecteerd. Wanneer de keuzeschakelaar van de koelkast wordt ingedrukt, knippert de Vakantiemodus indicator met geluiden die eraan herinneren dat de handeling niet is toegestaan.
Maak het koelkastcompartiment leeg voordat u de vakantiemodus selecteert, om te voorkomen dat het voedsel wordt bedorven. Met de vakantiemodus aan kan de "intelligente" functie en de snelle afkoeling niet tegelijkertijd worden geselecteerd. Als de intelligente modus of snelle afkoeling is geselecteerd, is de indicator voor de vakantiemodus uitgeschakeld en sluit de functie automatisch.

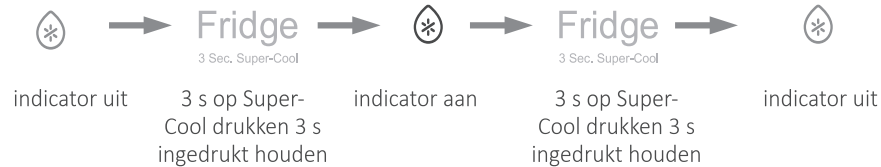
5.7 Super-Cool functie

1. Wanneer het bedieningspaneel is ontgrendeld, druk dan 3 seconden op de keuzeschakelaar van de koelkast, en de zoemer maakt een zoemend geluid, de 'Super Cool' indicator gaat branden. Super-Cool start.
2. Wanneer de 'Super Cool' indicator aan is, druk dan op de keuzeschakelaar van de koelkast voor 3s, de zoemer weerklinkt, de 'Super Cool' indicator gaat uit. Super-Cool stopt.

5- Gebruik

NL

3. Wanneer de Super-Cool modus is ingeschakeld, schakelt de koelkast automatisch deze modus uit nadat de Super-Cool modus de ingestelde toestand heeft bereikt. Als u handmatig wilt afsluiten, kunt u de keuzeschakelaar van de koelkast voor 3 s indrukken om de Super-Cool modus uit te schakelen.

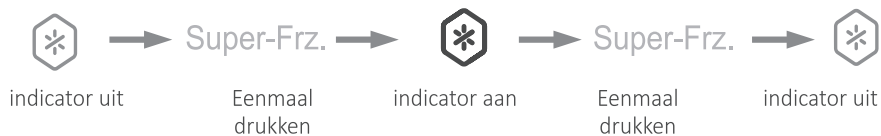


Opmerking

- Met de Super-Cool functie aan kan de Fuzzy-modus en de vakantiemodus niet tegelijkertijd worden geselecteerd. Als de Fuzzy-modus of vakantiemodus is geselecteerd, is de Super-Cool indicator uitgeschakeld en sluit de Super-Cool modus automatisch.
- Deze functie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer een temperatuur van +2 °C bereikt wordt of de functie langer dan 6 uur geduurd heeft.

5.8 Super-Freeze functie

1. Wanneer het bedieningspaneel is ontgrendeld, drukt u op de Super Freeze-knop en weerklinkt de zoemer, de Super Freeze-indicator gaat branden. Super-Freeze modus start.
2. Met de Super Freeze-indicator aan, druk op de Super Freeze-knop, de zoemer weerklinkt, de Super Freeze-indicator is uitgeschakeld. Super Freeze modus sluit.
3. Als de Super Freeze modus is ingeschakeld, schakelt de koelkast automatisch naar de Super Freeze-modus uit nadat de Super Freeze-modus de ingestelde toestand heeft bereikt. Als u handmatig wilt afsluiten, kunt u de Super Freeze keuzeschakelaar voor 3 s indrukken om de Super Freeze modus uit te schakelen.



Opmerking

- De Super freeze functie versnelt het invriezen van verse etenswaren en beschermt de al bewaarde etenswaren tegen ongewenst opwarmen. Als een grote hoeveelheid etenswaren in één keer in te vriezen, is het aan te raden om de Super Freeze modus 24 uur van tevoren in te stellen om een lagere temperatuur in het vriesvak te bereiken voordat de etenswaren worden ingevroren. Zo wordt de vriessnelheid in het vriesvak verhoogd en kan het voedsel snel worden ingevroren, waardoor de etenswaren effectief wordt afgesloten en de opslag wordt vergemakkelijkt. Als u in de Super freeze conditie de intelligence-functie wilt kiezen, gaat de Super freeze indicator uit wordt de Super-freeze-modus automatisch afgesloten.
- De Super freeze functie wordt automatisch uitgeschakeld na 50 uur. De toepassing wordt dan bestuurd op de eerder ingestelde temperatuur.

5.9 Alarm “deur open”

Wanneer de deuropeningstijd te lang is of de deur niet gesloten is, zal de koelkast elke keer een kort alarm afgeven en u er dan aan herinneren om de deur op tijd te sluiten.

5.10 Energiebesparing van het bedieningspaneel

30 seconden na de laatste bediening op het bedieningspaneel wordt het paneel automatisch uitgeschakeld en vergrendeld, wat stroom kan besparen. Wanneer de knop voor de vergrendelingsfunctie wordt ingedrukt of een deur wordt geopend, wordt het bedieningspaneel verlicht.

5.11 Uitschakelgeheugenfunctie

Wanneer de koelkast wordt uitgeschakeld, wordt de kortstondige werkingstoestand van de stroomuitval in het geheugen opgeslagen. Nadat de stroom weer is hersteld, blijft de koelkast werken volgens het programma en de functiestatus die vóór de stroomuitval was ingesteld.

Let op: De vergrendelingsfunctie wordt niet opgeslagen. Nadat de koelkast weer is ingeschakeld, begint het bedieningspaneel met de zelfdiagnose, het controlelampje van de vergrendelingsfunctie is uitgeschakeld en de koelkast is ontgrendeld.

5.12 Tips om verse etenswaren te bewaren

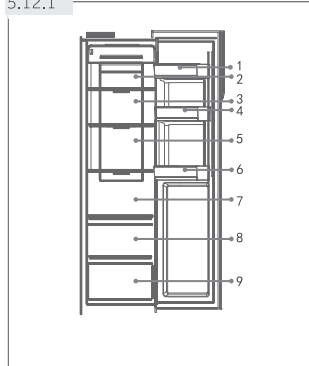
5.12.1 Opslaan in het koelvak

- ▶ Houd de temperatuur van uw koelkast onder 5 °C.
- ▶ Warme etenswaren moeten worden afgekoeld tot kamertemperatuur voor u ze bewaart in het apparaat.
- ▶ Etenswaren die in de koelkast worden bewaard moeten gewassen en gedroogd worden voor u ze opbergt
- ▶ De etenswaren die u wilt bewaren moeten correct worden afgedicht om geurtjes en wijzigingen in de smaak te vermijden.
- ▶ Bewaar geen al te grote hoeveelheden etenswaren. U moet ruimte tussen de etenswaren laten zodat de koude lucht kan circuleren voor een beteren en meer homogene koeling.
- ▶ De etenswaren die u dagelijks eet, moeten vooraan op de lade worden bewaard
- ▶ Laat een opening tussen etenswaren en de interne wanden om lucht te laten circuleren. Plaats zeker geen etenswaren tegen de achterwand: etenswaren kunnen bevriezen tegen de achterwand. Vermijd direct contact van de etenswaren (in het bijzonder olierijke of zure etenswaren) met de interne voering want olie/zuur kan de interne voering eroderen. Verwijder olie/zuurresten als u ze opmerkt.
- ▶ Ontdooi de ingevroren etenswaren in het koelvak. Zo kunt u de diepvriesproducten gebruiken om de temperatuur in het compartiment te verlagen en energie te besparen.
- ▶ Het rijpingsproces van fruit en groenten zoals courgettes, meloenen, papaja, bananen, ananas, etc. kan worden versneld in de koelkast. Om die reden is het niet aanbevolen ze in de koelkast te bewaren. Hoewel, het rijpen van groen fruit kan gedurende een bepaalde periode worden bevorderd. Uien, look, gember en andere wortelgroenten moeten ook bij kamertemperatuur worden bewaard.
- ▶ Onaangename geurtjes in de koelkast zijn een teken dat er iets gemorst is en dat ze moet gereinigd worden. Zie ONDERHOUD EN REINIGING.
- ▶ Andere etenswaren moeten in andere plaatsen worden bewaard, naargelang hun eigenschappen (Afb. 5.12.1/5.12.2):

5- Gebruik

NL

5.12.1

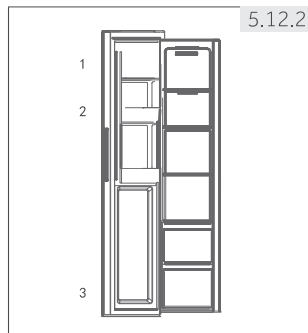


- 1 Boter, kaas, eieren, kruiden, etc.
- 2 Gepekeld etenswaren, etenswaren in blik, etc.
- 3 Gepekeld etenswaren, etenswaren in blik, etc.
- 4 Blikjes, conserven, specerijen, etc.
- 5 Vleesproducten, snacks, enz.
- 6 Dranken en gebottelde voedingsmiddelen.
- 7 Pasta, etenswaren in blik, melk, tofu, zuivel, etc.
- 8 Fruit, groenten, salade, etc.
- 9 Gekookt vlees, worstjes, etc.

5.12.2 Bewaring in het vriesvak

- ▶ Handhaaf de temperatuur in het vriesvak op -18 °C.
- ▶ 24 uur voor het invriezen, moet u de Super freeze functie inschakelen; voor kleine hoeveelheden etenswaren is 4-6 uur voldoende.
- ▶ Warme etenswaren moeten worden afgekoeld tot kamertemperatuur voor u het opbergt in het vriesvak.
- ▶ Etenswaren die in kleine porties verdeeld zijn, zullen sneller invriezen en eenvoudiger zijn om te ontdooien en te bereiden. Het aanbevolen gewicht voor elke portie is minder dan 2,5kg
- ▶ Het is beter etenswaren te verpakken voor u ze in het vriesvak plaatst. De buitenzijde van de verpakking moet droog zijn om te voorkomen dat ze aan elkaar zouden plakken. Verpakkingsmateriaal moet vrij zijn van geurtjes en luchtdicht of niet-giftig zijn.
- ▶ Om te voorkomen dat de bewaarperioden verstrijken, moet u de invriesdatum, tijdslimiet en de naam van de etenswaren noteren op de verpakking in overeenstemming met de bewaarperioden van verschillende etenswaren
- ▶ **WAARSCHUWING!** Zuur, basen, zout, etc. kunnen de interne oppervlakte van de diepvriezer beschadigen. Plaats geen etenswaren met deze stoffen (bijv. zeevis) rechtstreeks op de interne wand. Zoutwater in de diepvriezer moet onmiddellijk worden gereinigd.
- ▶ U mag de opslagduur van de etenswaren die wordt aanbevolen door de fabrikanten niet overschrijden. Verwijder uitsluitend de vereiste hoeveelheid etenswaren uit de diepvriezer.
- ▶ Andere etenswaren moeten in andere plaatsen worden bewaard, naargelang hun eigenschappen (Afb. 5.12.2):

5.12.2



- 1 Minder zware artikelen, zoals ijs, groenten, brood enz.
- 2 Drank zonder hoog alcoholgehalte en tijdelijke opslag van gedistilleerde dranken met een hoog alcoholgehalte, kleine onderdelen zoals pizza of kruiden.
- 3 Grote/zwaardere porties voedsel, zoals vleesgewrichten om te roosteren

**Opmerking: Opslag**

- ▶ Houd de afstand tussen het geplaatste voedsel en de sensor meer dan 10 mm aan om het koeleffect te garanderen.
- ▶ Bewaar de onderste lade als het apparaat werkt om het koeleffect te garanderen.
- ▶ Voedsel met ijs (zoals ijs enz.) moet in het vriesvak worden bewaard in plaats van op de flessenhouder, want de temperatuurveranderingen op de flessenhouder als gevolg van het openen en sluiten van de deur kunnen het voedsel doen ontdooien.
- ▶ Verbruik de ontdooide etenswaren in een korte periode. Ontdooide etenswaren mogen niet opnieuw worden ingevroren als ze bereid werden.
- ▶ Plaats geen overdreven hoeveelheden verse etenswaren in het vriesvak. Raadpleeg de capaciteit van de diepvriezer- Zie TECHNISCHE GEGEVENS of gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Etenswaren kunnen in het vriesvak worden bewaard aan een temperatuur van minimum -18 °C gedurende 2 tot 12 maanden, afhankelijk van de eigenschappen (bijv. vlees: 3-12 maanden, groenten: 6-12 maanden)
- ▶ Wanneer u verse etenswaren invriest, moet u contact vermijden met al ingevroren etenswaren. Risico op ontdooien!
- ▶ Diepvriesvoedsel in de koelkast ontdooien. Zo kunt u de diepvriesproducten gebruiken om de temperatuur in het compartiment te verlagen en energie te besparen.

5.12.3 Wanneer u commercieel ingevroren etenswaren wilt bewaren, moet u de volgende richtlijnen volgen:

- ▶ Volg altijd de richtlijnen van de producent met betrekking tot de bewaartijden van de etenswaren. Respecteer deze richtlijnen!
- ▶ Probeer de tijdsduur tussen de aankoop en het opbergen zo kort mogelijk te houden om de kwaliteit te handhaven.
- ▶ Koop ingevroren etenswaren die werden bewaard aan een temperatuur van -18 °C of lager.
- ▶ Vermijd etenswaren te kopen met ijs of vorst op de verpakking- Dit wijst erop dat de producten op zeker moment gedeeltelijk ontdooit en opnieuw ingevroren werden- temperatuurstijgingen beïnvloeden de kwaliteit van de etenswaren.

5.13 Waterdispenser (HSR3918EW*/HSR5918DW*)

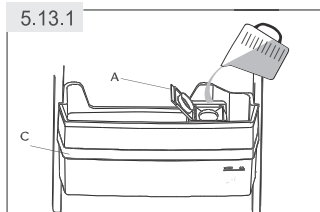
Met de waterdispenser kan koel drinkwater worden afgetapt.

Het waterreservoir moet voor het eerste gebruik worden gereinigd (zie ONDERHOUD EN REINIGING).

5.13.1 Het waterreservoir vullen**WAARSCHUWING!**

Gebruik alleen drinkwater.

5.13.1



1. Zorg ervoor dat het waterreservoir op de juiste wijze is geplaatst (zie APPARATUUR)
2. Open de dop (A) en giet vers drinkwater in het waterreservoir (Afb. 5.13.1)
3. Vul het water slechts tot aan de markering (2,5 l), zo niet kan het overstromen wanneer de deur opent en sluit.
4. Sluit de dop (A) volledig.

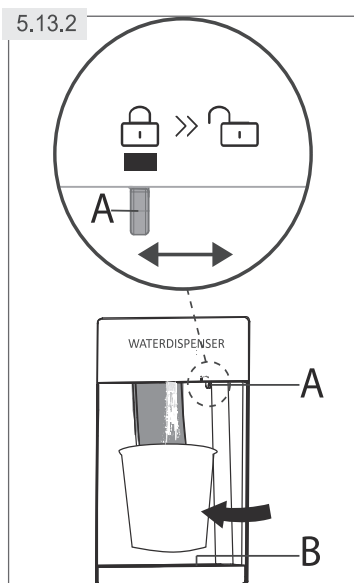


Opmerking: Waterdispenser

- Voor u bijvult moet u het resterende water verwijderen en het waterreservoir reinigen.
- Als u gedurende een lange periode geen water nodig hebt, moet u het waterreservoir leegmaken en het gereinigde reservoir invoeren.
- **Het deksel (C) van het waterreservoir (Afb. 5.13.1) wordt ook gebruikt om energie te besparen.** Als u gedurende een lange periode geen water wilt uit de waterdispenser, moet u het deksel aanbrengen voor een betere isolatie en om energie te besparen.

5.13.2 Drinkwater aftappen

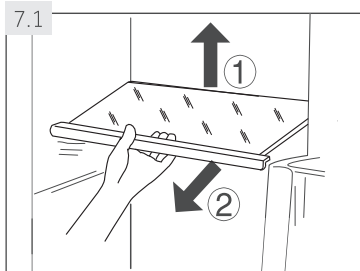
5.13.2



1. Zorg ervoor dat het slot (A) in de stand "Ontgrendeld" staat (Afb. 5.13.2).
2. Plaats een glas onder de wateruitlaat.
3. Druk voorzichtig tegen de hendel van de waterdispenser met uw glas.
Lijn uw glas uit met de waterdispenser om geen water te morsen.
4. Het water in de bak (B) moet op tijd worden verwijderd, omdat het bij het openen en sluiten van de deur kan overlopen.
5. Schuif het slot (A) in de stand "Vergrendeld".

**Tips voor energiebesparing**

- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat correct geventileerd is (zie INSTALLATIE).
- ▶ U mag het apparaat niet installeren in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. fornuizen, verwarming).
- ▶ Vermijd onnodig lage temperaturen in het apparaat. Het energieverbruik verhoogt hoe lager de temperatuur van het apparaat wordt ingesteld.
- ▶ Functies zoals Super-Cool of Super-Freeze verbruiken meer energie.
- ▶ Laat warme etenswaren afkoelen voor u ze in het apparaat plaatst.
- ▶ Open de deur van het apparaat zo weinig en zo kort mogelijk.
- ▶ Vul het apparaat niet te veel op zodat u de luchtstroom niet belemmert.
- ▶ Vermijd lucht in de verpakking van de etenswaren.
- ▶ Houd de afdichtingen van de deuren schoon zodat de deur altijd correct sluit.
- ▶ Ontdooi de ingevroren etenswaren in het koelvak.
- ▶ De meest energiebesparende configuratie vereist dat lades, levensmiddelen en planken in het product worden geplaatst zoals in fabrieksverse toestand, en dat voedsel wordt geplaatst zonder de luchtuitleet van het kanaal te blokkeren



7.1 Instelbare planken

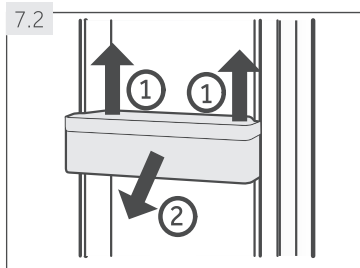
De hoogte van de laden kan worden aangepast naargelang uw bewaarbehoeften.

1. Om een lade te verplaatsen, moet u ze eerst verwijderen door de achterzijde omhoog op te tillen (1) en het te verwijderen (2) (Afb. 7.1).
2. Om ze opnieuw aan te brengen, plaatst u ze op de beugels op beide zijden en duwt u ze volledig naar achter tot de achterzijde van de lade in de sleuven aan de zijkant.



Opmerking: Planken

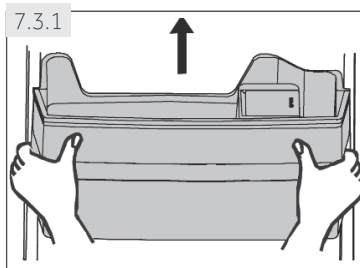
Zorg ervoor dat alle uiteinden van een plank waterpas staan.



7.2 Verwijderbare deurrekken/fleshouder

De deurrekken/fleshouders kunnen worden verwijderd om te worden gereinigd:

1. Plaats de handen aan beide zijden van het rek/houder en til deze omhoog (1) (Afb. 7.2).
2. Trek de deurrek/fleshouder uit (2).
3. Voor het plaatsen van de deurrek/fleshouder worden de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uitgevoerd.



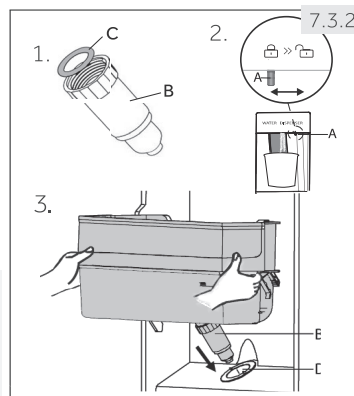
7.3 Waterreservoir(HSR3918EW*/HSR5918DW*)

7.3.1 Waterreservoir verwijderen

Het waterreservoir kan worden verwijderd en opnieuw worden geïnstalleerd voor de reiniging op dezelfde manier als de deurrekken (Afb. 7.3.1).

7.3.2 Waterreservoir plaatsen

1. Zorg ervoor dat de uitloop van de dispenser (B) stevig op het waterreservoir is geschroefd en dat de witte O-ring (C) in positie is (Afb. 7.3.2-1.).
2. Schuif het slot (A) in de stand  "Vergrendeld" (Afb. 7.3.2-2)
3. Plaats het waterreservoir in de positie zodat de wateruitlaat (B) in de opening van de deur past (Afb. 7.3.2-3.).



Opmerking: Waterreservoir

- ▶ Als het waterreservoir niet correct ingevoerd is, kan er water uit de verbinding druppelen.
- ▶ Gebruik geen overmatige kracht tijdens het verwijderen en het plaatsen van het waterreservoir om schade aan het reservoir te voorkomen.

7.4 Flessenhouder-vriesvak

De flessenhouders van het vriesvak zijn bedoeld voor de tijdelijke opslag van gedistilleerde dranken met een hoog alcoholgehalte. Drank zonder hoog alcoholgehalte moet worden gekoeld in de koelkast.

Daarnaast kunt u kleine onderdelen in de flessenhouders opbergen.



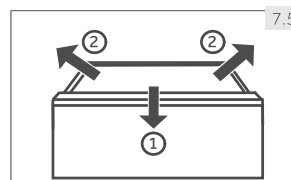
WAARSCHUWING!

Flessen en blikken kunnen barsten! Stel een timer in die u eraan herinnert om flessen/blikjes zonder hoog alcoholgehalte te verwijderen.

7.5 Verwijderbare lade

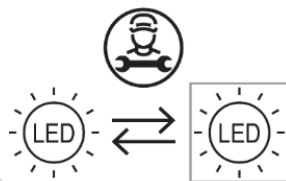
Om de lade uit de koelkast of het vriesvak te verwijderen, trekt u deze volledig uit (1), tilt u de lade op en verwijdt u deze (2) (Afb. 7.5).

Voor het plaatsen van de lade worden de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uitgevoerd.



7.6 Verlichting

Het interne LED-licht schakelt in wanneer de deur geopend is. De prestatie van de lichten wordt niet beïnvloed door de instellingen van andere apparaten.



De lichtbron (alleen led) mag alleen door een vakman worden vervangen
Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G.

compartiment	spanning	max Macht	Klasse energie-efficiëntie	Model
koelkastgedeelte	12V	1.5W	G	HSR3918EN* HSR3918EW* HSR3918FN* HSR5918DN*
vriezergedeelte.	12V	1.5W	G	HSR5918DW* *=PW,PB,PL,PG, PN,MPMB

8- Onderhoud en reiniging

NL



WAARSCHUWING!

Koppel het apparaat los van het net voor de reiniging.

8.1 Reiniging

Reinig het apparaat als er slechts een kleine hoeveelheid of geen etenswaren opgeborgen zijn. Het apparaat moet elke vier weken worden gereinigd voor een goed onderhoud en om de geurtjes van slecht opgeslagen etenswaren te voorkomen.

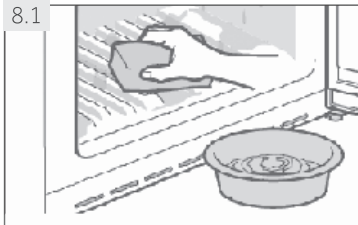


WAARSCHUWING!

Maak het apparaat niet schoon met harde borstels, draadborstels, schoonmaakpoeder, benzine, amylacetaat, aceton en dergelijke organische oplossingen, zure of basische oplossingen. Gebruik een speciaal reinigingsmiddel voor koelkasten om schade te vermijden.

- ▶ Spuit of spoel het apparaat niet uit bij het schoonmaken.
- ▶ Gebruik geen waterspray of stoom om het apparaat schoon te maken.
- ▶ Maak de koude glazen schappen niet schoon met heet water. Door het plotselinge temperatuurverschil zou het glas kunnen breken.
- ▶ Raak de binnenzijde van vriesvak niet aan als het in werking is, in het bijzonder als uw handen nat zijn, want uw handen kunnen vastvriezen aan het oppervlak.
- ▶ Bij opwarming moet u de toestand van ingevroren etenswaren controleren.

8.1



- ▶ Houd de pakking van de deur altijd schoon.
- ▶ Reinig de binnenzijde en de behuizing van het apparaat met een spons in warm water en een neutraal reinigingsmiddel (Afb. 8.1).

1. Schrob de binnen- en buitenkant van de koelkast, inclusief deursluiting, deurrek, glazen leggers, box en dergelijke, met een zachte handdoek of spons gedompeld in warm water (u kunt een neutraal reinigingsmiddel in het warme water toevoegen).
2. Als er vloeistof is gemorst, verwijder dan alle verontreinigde delen, spoel ze direct af met leidingwater, droog ze af en plaats ze terug in de koelkast.
3. Als er gemorste room is (zoals de room, smeltend ijs), verwijder dan alle verontreinigde delen, doe ze enige tijd in het warme water bij ongeveer 40 °C, spoel ze af met leidingwater, droog ze af en zet ze terug in de koelkast.
4. Als er een klein deel of onderdeel vast komt te zitten in de koelkast (tussen planken of laden), gebruik dan een kleine zachte borstel om het los te maken. Als u het onderdeel niet kunt bereiken, neem dan contact op met Haier service.

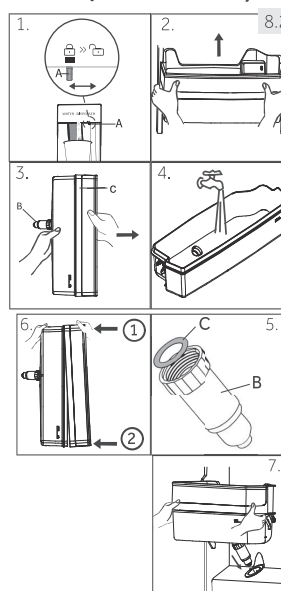
- Spoel en droog met een zachte doek.
- Reinig de accessoires enkel met warm water en een zacht, neutraal wasmiddel.
- Laat het apparaat minimum 5 minuten rusten voor u het apparaat herstart want dit kan de compressor beschadigen.

Ontdooien

De koelkast en diepvriezer ontdooien automatisch; er is geen handmatige bewerking nodig.

8.2 Het waterreservoir reinigen (Afb. 8.2)(HSR3918EW*/HSR5918DW*)

1. Schuif het slot (A) in de stand  "Vergrendeld".
2. Haal het waterreservoir uit het apparaat.
3. Verwijder het deksel (C) en draai de wateruitlaat (B) voorzichtig los.
4. Maak het waterreservoir en de wateruitlaat schoon met warm stromend water en vloeibaar vaatwasmiddel. Zorg ervoor dat alle zeep is afgespoeld.
5. Monteer de wateruitlaat (B) en zorg ervoor dat deze stevig op het waterreservoir is geschroefd en dat de witte O-ring (C) op zijn plaats zit.
6. Druk op het deksel om het te combineren met een zijde van het waterreservoir en dan de andere zijde, controleer of het waterreservoir en het deksel volledig gemonteerd zijn.
7. Vervang het reservoir in het apparaat. Zorg ervoor dat de wateruitlaat correct in het gat van de deur is gestoken.



8.3 De LED-lampen vervangen



WAARSCHUWING!

U mag de LED-lamp niet zelf vervangen. Ze mag enkel worden vervangen door de fabrikant of de geautoriseerde service agent.

Als lichtbron van de lamp wordt een led gebruikt vanwege het lage energieverbruik en de lange levensduur. Neem bij problemen contact op met de klantendienst. Zie KLANTENDIENST.

Parameters van de lampen: :12 V max. 3 W.

8- Onderhoud en reiniging

NL

8.4 Niet gebruik gedurende een lange periode

Als het apparaat gedurende een lange periode niet zal worden gebruikt en u gebruikt de vakantiefunctie van de koelkast niet:

- ▶ Verwijder de etenswaren.
- ▶ Maak het waterreservoir leeg en schoon.
- ▶ Koppel het netsnoer los.
- ▶ Reinig het apparaat zoals hierboven beschreven.
- ▶ Houd de deuren open om het ontstaan van onaangename geuren te voorkomen.



Opmerking: Uitschakelen

Schakel het apparaat alleen uit als dat strikt noodzakelijk is.

8.5 Het apparaat verplaatsen

1. Verwijder alle etenswaren en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Beveilig de laden en andere bewegende onderdelen in de koelkast en de diepvriezer met plakband.
3. U mag de koelkast niet meer dan 45° kantelen om schade aan het koelsysteem te vermijden.



WAARSCHUWING!

- U mag het apparaat niet bij de handvaten dragen.
- ▶ Plaats het apparaat nooit horizontaal op de grond.

Veel van de voorkomende problemen kunt u zelf oplossen zonder specifieke expertise. In het geval van een probleem moet u alle weergegeven mogelijkheden controleren en de onderstaande instructies volgen voor u contact opneemt met de dienst na verkoop. Zie KLANTENDIENST.

**WAARSCHUWING!**

Voor ieder onderhoud moet u het apparaat uitschakelen en de stekker verwijderen uit het stopcontact.

- Elektrische apparaten mogen uitsluitend door gekwalificeerde elektrische experts worden onderhouden. Incorrecte reparaties kunnen aanzienlijke gevolgschade veroorzaken.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke Oplossing
De compressor werkt niet.	• De stekker zit niet goed in het stopcontact. • Het apparaat is ingesteld in de ontdooicyclus.	• Doe de stekker in het stopcontact. • Dit is normaal voor een automatische ontdooiing.
Het apparaat slaat veelvuldig aan of werkt te lange tijd.	• De interne en externe temperatuur is te hoog. • Het apparaat is al een tijdje niet meer in gebruik. • Een deur van het apparaat is niet goed gesloten. • De deur/lade is te vaak of te lang geopend. • De temperatuurinstelling van het vriesvak is te laag. • De pakking van de deur is vuil, versleten, gebarsten of stemmen niet overeen. • De vereiste luchtcirculatie is niet gegarandeerd.	• In dit geval is het normaal dat het apparaat langer werkt. • Normaal gesproken duurt het 8 tot 12 uur voordat het apparaat volledig is afgekoeld. • Sluit de deur/lade en zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond is geplaatst en dat er geen etenswaren of container de deur blokkeert. • Open de deur/lade niet te vaak. • Stel de temperatuur hoger in tot de geschikte koelkasttemperatuur bereikt is. Het duurt 24 uur tot de koelkasttemperatuur volledig stabiel wordt. • Reinig de deurpakking of laat deze vervangen deze door de klantendienst. • Zorg voor voldoende ventilatie.

9- Problemen oplossen

NL

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke Oplossing
De binnenkant van de koelkast is vuil en/of stinkt.	- De binnenkant van de koelkast moet worden schoongemaakt. - Voedsel met een sterke geur wordt in de koelkast bewaard.	- Maak de binnenkant van de koelkast schoon. - Verpak het eten goed.
Het is niet koud genoeg in het apparaat.	- De temperatuur is te hoog ingesteld. - Er zijn te warme etenswaren opgeslagen. - Er is te veel voedsel tegelijk in het apparaat geplaatst om te kunnen koelen. - De etenswaren zijn te dicht bij elkaar geplaatst. - Een deur van het apparaat is niet goed gesloten. - De deur/lade is te vaak of te lang geopend.	- Stel de temperatuur opnieuw in. - Koel de etenswaren altijd af voordat u ze opbergt. - Bewaar altijd kleine hoeveelheden etenswaren. - Laat wat ruimte vrij tussen de verschillende etenswaren, zodat de lucht kan stromen. - Sluit de deur. - Open de deur/lade niet te vaak.
Het is te koud in het apparaat.	- De temperatuur is te laag ingesteld. - De Super-Cool/Super-Freeze functie is geactiveerd of loopt te lang.	- Stel de temperatuur opnieuw in. - Schakel de Super-Cool / Super-Freeze functie uit.
Vochtvorming op de binnenzijde van het koelvak.	- Het klimaat is te warm en te vochtig. - Een deur van het apparaat is niet goed gesloten. - De deur/lade is te vaak of te lang geopend. - Voedselcontainers of vloeistoffen zijn open gelaten.	- Verhoog de temperatuur. - Sluit de deur. - Open de deur/lade niet te vaak. - Laat warme etenswaren afkoelen tot kamertemperatuur en dek de etenswaren en vloeistoffen af.
Vocht accumuleert op de buitenzijde van de koelkast of tussen de deuren.	- Het klimaat is te warm en te vochtig. - De deur is niet goed gesloten. De koude lucht in het apparaat en de warme lucht daarbuiten condenseert.	- Dit is normaal in een vochtig klimaat en zal veranderen als de luchtvochtigheid afneemt. - Zorg ervoor dat de deur goed gesloten is.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke Oplossing
Veel ijs en vorst in het vriesvak.	• De etenswaren zijn niet voldoende verpakt.	• Pak de etenswaren altijd goed in.
	• Een deur/lade van het apparaat is niet goed gesloten.	• Sluit de deur/lade.
	• De deur/lade is te vaak of te lang geopend.	• Open de deur/lade niet te vaak.
	• De pakking van de deur is vuil, versleten, gebarsten of stemmen niet overeen.	• Maak de deuropakking schoon of vervang deze door nieuwe exemplaren.
	• Er is iets in de koelkast dat de deur/lade belemmert correct te sluiten	• Breng de laden, deurrekken of interne containers opnieuw aan zodat de deur/lade kan sluiten.
Het apparaat maakt abnormaal geluid.	• Het apparaat bevindt zich niet op een vlakke ondergrond.	• Stel de voeten af om het apparaat waterpas te stellen.
	• Het apparaat raakt een voorwerp in de omgeving.	• Verwijder voorwerpen rondom het apparaat.
Er is een zacht geluid te horen dat vergelijkbaar is met dat van stromend water.	• Dit is normaal.	• –
U hoort een alarmsignaal.	• De deur is open.	• Sluit de deur.
U hoort een zacht gezoem.	• Het anticondenssysteem werkt.	• Dit voorkomt condensatie en is normaal.
De binnenverlichting of het koelsysteem werkt niet.	• De stekker zit niet goed in het stopcontact.	• Doe de stekker in het stopcontact.
	• De stroomvoorziening is niet intact.	• Controleer de elektrische voeding van de kamer. Raadpleeg uw nutsbedrijf!
	• De ledlamp is defect.	• Bel de service voor het vervangen van de lamp.
De zijanten van de kast en de deurstrip worden warm.	• Dit is normaal.	• –
Er komt geen water uit de uitloop van de waterdispenser	• Het slot is niet gedeactiveerd.	• Schakel het slot uit.

9.2 Stroomonderbreking

In het geval van een stroompanne zullen de etenswaren ongeveer 5 uur koud blijven. Volg deze tips tijdens een langdurige stroomonderbreking, in het bijzonder in de zomer:

- ▶ Open de deur/lade zo weinig mogelijk.
- ▶ Doe geen extra voedsel in het apparaat tijdens een stroomonderbreking.
- ▶ Als een stroomonderbreking vooraf wordt aangekondigd en de onderbreking langer dan 5 uur zal duren, kunt u op voorhand ijs maken en het in een container plaatsen boven in het koelvak.
- ▶ Na de onderbreking moeten de etenswaren onmiddellijk worden geïnspecteerd.
- ▶ Aangezien de temperatuur in de koelkast zal stijgen tijdens een stroomonderbreking of een andere panne zal de bewaartijd en de kwaliteit van de etenswaren verminderen. Alle etenswaren die ontdooien snel moeten worden verbruikt of bereid en opnieuw ingevroren (indien geschikt) om gezondheidsrisico's te voorkomen.



Opmerking: Geheugenfunctie tijdens stroomuitval

Na het herstel van de stroomtoevoer gaat het apparaat verder met de instellingen die voor de stroomuitval waren ingesteld.

10.1 Uitpakken



WAARSCHUWING!

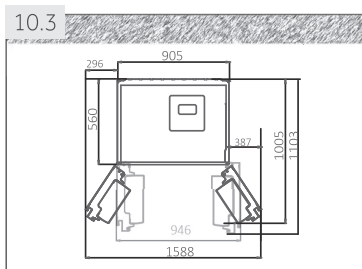
- ▶ Het apparaat is zwaar. Draag het altijd met twee personen.
 - ▶ Houd alle verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen en gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.
-
- ▶ Haal het apparaat uit de verpakking.
 - ▶ Verwijder alle verpakkingsmaterialen, inclusief de transparante beschermfolie.

10.2 Milieuomstandigheden

De kamertemperatuur moet altijd tussen 16 °C en 43 °C zijn, omdat deze de temperatuur in het apparaat en het energieverbruik kan beïnvloeden. Installeer het apparaat niet in de buurt van andere warmtebronnen (ovens, koelkasten) zonder isolatie.

- uitgebreid gematigd: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C";
- gematigd: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C";
- subtropisch: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C";
- tropisch: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43 °C";

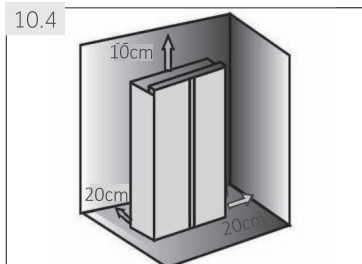
10.3



10.3 Vereiste ruimte

Benodigde ruimte bij het openen van de deur (Afb. 10.3): Breedte apparaat: 1588Mm Diepte toestel: 1103 mm

10.4



10.4 Ventilatie ruimte

Om het apparaat voldoende te ventileren moet om veiligheidsredenen de informatie van de vereiste ventilatieruimte worden nageleefd (Afb. 10.4).

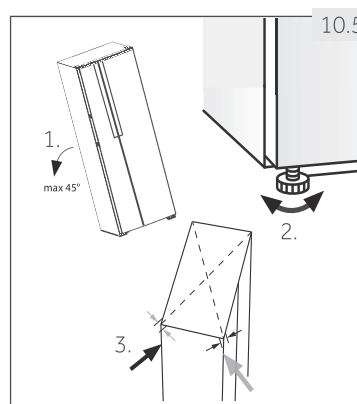
10- Installatie

NL

10.5 Het apparaat uitlijnen

Het apparaat moet op een vlakke en stevige ondergrond worden geplaatst.

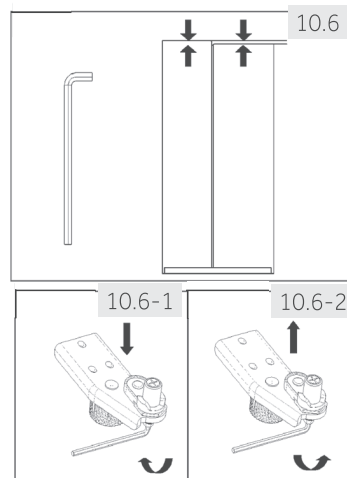
1. Kantel het apparaat iets naar achteren (Afb. 10.5).
2. Stel de voeten in op het gewenste niveau.
Zorg ervoor dat de afstand tot de muur aan de scharnierzijde minimaal 5 cm is.
3. De stabiliteit kan worden gecontroleerd door zachtjes te kloppen op de diagonale hoeken. De lichte bewegingen moeten hetzelfde zijn in beide richtingen. Zo niet kan het kader vervormen; dit kan resulteren in lekken in de deuropakkingen. Een lage tendens naar achter vereenvoudigt het sluiten van de deur.



10.6 Fijnafstelling van de deuren

Als de deuren na het nivelleren van de deuren met de voeten nog steeds niet op één niveau staan, kan dit worden verholpen door de scharnierende liftschacht rechtsonderaan de koeldeur met een moersleutel te verstellen (Afb. 10.6)

- Draai de hefas rechtsom met een sleutel om de deurhoogte te verlagen (Afb. 10.6-1).
- Draai linksom met sleutel om de deurhoogte te verhogen (Afb. 10.6-2).

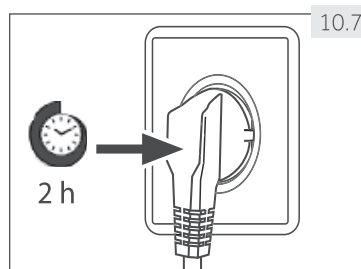


WAARSCHUWING!

Stel de hefas van het scharnier niet te hoog in, zoniet kan de as uit zijn oorspronkelijke vergrendelde positie komen. (Instelbaar hoogtebereik: 3 mm)

10.7 Wachtijd

De onderhoudsvrije smeerolie bevindt zich in de capsule van de compressor. Deze olie kan doorheen de afgesloten leidingen stromen als het apparaat gekanteld wordt tijdens transport. Voor u het apparaat aansluit op het elektrisch net moet u 2 uur wachten (Afb. 10.7) zodat de olie in de capsule kan stromen



10.8 Elektrische aansluiting

Controleer voor elke aansluiting of:

- ▶ het elektrisch net, stopcontact en de zekeringen overeenstemmen met de informatie op het typeplaatje.
- ▶ het stopcontact is geaard en er is geen multistekker of verlengsnoer is.
- ▶ de stekker en het stopcontact overeenstemmen.

Steek de stekker in een goed geïnstalleerd stopcontact.



WAARSCHUWING!

Om risico's te vermijden, moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de klantendienst (zie garantiekaart).

10.9 Deuren verwijderen en installeren

Als u de deuren van het apparaat moet verwijderen, volg de onderstaande instructies voor het verwijderen en installeren van de deur (Afb. 10.9)

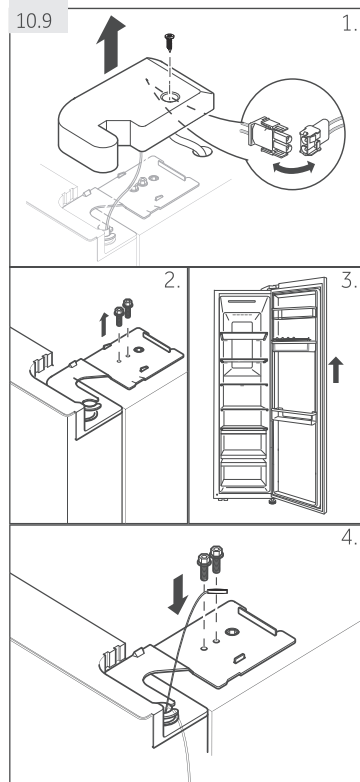


WAARSCHUWING!

- ▶ Voor iedere handeling moet u het apparaat uitschakelen en de stekker verwijderen uit het stopcontact.
- ▶ Het apparaat is zwaar. Draag het altijd met twee personen.
- ▶ Kantel het apparaat niet meer dan 45° en plaats het niet horizontaal op de grond

10- Installatie

NL



1. Maak de schroef van de scharnierafdekking los en verwijder de scharnierafdekking. Ontkoppel het netsnoer.

2. Maak de schroeven los van het bovenste scharnier en verwijder het scharnier.

3. Til de deur van het koelvak op om deze te verwijderen.

4. Plaats de deur terug in de omgekeerde volgorde van demontage. Zorg ervoor dat de aardingskabel met de schroef wordt vastgezet.



Opmerking: Koelkastdeur

De foto's tonen het verwijderen van de deur van het koelvak. Gebruik voor de vriezerdeur de betreffende onderdelen aan de andere kant



Voor een vrijstaand apparaat: "Dit koelapparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwapparaat"

11.1 Productfiche conform EU-norm Nr. 2019/2016

Merken	Haier
Model	HSR3918FN*/EN*/EW* HSR5918DN*/DW*
Categorie van het model	Koelkast-diepvriezer
Energie-efficiëntieklasse	F/E/E/D/D
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)	399/317/317/258/256
volume koelen (L)	337/337/330/337/330
volume invriezen (L)	191/191/191/191/191
Sterclassificatie	✱✱✱✱
Temperatuur van andere vakken > 14 °C	Niet toepasselijk
Vorstvrij systeem	Ja
Temperatuurstijgingstijd (u)	5/7/7/7/7
Vriesvermogen (kg/24h)	12/14/14/14/14
Klimaatklasse Dit apparaat is bedoeld om te worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur tussen de 10 °C en 38 °C.	SN-N-ST
Geluidsemissies in de lucht (db(A) re IpW)	C(38)
Constructietype	Vrijstaand

gebaseerd op standaard testresultaten gedurende 24 uur. Het werkelijke energieverbruik hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt en waar het staat.

11.1.1 Bijkomende technische gegevens

Spanning / Frequentie	220-240V-/ 50Hz
Ingangsvermogen (W)	200
Hoofdzekering (A)	15
Koelvloeistof	R600a
Afmetingen (H/B/D in mm)	1775/908/647

**11.1.2 Normen en richtlijnen **

Dit product voldoet aan de eisen van alle toepasselijke EG-richtlijnen met de bijbehorende geharmoniseerde normen, die voorzien in een CE-markering.

12- Klantendienst

NL

Wij adviseren onze Haier klantendienst en het gebruik van originele onderdelen.

Als u een probleem hebt met uw toestel, controleer dan eerst het hoofdstuk **PROBLEMEN OPLOSSEN**.

Als u daar geen oplossing kunt vinden, neem dan contact op met

- uw lokale dealer of
- het gedeelte Dienst en hulp (Service & Support) gedeelte op www.haier.com waar u telefoonnummers en FAQ's kunt vinden en waar u de serviceclaim kunt activeren.

Om contact op te nemen met onze service, dient u ervoor te zorgen dat u de volgende gegevens heeft.

Deze informatie is te vinden op het typeplaatje.

Model _____ Serienr. _____

Controleer ook de meegeleverde garantiekaart in geval van garantie.

BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

thermostaten, temperatuursensoren, printplaten en lichtbronnen, voor een minimumperiode van zeven jaar nadat het laatste exemplaar van het model op de markt is gebracht;
deurklinken, deurscharnieren, bladen en manden voor een minimumperiode van zeven jaar en deurafdichtingen voor een minimumperiode van tien jaar, nadat het laatste exemplaar van het model op de markt is gebracht;

GARANTIE

Minimumgarantie is: 2 jaar voor EU-landen, 3 jaar voor Turkije, 1 jaar voor het Verenigd Koninkrijk, 1 jaar voor Rusland, 3 jaar voor Zweden, 2 jaar voor Servië, 5 jaar voor Noorwegen, 1 jaar voor Marokko, 6 maanden voor Algerije, Tunesië geen wettelijke garantie vereist.

*Voor meer informatie verwijzen wij u naar www.haier.com

*Voor meer informatie over het product, raadpleeg <https://eprel.ec.europa.eu/> of scan de QR-code op het energielabel dat bij het apparaat is geleverd



Haier



0060524101F



Instrukcja obsługi

Chłodziarko-zamrażarka

HSR3918EN*

HSR3918EW*

HSR3918FN*

HSR5918DN*

HSR5918DW*

*=PW,PB,PL,PG,PN,MP,MB

PL

Haier

Dziękujemy za zakup produktu firmy Haier.

Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe instrukcje. Instrukcja ta zawiera ważne informacje, które pomogą użytkownikowi jak najlepiej korzystać z tego urządzenia i zapewnią bezpieczną oraz prawidłową jego instalację, użytkowanie i konserwację. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w dogodnym miejscu, aby zawsze móc z niej szybko skorzystać w celu bezpiecznego i właściwego użytkowania urządzenia.

Jeśli zamierza się sprzedać urządzenie, oddać je lub zostawić w domu po przeprowadzce, należy się upewnić, że przekazano również niniejszą instrukcję, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Objaśnienie

Ostrzeżenie – Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



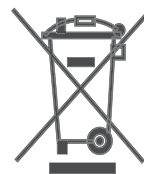
Informacje ogólne i porady



Informacje dotyczące środowiska

**Utylizacja**

Należy chronić środowisko i dbać o zdrowie ludzkie. Opakowanie należy umieścić w odpowiednich pojemnikach w celu poddania go recyklingowi. Przyczynić się do recyklingu odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zwrócić produkt do lokalnego punktu recyklingu odpadów lub skontaktować się z urzędem miejskim.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko obrażeń lub uduszenia!**

Czynniki chłodnicze i gazy muszą być utylizowane w sposób profesjonalny. Przed prawidłową utylizacją należy upewnić się, że przewody obwodu czynnika chłodniczego nie są uszkodzone. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Odciąć kabel sieciowy i wyrzucić go. Wyjąć półki i szuflady, a także zatrzaski i uszczelki drzwiczek, aby uniemożliwić dzieciom i zwierzętom zamknięcie się w urządzeniu.

Stare urządzenia nadal mają pewną wartość rezydualną. Przyjazna dla środowiska metoda utylizacji zapewni, że cenne surowce będą mogły być odzyskiwane i ponownie wykorzystywane. Cyklopentan, nieszkodliwa dla ozonu substancja palna, jest stosowany jako ekspander do pianki izolacyjnej.

Zapewniając, że produkt ten jest utylizowany w prawidłowy sposób, można się przyczynić do zapobiegania potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby mieć miejsce.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnym odbiorcą odpadów domowych lub prowadzonym przez profesjonalistów sklepem, w którym zakupiono ten produkt.

1- Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4
2- Przewidziane zastosowanie	8
3- Opis produktu	10
4- Panel sterowania	11
5- Obsługa	12
6- Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	20
7- Wyposażenie	21
8- Dbłość i czyszczenie	23
9- Rozwiązywanie problemów	26
10- Instalacja	30
11- Dane techniczne	34
12- Obsługa klienta	35

Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa:



OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem

- ▶ Upewnić się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w transporcie.
- ▶ Usunąć całe opakowanie i trzymać je z dala od dzieci.
- ▶ Aby zapewnić pełną wydajność obiegu czynnika chłodniczego, należy odczekać co najmniej dwie godziny przed instalacją urządzenia.
- ▶ Urządzenie powinny przenosić zawsze co najmniej dwie osoby, ponieważ jest ono ciężkie.

Instalacja

- ▶ Urządzenie to należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu. Należy zapewnić przestrzeń co najmniej 20 cm powyżej i 10 cm wokół urządzenia.
- ▶ Nigdy nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnym miejscu lub w miejscu, w którym mogłoby zostać zachłapane wodą. Rozbryzgi wody oraz plamy należy wyczyścić za pomocą miękkiej, czystej szmatki.
- ▶ Nie należy instalować urządzenia w miejscu o bezpośrednim działaniu promieni słońca lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- ▶ Zainstalować i wypoziomować urządzenie w miejscu odpowiednim do jego wielkości i przeznaczenia.
- ▶ Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w urządzeniu lub w szafce, w której jest ono umieszczane.
- ▶ Należy upewnić się, że informacje elektryczne na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami źródła zasilania. Jeśli tak nie jest, należy się skontaktować z elektrykiem.
- ▶ Urządzenie jest zasilane z sieci o napięciu 220 – 240 V AC/50 Hz. Nietypowe wahania napięcia mogą spowodować nieuruchomienie się urządzenia, uszkodzenie układu regulacji temperatury lub sprężarki, a także nietypowy hałas podczas jego pracy. W takim przypadku należy zamontować automatyczny regulator.
- ▶ Do zasilania należy użyć osobnego, łatwo dostępnego gniazdka z uziemieniem. Urządzenie musi być uziemione.
- ▶ **Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii:** Kabel zasilający urządzenia jest wyposażony we wtyczkę 3-przewodową (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda 3-przewodowego (z uziemieniem). Nigdy nie należy odcinać ani demontować trzeciego bolca (uziemienia). Po zainstalowaniu urządzenia wtyczka powinna być dostępna.
- ▶ Nie należy używać adapterów wielowtykowych i przedłużaczy.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający nie jest przygnieciony przez urządzenie. Nie stawaj na kabel zasilający.
- ▶ Nie należy dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.
- ▶ **Nie umieszczać przedłużaczy z kilkoma gniazdami lub przenośnych zasilaczy przy tylnej części urządzenia.**



OSTRZEŻENIE!

Codzienne użytkowanie

- ▶ Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub poinstruowano je w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały one potencjalne zagrożenia.
- ▶ Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat zezwala się na załadunek i rozładunek urządzeń chłodniczych, ale nie zezwala się im na ich czyszczenie czy instalację.
- ▶ Trzymać z dala od urządzenia dzieci poniżej 3. roku życia, chyba że są one stale nadzorowane.
- ▶ Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- ▶ Nie zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem.
- ▶ **Urządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka była dostępna.**
- ▶ Jeżeli w pobliżu urządzenia wydobywa się zimny gaz lub inny łatwopalny gaz, należy wyłączyć zawór wydostającego się gazu, otworzyć drzwi i okna oraz nie wyciągać wtyczki z przewodu zasilającego urządzenia lub innego urządzenia.
- ▶ Zwrócić uwagę, że urządzenie jest ustawione do pracy w **określonym zakresie temperatur otoczenia od 10 do 38 °C**. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli jest pozostawione na dłuższy czas w temperaturze powyżej lub poniżej wskazanego zakresu.
- ▶ Nie należy umieszczać na urządzeniu przedmiotów niestabilnych (ciężkich przedmiotów, pojemników **wypełnionych wodą**), **unikać obrażeń** ciała spowodowanych upadkiem lub porażeniem prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z wodą.
- ▶ Nie ciągnąć za półki w drzwiczkach. Drzwiczki mogą być ulec przestawieniu, stojak na butelki może zostać odciągnięty lub urządzenie może się przewrócić.
- ▶ Drzwiczki należy otwierać i zamykać tylko za pomocą klamek. Szczelina między drzwiczkami oraz między drzwiczkami a szafką jest bardzo wąska. Nie należy wkładać rąk w te miejsca, aby nie ścisnąć palców. Drzwiczki można otwierać lub zamykać tylko wtedy, gdy w zasięgu ich ruchu nie ma dzieci.
- ▶ Nie należy przechowywać ani używać materiałów łatwopalnych, wybuchowych lub żrących w urządzeniu lub w jego pobliżu.
- ▶ Nie przechowywać w urządzeniu leków, środków chemicznych lub powodujących bakterii. To urządzenie jest urządzeniem gospodarstwa domowego. Nie zaleca się przechowywania w nim materiałów, które wymagają ściśle określonej temperatury.
- ▶ Nigdy nie przechowywać płynów w butelkach lub puszkach (oprócz alkoholi wysokoprocentowych), zwłaszcza napojów gazowanych w zamrażarce, ponieważ wybuchają one podczas zamrażania.

**OSTRZEŻENIE!****Codzienne użytkowanie**

- ▶ Sprawdzić stan żywności, jeśli doszło do zwiększenia temperatury w zamrażarce.
- ▶ Nie należy ustawiać niepotrzebnie niskiej temperatury w komorze chłodziarki. Przy wysokich ustawieniach mogą występować temperatury minusowe. Uwaga: butelki mogą wybuchnąć.
- ▶ Nie należy dotykać zamrożonych towarów mokrymi dłońmi (zakładać rękawice). W szczególności nie należy jeść lizaków lodowych bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. Istnieje ryzyko ich przymarznienia lub powstania odmrożeń. **PIERWSZA POMOC:** natychmiast przepłukać pod bieżącą zimną wodą. Nie odciągaj na siłę!
- ▶ Podczas działania urządzenia nie należy dotykać wewnętrznej powierzchni zamrażarki, zwłaszcza mokrymi rękoma, ponieważ ręce mogą przymarznąć do tej powierzchni.
- ▶ Odłączyć urządzenie w przypadku przerwy w dostawie prądu lub przed czyszczeniem go. Odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, ponieważ częste uruchamianie go może uszkodzić sprężarkę.
- ▶ Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia do przechowywania żywności, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.
- ▶ W przypadku modeli z dozownikiem wody używać tylko wody pitnej.

Konserwacja/czyszczenie

- ▶ Upewnić się, że dzieci są pod nadzorem, jeśli przeprowadzają czyszczenie i konserwację.
- ▶ Przed przystąpieniem do rutynowej konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, ponieważ częste uruchamianie go może uszkodzić sprężarkę.
- ▶ Podczas odłączania urządzenia należy trzymać za jego wtyczkę, a nie za kabel.
- ▶ Nie wolno zeskrobywać mrozu i lodu ostrymi przedmiotami. Aby uniknąć uszkodzenia plastikowych części, nie należy używać sprayów, grzejników elektrycznych czy suszarek do włosów ani urządzeń czyszczących parą czy innych źródeł ciepła.
- ▶ Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, o ile nie są one zalecane przez producenta.
- ▶ **Nie należy czyścić urządzenia twardymi szczotkami, szczotkami drucianymi, proszkiem do prania, benzyną, octanem amylu, acetonem i podobnymi roztworami organicznymi, kwasowymi lub alkalicznymi. Aby uniknąć uszkodzeń, należy je czyścić specjalnym detergentem do lodówek.**
- ▶ **Najlepiej użyć ciepłej wody i roztworu sody oczyszczonej – mniej więcej jedną łyżkę stołową sody oczyszczonej na litr/kwartę wody. Przepłukać obficie wodą i wytrzeć do sucha. Nie należy używać proszków czyszczących ani innych środków czyszczących o właściwościach ściernych. Nie myć zdejmowanych części w zmywarce do naczyń.**



OSTRZEŻENIE!

Konserwacja/czyszczenie

- ▶ W razie uszkodzenia kabla zasilającego powinien go wymienić producent, serwisant lub inna wykwalifikowana osoba, aby uniknąć zagrożenia.
- ▶ Nie próbować naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia na własną rękę. W razie potrzeby dokonania naprawy należy się skontaktować z naszą obsługą klientów.
- ▶ W razie uszkodzenia żarówek oświetlenia powinien je wymienić producent, serwisant lub inna wykwalifikowana osoba, aby uniknąć zagrożenia.
- ▶ Przynajmniej raz w roku należy usunąć kurz z tyłu urządzenia, aby uniknąć zagrożenia pożarem, a także zwiększonego zużycia energii.
- ▶ Nie spryskiwać ani nie sfluksiwać urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie należy używać strumienia wody ani pary wodnej.
- ▶ Nie czyścić zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szyby.
- ▶ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy pozostawić je otwarte, aby zapobiec gromadzeniu się w nim nieprzyjemnych zapachów.

Informacje o czynniku chłodniczym



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie zawiera palny czynnik chłodniczy – IZOBUTAN (R600a). Upewnić się, że obieg czynnika chłodniczego nie został uszkodzony podczas transportu lub montażu. Wyciekający czynnik chłodniczy może spowodować obrażenia oczu lub zapalić się. Jeśli doszło do uszkodzenia, należy unikać otwartych źródeł ognia, dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, nie podłączać ani nie odłączać przewodów zasilających urządzenia lub innego urządzenia. Poinformować obsługę klientów.

W przypadku przedostania się czynnika chłodniczego do oczu należy natychmiast przepłukać je pod bieżącą wodą i wezwać okulistę.

OSTRZEŻENIE: układ chłodniczy znajduje się pod wysokim ciśnieniem. Nie manipulować urządzeniem. Ponieważ w urządzeniu stosowane są palne czynniki chłodnicze, należy zainstalować, obsługiwać i serwisować je ściśle według instrukcji obsługi oraz skontaktować się z profesjonalnym przedstawicielem lub naszym działem obsługi posprzedażnej w celu dokonania utylizacji urządzenia.

2.1 Przewidziane zastosowanie

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, takich jak:

- kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych;
 - w gospodarstwach rolnych; przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - w środowiskach typu „bed and breakfast”;
 - w ramach usług kateringowych i podobnych zastosowań niezwiązanych ze sprzedażą detaliczną.
- ▶ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, a użytkownik będzie korzystać z niego tylko w ramach funkcji Holiday lub funkcji wyłączonej chłodziarki/zamrażarki, należy:
- wyjąć żywność;
 - odłączyć kabel zasilający;
 - opróżnić i wyczyścić zbiornik na wodę;
 - wyczyścić urządzenie w sposób opisany powyżej;
 - drzwiczki powinny być otwarte, aby zapobiec powstawaniu przykrych zapachów wewnątrz.
- ▶ Aby zapewnić bezpieczne przechowywanie środków spożywczych lub wina, należy przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności (nie dotyczy piwniczek z winem), należy przestrzegać poniższych instrukcji:
- Pozostawienie na dłużej otwartych drzwiczek może spowodować wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - Czyścić regularnie powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odprowadzania wody.
 - Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeśli nie były one używane przez 48 godzin; przepłukać system wodny podłączony do zasilania urządzenia, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
 - Umieszczać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce/zamrażarce, aby nie miały one kontaktu z inną żywnością ani nie skapywały na nią żadne płyny. W celu zapewnienia bezpiecznego przechowywania produktów żywnościowych, potrawy błyskawiczne i surowe mięso/ryby należy przechowywać oddzielnie.
 - Szuflady na zamrożoną żywność, oznaczone dwoma gwiazdkami, przeznaczone są do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub wytwarzania lodów i kostek lodu.
 - Szuflady z jedną, dwoma lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
 - Jeśli urządzenie chłodzące zostanie pozostawione puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwiczki otwarte, aby uniknąć rozwoju w urządzeniu pleśni.
- ▶ Szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniej części komory urządzenia, w której powinny być przechowywane określone rodzaje żywności, z uwzględnieniem różnych temperatur, jakie mogą występować w różnych miejscach urządzenia, znajdują się w części innej instrukcji.

Utylizacja

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że nie należy go traktować tak samo jak odpady domowe. Należy go przekazać odpowiedniemu punktowi zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi wyposażenia elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając, że produkt ten jest utylizowany w prawidłowy sposób, można się przyczynić do zapobiegania potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby mieć miejsce w przypadku nieodpowiedniego postępowania się odpadami tego produktu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami utylizującymi odpady domowe lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

W związku z tym, że stosowane są w nim palne gazy izolacyjne, prosimy o kontakt z profesjonalnym przedstawicielem lub naszym działem obsługi posprzedażnej. w celu pozbycia się urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub uduszenia!

Czynniki chłodnicze i gazy muszą być utylizowane w sposób profesjonalny. Przed prawidłową utylizacją urządzenia należy upewnić się, że przewody obwodu czynnika chłodniczego nie są uszkodzone. Odłączyć urządzenie od zasilania. Odciąć kabel sieciowy i wyrzucić go. Wyjąć półki i szuflady, a także zatrzaski i uszczelki drzwiczek, aby uniemożliwić dzieciom i zwierzętom zamknięcie się w urządzeniu.

Zmiany lub modyfikacje urządzenia są niedozwolone. Niezamierzone użycie może spowodować zagrożenie i brak możliwości składania roszczeń gwarancyjnych.

2.2 Akcesoria

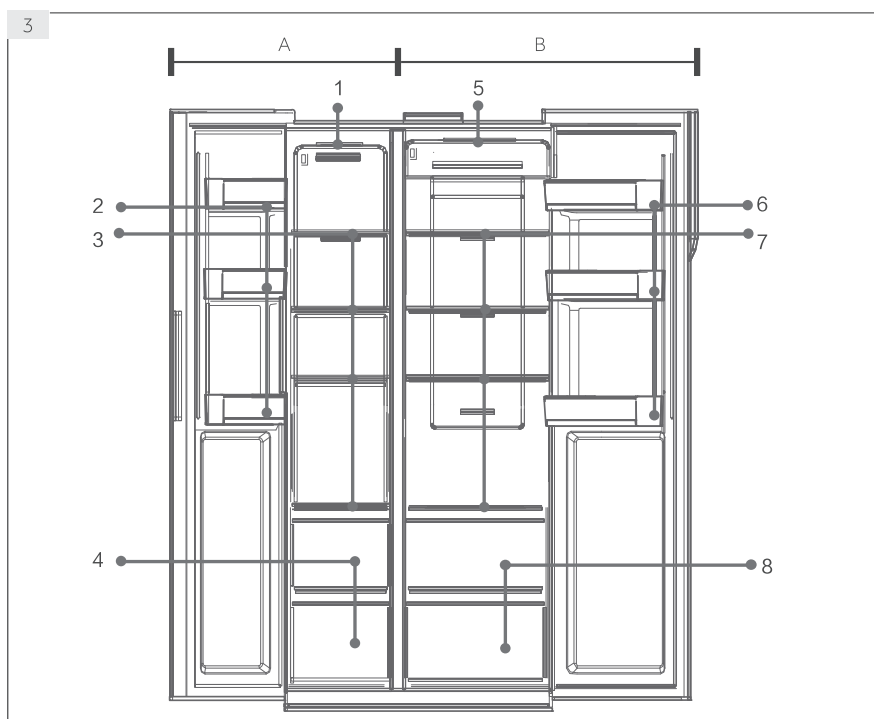
Sprawdzić akcesoria i dokumentację zgodnie z tą listą (Rys. 2.2):



2.2

**Uwaga**

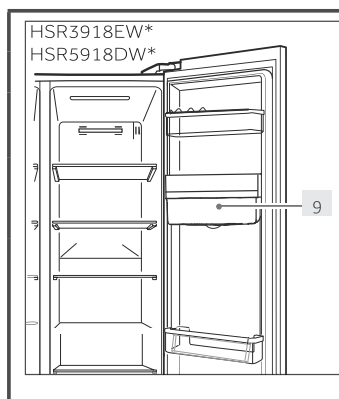
Ze względu na zmiany techniczne i różne modele niektóre z ilustracji zamieszczone w niniejszej instrukcji mogą nie dotyczyć modelu posiadanego przez użytkownika.

Zdjęcia urządzeń (Rys. 3)**A: Komora zamrażarki**

- 1 Lampka górna
- 2 Półka w drzwiczkach/
uchwyt na butelki
- 3 Półki zamrażarki
- 4 Szuflada zamrażarki

B: Komora lodówki

- 1 Lampka górna
- 6 Półka w drzwiczkach/
uchwyt na butelki
- 7 Półki lodówki
- 8 Szuflada lodówki
- 9 Zbiornik na wodę



4- Panel sterowania

PL

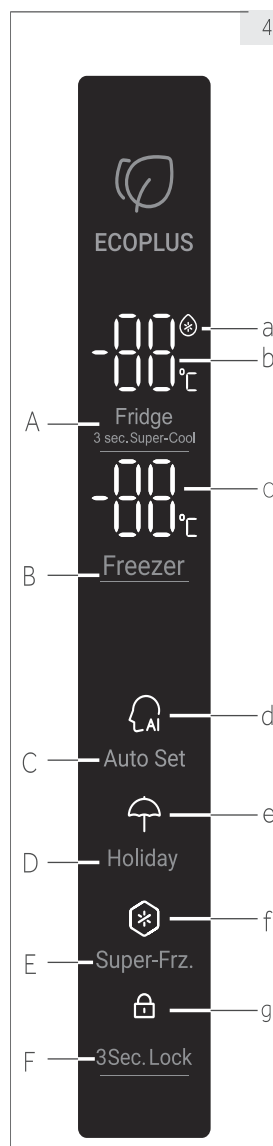
Panel sterowania (Rys. 4)

Przyciski:

- A Przycisk lodówki
- B Przycisk zamrażarki
- C Tryb Fuzzy
- D Tryb Holiday
- E Tryb Super-Freeze
- F Przycisk blokady panelu

Wskaźniki:

- a Tryb Super-Cool
- b Temperatura lodówki
- c Temperatura zamrażarki
- d Tryb Fuzzy i tryb Holiday
- e Tryb Super-Freeze
- g Tryb Super-Freeze g Blokada panelu



5.1 Pierwsze użycie

Przy pierwszym podłączeniu chłodziarki do zasilania wyświetlacz zaświeca się. Domyślna temperatura w lodówce wynosi 4 °C, a w zamrażarce -18 °C. Zaświeca się kontrolka funkcji Intelligence.

5.2 Blokowanie/odblokowywanie panelu

Blokada automatyczna:

Gdy drzwiczki lodówki i drzwiczki zamrażarki są zamknięte i żaden przycisk nie zostaje użyty przez 30 s, podświetlenie panelu gaśnie automatycznie i panel zostaje zablokowany.

Blokada ręczna:

Po odblokowaniu panelu nacisnąć na 3 sekundy przycisk Lock. Uruchomi się brzęczyk, wskaźnik blokady zaświeci się, po czym wyświetlacz zostanie zablokowany.

3Sec. Lock → 

Nacisnąć na
3 sekundy

Wskaźnik jest włączony
Panel jest zablokowany

Odblokowywanie:

Gdy panel jest wyłączony, otworzyć dowolne drzwiczki chłodziarki lub dotknąć dowolnego przycisku na panelu sterowania, panel zaświeci się. W tym momencie panel jest zablokowany. Nacisnąć przycisk funkcji blokady na 3 sekundy, rozlegnie się dźwięk brzęczyka, wskaźnik blokady będzie wyłączony, a panel zostanie odblokowany.

 → 3Sec. Lock → 

Panel jest
włączony Otworzyć
drzwiczki lub
nacisnąć dowolny
przycisk

Przytrzymać
przez
3 sekundy

Wskaźnik jest wyłączony
Panel jest odblokowany

5.3 Regulacja temperatury w lodówce

1. Gdy panel sterowania jest odblokowany, nacisnąć «przełącznik lodówki». Rozlega się dźwięk brzęczyka, miga wskaźnik temperatury lodówki. Teraz można ustawić temperaturę w lodówce.
2. Następnie przy każdorazowym naciśnięciu przełącznika lodówki słysząc brzęczyk i następuje zmiana ustawień o 1 niżej. Kolejność zmian w pętli ciągłej wygląda następująco: 4 °C/3 °C/2 °C/1 °C/9 °C/8 °C/7 °C/6 °C/5 °C/4 °C.

Fridge →  → Fridge → 
Nacisnąć przycisk jeden raz Miga W trybie ustawiania Nacisnąć przycisk jeden raz Ustawienie wykonane

**Uwaga**

- Urządzenie jest ustawione na zalecaną temperaturę 4 °C (chłodziarka) i- 18 °C (zamrażarka). W normalnych warunkach otoczenia nie ma potrzeby ustawiania temperatury.

5.4 Regulacja temperatury zamrażarki

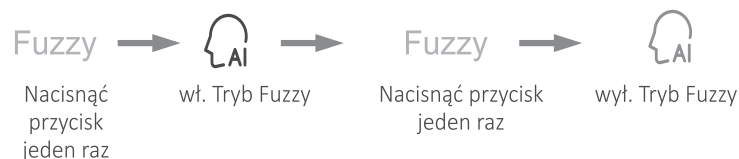
1. Gdy panel sterowania jest odblokowany, naciśnięcie «przełącznik lodówki». Rozlega się dźwięk brzęczyka, miga wskaźnik temperatury zamrażarki. Teraz można ustawić temperaturę zamrażarki.
2. Następnie przy każdorazowym naciśnięciu przełącznika zamrażarki brzęczyk wydaje dźwięk, a temperatura zmienia się o 1 stopień w dół. Kolejność zmian w pętli ciągłej wygląda następująco: -18 °C/-19 °C/-20 °C/-21 °C/-22 °C/-23 °C/-24 °C/-14 °C/-15 °C/-16 °C/-17 °C/-18 °C.

**Uwaga**

- Temperatura zostaje ustawiona, jeżeli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Temperatura zostanie automatycznie potwierdzona i zapisana.

5.5 Ustawianie automatyczne

1. Gdy panel sterowania jest odblokowany, naciśnięcie «przełącznik trybu Fuzzy». Rozlega się dźwięk brzęczyka i zaświecony jest wskaźnik trybu Fuzzy. Uruchamia się tryb Fuzzy.
2. Gdy wskaźnik trybu Fuzzy jest zaświecony, należy naciśnąć przełącznik trybu Fuzzy, wówczas rozlegnie się dźwięk brzęczyka, wskaźnik trybu Fuzzy zostanie wyłączony i tryb ten zostanie wyłączony.

**Uwaga**

- Gdy włączony jest tryb Fuzzy, nie można wybrać temperatury lodówki i temperatury zamrażarki. Po naciśnięciu przełącznika lodówki lub przełącznika zamrażarki wskaźnik trybu Fuzzy i emitowane są dźwięki przypominające, że operacja jest niedozwolona. Jeśli w trybie Fuzzy zostaje wybrana funkcja szybkiego chłodzenia, szybkiego zamrażania lub tryb Holiday, następuje automatyczne wyłączenie trybu Fuzzy.

5.6 Tryb Holiday

Tryb Holiday jest przeznaczony do sytuacji, w których chłodziarka nie będzie używana przez dłuższy czas. Gdy włączony jest tryb Holiday, można wybrać temperaturę zamrażarki, natomiast temperatura w lodówce jest automatycznie ustawiana na 17 °C, co pozwala na uniknięcie nieprzyjemnych zapachów z powodu wysokiej temperatury w komorze lodówki, a także oszczędza zużycie energii.

1. Gdy panel sterowania jest odblokowany, naciśnięcie «przełącznik trybu Holiday». Rozlega się dźwięk brzęczyka i zaświecy się wskaźnik trybu Holiday. Rozpoczyna się tryb Holiday.
2. Gdy wskaźnik trybu Holiday jest zaświecyony, należy naciśnięcie przełącznik funkcji Holiday, wówczas rozlegnie się dźwięk brzęczyka, wskaźnik trybu Holiday zostanie wyłączone i tryb ten zostanie wyłączone.

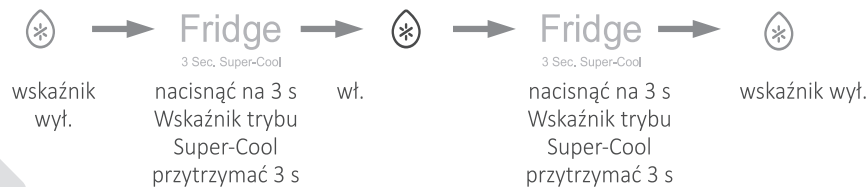


Uwaga

- Gdy włączony jest tryb Holiday, nie można wybrać temperatury lodówki. Po naciśnięciu przełącznika lodówki wskaźnik trybu Holiday miga i emitowane są dźwięki przypominające, że operacja jest niedozwolona. Przed wyborem trybu Holiday należy opróżnić komorę lodówki, aby uniknąć pogorszenia jakości żywności. Przy włączonym trybie Holiday nie można jednocześnie wybrać funkcji Intelligence i szybkiego chłodzenia. W przypadku wybrania trybu Intelligence lub szybkiego chłodzenia wskaźnik trybu Holiday jest wyłączony i funkcja ta automatycznie wyłącza się.

5.7 Tryb Super-Cool

1. Gdy panel sterowania jest odblokowany, naciśnięcie «przełącznik lodówki» na 3 sekundy. Rozlega się dźwięk brzęczyka i świeci się wskaźnik trybu Super-Cool. Tryb Super-Cool uruchamia się.
2. Gdy wskaźnik trybu Super-Cool jest włączony, naciśnięcie przełącznik lodówki na 3 s. Brzęczyk wyda dźwięk i wskaźnik trybu Super-Cool zostanie wyłączony. Tryb Super-Cool wyłącza się.
3. Gdy włączony jest tryb Super-Cool, chłodziarka automatycznie przełączy się w stan wyłączenia trybu Super-Cool po osiągnięciu ustawionych warunków. Jeśli zamierza się wyjść z niego ręcznie, można naciśnięcie przełącznik lodówki na 3 s, aby wyłączyć tryb Super-Cool.



**Uwaga**

- ▶ Przy włączonej funkcji Super-Cool nie można jednocześnie wybrać trybu Fuzzy i trybu Holiday. W przypadku wybrania trybu Fuzzy lub trybu Holiday wskaźnik trybu Super-Cool jest wyłączony i tryb Super-Cool automatycznie wyłącza się.
- ▶ Funkcja ta będzie automatycznie wyłączona, jeśli temperatura wzrośnie do + 2°C lub funkcja była włączona przez więcej niż 6 godziny

5.8 Tryb Super-Freeze

1. Gdy panel sterowania jest odblokowany, nacisnąć przełącznik trybu Super-freeze. Rozlega się dźwięk brzęczyka i miga wskaźnik trybu Super-freeze. Uruchamia się tryb Super-freeze.
2. Gdy wskaźnik trybu Super-freeze jest włączony, nacisnąć przełącznik trybu Super-freeze. Rozlega się dźwięk brzęczyka i wskaźnik trybu Super-freeze jest wyłączony. Tryb Super-freeze wyłącza się.
3. Gdy włączony jest tryb Super-freeze, chłodziarka automatycznie przełącza się w stan wyłączenia trybu Super-freeze po osiągnięciu ustawionych warunków. Jeśli zamierza się wyjść z niego ręcznie, można nacisnąć przełącznik trybu Super-freeze na 3 s, aby wyłączyć tryb Super-freeze.

**Uwaga**

- ▶ Tryb Super-freeze opracowano w celu utrzymywania składników odżywczych żywności w komorze zamrażarki i żywność ulega zamrożeniu w możliwie jak najkrótszym czasie. Jeżeli duża ilość żywności ma być zamrożona na raz, zaleca się ustawiać tryb Super-freeze 24 godziny wcześniej, aby osiągnąć niższą temperaturę w komorze zamrażarki przed umieszczeniem w niej żywności. Wówczas prędkość zamrażania w komorze zamrażarki zwiększa się, a żywność może zostać szybko zamrożona, skutecznie blokując składniki odżywcze żywności i ułatwiając jej przechowywanie.
- W trybie Super-freeze, jeśli zamierza się wybrać funkcję Intelligence, wskaźnik trybu Super-freeze jest wyłączony i tryb Super-freeze wyłącza się automatycznie.
- ▶ Funkcja Super-Freeze wyłączy się automatycznie po 50 godzinach. Urządzenie następnie będzie pracować we wcześniej nastawionych temperaturach.

5.9 Alarm otwartych drzwiczek

Gdy czas otwarcia drzwiczek jest zbyt długi lub drzwiczki nie są zamknięte, chłodziarka za każdym razem emituje alarm, który ma przypomnieć o konieczności zamknięcia drzwiczek.

5,10 Oszczędność energii panelu sterowania

Jeśli panel sterowania nie będzie używany przez 30 sekund, zostanie on automatycznie wyłączony i nastąpi przejście do trybu zablokowania, który pozwala na oszczędzanie energii. Po naciśnięciu przycisku funkcji blokady lub otwarciu dowolnych drzwiczek panel sterowania zostanie podświetlony.

5.11 Awaria zasilania – funkcja pamięci

Gdy chłodziarka jest wyłączona, następuje zapisanie w pamięci chwilowego stanu roboczego awarii zasilania. Po ponownym podłączeniu zasilania chłodziarka kontynuuje działanie zgodnie z trybem i stanem funkcjonalnym ustawionym przed awarią zasilania.

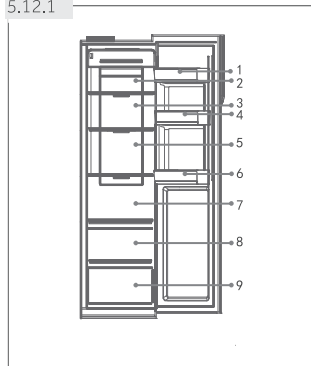
Uwaga: funkcja blokady nie jest zapamiętywana. Po ponownym włączeniu chłodziarki panel sterowania rozpoczyna autodiagnostykę, wskaźnik funkcji blokady jest wyłączony, a chłodziarka jest odblokowana.

5.12 Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

5.12.1 Przechowywanie w komorze lodówki

- ▶ Utrzymywać temperaturę w lodówce poniżej 5 °C.
- ▶ Gorąca żywność musi być schładzana do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w urządzeniu.
- ▶ Żywność, którą zamierza się przechować w lodówce, powinna zostać umyta i wysuszona przed umieszczeniem jej w niej.
- ▶ Żywność przeznaczona do przechowywania powinna być odpowiednio zamknięta, aby uniknąć zmian zapachu lub smaku.
- ▶ Nie należy przechowywać nadmiernej ilości żywności. Należy pozostawić odstępy pomiędzy żywnością, aby umożliwić przepływ zimnego powietrza wokół niej, co zapewni lepsze i bardziej jednolite chłodzenie.
- ▶ Żywność spożywana codziennie powinna być przechowywana na przedniej części półki.
- ▶ Pozostawić szczelinę między żywnością a ścianami wewnętrznymi, umożliwiając przepływ powietrza. Najlepiej nie przechowywać żywności pod tylną ścianą: żywność może tam zamrznąć. Unikać bezpośredniego kontaktu żywności (zwłaszcza tłustych lub kwaśnych produktów spożywczych) z poszyciem wewnętrznym, ponieważ olej/kwas może powodować jego niszczenie. Zanieczyszczenia oleiste/kwaśne należy usuwać zawsze tuż po zauważeniu ich.
- ▶ Rozmrażać zamrożoną żywność w komorze lodówki. W ten sposób można wykorzystać zamrożoną żywność do obniżenia temperatury w komorze i zaoszczędzić energię.
- ▶ Proces dojrzewania owoców i warzyw, takich jak cukinia, melon, papaja, banan, ananas itp. może przyspieszyć w lodówce. Dlatego nie zaleca się przechowywania ich w lodówce. Przez pewien czas można pozwolić na dojrzewanie silnie zielonych owoców. Cebula, czosnek, imbir i inne warzywa korzeniowe również powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej.
- ▶ Nieprzyjemne zapachy wewnątrz lodówki są oznaką tego, że coś się rozlało i konieczne jest czyszczenie. Patrz DBAŁOŚĆ I CZYSZCZENIE.
- ▶ Różne rodzaje żywności powinny być umieszczane w różnych miejscach w zależności od ich właściwości (Rys. 5.12.1/5.12.2):

5.12.1

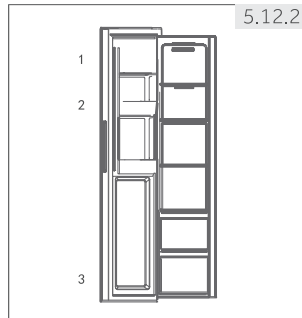


- 1 Masło, ser itp.
- 2 Żywność marynowana, konserwy itp.
- 3 Żywność marynowana, konserwy itp.
- 4 Puszki, żywność w puszkach, przyprawy itp.
- 5 Produkty mięsne, przekąski itp.
- 6 Drinki i żywność butelkowana.
- 7 Makarony, żywność w puszkach, mleko, tofu, nabiał itp.
- 8 Owoce, warzywa, sałatki itp.
- 9 Gotowane mięso, kielbasy itp.

5.12.2 Przechowywanie w komorze zamrażarki

- ▶ Utrzymywać temperaturę zamrażarki na poziomie - 18 °C.
- ▶ 24 godziny przed zamrażaniem włączyć funkcję Super-Freeze: w przypadku małych ilości jedzenia wystarczy od 4 do 6 godzin.
- ▶ Gorąca żywność musi być schładzana do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w komorze zamrażarki.
- ▶ Potrawy pokrojone na małe porcje szybciej zamarzają i łatwiej je rozmrozić oraz ugotować. Zalecana waga dla każdej porcji to mniej niż 2,5 kg.
- ▶ Lepiej jest zapakować żywność przed włożeniem jej do zamrażarki. Zewnętrzna strona opakowania musi być sucha, aby uniknąć sklejanie się worków. Materiały opakowaniowe powinny być bezwonne, hermetyczne, nietrujące i nietoksyczne.
- ▶ Aby uniknąć upływu okresów przechowywania, należy odnotować datę zamrożenia, limit czasu i nazwę artykułu spożywczego na opakowaniu w zależności od okresów przechowywania przewidzianych dla różnych artykułów spożywczych.
- ▶ **OSTRZEŻENIE!** Kwasy, zasady, sól itp. mogą uszkadzać wewnętrzną powierzchnię zamrażarki. Nie należy umieszczać pożywienia zawierającego te substancje (np. ryb morskich) bezpośrednio na wewnętrznej powierzchni. Słona woda w zamrażarce powinna być natychmiast usunięta.
- ▶ Nie należy przekraczać czasów przechowywania żywności zalecanych przez producentów. Pobierać z zamrażarki tylko wymaganą ilość żywności.
- ▶ Różne rodzaje żywności powinny być umieszczane w różnych miejscach w zależności od ich właściwości (Rys. 5.12.2):

5.12.2



- 1 Lżejsze artykuły, takie jak lody, warzywa, chleb itp.
- 2 Napoje bez wysokiej zawartości alkoholu i tymczasowe przechowywanie napojów spirytusowych o wysokiej zawartości alkoholu, niewielkie elementy, jak kawałki pizzy czy zioła.
- 3 Duże/cięższe porcje żywności, takie jak wołowina do pieczenia

**Uwaga: przechowywanie**

- ▶ Aby zapewnić efekt chłodzenia, należy zachować odległość większą niż 10 mm między żywnością a czujnikiem.
- ▶ Podczas pracy urządzenia należy zachować w nim najniższą szufladę, aby zapewnić odpowiedni efekt chłodzenia.
- ▶ Żywność z lodem (jak lody itp.) powinna być przechowywana wewnątrz komory zamrażarki, a nie na uchwycie na butelki, ponieważ zmiany temperatury przy uchwycie na butelki, powodowane przez otwieranie i zamykanie drzwiczek, mogą rozmrozić jedzenie.
- ▶ Szybko spożyć rozmrożone jedzenie. Rozmrożona żywność nie może zostać ponownie zamrożona, chyba że najpierw zostanie ugotowana, w przeciwnym razie może nie nadawać się do spożycia.
- ▶ Nie należy ładować nadmiernych ilości świeżej żywności do komory zamrażarki. Należy zapoznać się z danymi dot. wydajności zamrażarki – patrz DANE TECHNICZNE lub dane na tabliczce znamionowej.
- ▶ Żywność może być przechowywana w zamrażarce w temperaturze co najmniej -18 °C przez 2 do 12 miesięcy, w zależności od jej właściwości (np. mięso: 3 – 12 miesięcy, warzywa: 6 – 12 miesięcy).
- ▶ Podczas zamrażania świeżej żywności należy unikać kontaktu z już zamrożoną żywnością. Niebezpieczeństwo rozmrożenia!
- ▶ Rozmrażać mrożonki w lodówce. W ten sposób można wykorzystać zamrożoną żywność do obniżenia temperatury w komorze i zaoszczędzić energię.

5.12.3 Przy przechowywaniu mrozonek w celach handlowych należy stosować się do niniejszych wytycznych:

- ▶ Należy zawsze stosować się do wytycznych producentów dotyczących czasu przechowywania żywności. Nie przekraczać tych wytycznych!
- ▶ Staraj się, aby czas między zakupem a przechowywaniem był jak najkrótszy, aby zachować jakość żywności.
- ▶ Kupować mrożonki, które były przechowywane w temperaturze -18 °C lub niższej.
- ▶ Unikać kupowania żywności, na której opakowaniu znajduje się lód lub szron. Jest to oznaka tego, że produkty mogły zostać częściowo rozmrożone i ponownie zamrożone w pewnym momencie. Wzrost temperatury wpływa na jakość żywności.

5.13 Dystrybutor wody (HSR3918EW*/HSR5918DW*)

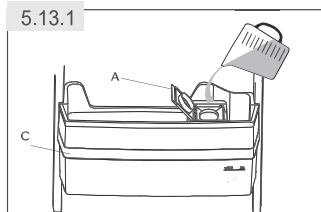
Za pomocą dystrybutora wody można pobierać chłodną wodę pitną.

Zbiornik na wodę należy wyczyścić przed pierwszym użyciem (patrz DBAŁOŚĆ I CZYSZCZENIE.).

5.13.1 Napełnianie zbiornika na wodę**OSTRZEŻENIE!**

Używać tylko wody pitnej.

5.13.1



1. Upewnić się, że zbiornik na wodę jest prawidłowo włożony (patrz WYPOSAŻENIE).
2. Otworzyć korek (A) i wlać świeżą wodę pitną do zbiornika na wodę (Rys. 5.13.1).
3. Napełnić wodą tylko do wskaźnika (2,5 l), ponieważ woda mogłaby się wylewać przy otwieraniu i zamykaniu drzwiczek.
4. Zamknąć całkowicie korek (A).

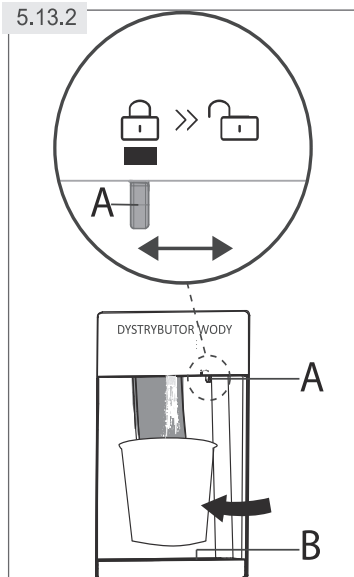


Uwaga: dystrybutor wody

- Przed ponownym napełnieniem wylać pozostałość wody i wyczyścić zbiornik na wodę.
- Jeśli nie zamierza się korzystać z dystrybutora wody przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik na wodę i włożyć na miejsce oczyszczony zbiornik.
- **Pokrywa (C) na zbiorniku na wodę (Rys. 5.13.1) jest dodatkowo używana do oszczędzania energii.** Jeśli nie zamierza się korzystać z dystrybutora wody przez dłuższy czas, należy zainstalować tę pokrywę ze względu na lepszą izolację i oszczędność energii.

5.13.2 Pobieranie wody z urządzenia

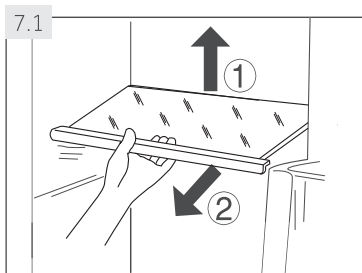
5.13.2



1. Upewnić się, że blokada (A) jest ustawiona w położeniu «odblokowanym» (Rys. 5.13.2).
2. Umieścić szklankę pod wylotem wody.
3. Nacisnąć delikatnie szklankę na dźwignię dystrybutora wody.
Upewnić się, że szklanka znajduje się w jednej linii z dystrybutorem, aby zapobiec rozbryzgom wody.
4. Woda w tacce (B) powinna być usuwana w odpowiednim czasie, ponieważ może się wylewać podczas otwierania i zamykania drzwiczek.
5. Przesunąć blokadę (A) do pozycji «zablokowanej».

**Wskazówki dotyczące oszczędzania energii**

- ▶ Upewnić się, że urządzenie jest właściwie wentylowane (patrz INSTALACJA).
- ▶ Nie należy instalować urządzenia w miejscu o bezpośrednim działaniu promieni słońca lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- ▶ Unikać niepotrzebnie niskiej temperatury w urządzeniu. Zużycie energii zwiększa się im niższa jest ustawiona temperatura w urządzeniu.
- ▶ Funkcje takie jak Super-Cool lub Super-Freeze zużywają więcej energii.
- ▶ Ciepłą żywność należy schłodzić przed umieszczeniem jej w urządzeniu.
- ▶ Drzwiczki urządzenia otwierać jak najrzadziej i pozostawiać otwarte jak najkrócej.
- ▶ Nie należy przepelniać urządzenia, aby nie utrudniać przepływu powietrza.
- ▶ Unikać powietrza wewnątrz opakowań z żywnością.
- ▶ Uszczelki drzwiczek należy utrzymywać w czystości, aby zawsze zamykały się prawidłowo.
- ▶ Rozmrażać zamrożoną żywność w komorze lodówki.
- ▶ Najbardziej energooszczędna konfiguracja wymaga umieszczenia szuflad, pudełek na żywność i półek w produkcie w stanie fabrycznym oraz umieszczenia żywności bez blokowania wylotu powietrza z kanału.



7.1 Półki regulowane

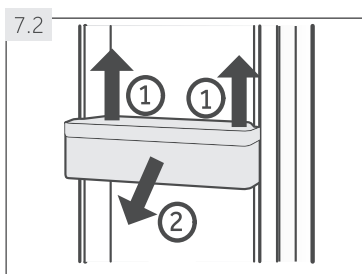
Wysokość półek można dostosować do własnych potrzeb.

1. W celu zmienienia pozycji półki należy ją najpierw wyjąć, podnosząc jej tylną krawędź (1) i wyciągając na zewnątrz (2) (Rys. 7.1).
2. Aby ponownie zamontować półkę, należy nałożyć ją na uchwyty po obu stronach i włożyć do najbardziej wysuniętej do tyłu pozycji, aż tylna część półki zostanie zamocowana wewnątrz szczelin po bokach.



Uwaga: półki

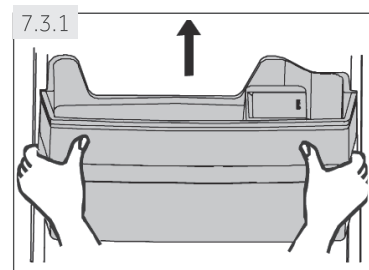
Upewnić się, że wszystkie końce półki są równe.



7.2 Wyjmowane półki w drzwiczkach/uchwyt na butelki

Półki w drzwiczkach/uchwyty na butelki można wyjąć do czyszczenia:

1. Umieścić ręce po obu stronach półki/uchwyty i podnieść do góry (1) (Rys. 7.2).
2. Wyciągnąć półkę/uchwyt na butelki (2).
3. W celu włożenia półki w drzwiczkach/uchwyty na butelki powyższe czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.



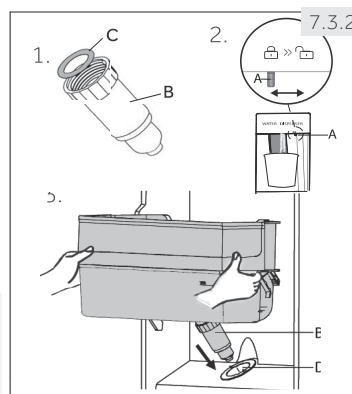
7,3 Zbiornik na wodę (HSR3918EW*/HSR5918DW*)

7.3.1 Wyjmowanie zbiornika na wodę

Zbiornik na wodę można wyjąć i ponownie zamontować w celu wyczyszczenia go w taki sam sposób, jak półki w drzwiczkach (Rys. 7.3.1).

7.3.2 Wkładanie zbiornika na wodę

1. Upewnić się, że wylewka dozownika (B) jest mocno przykręcona do zbiornika na wodę, a biały pierścień o-ring (C) znajduje się w pozycji (Rys. 7.3.2-1.).
2. Przesunąć blokadę (A) do pozycji «zablokowanej» (Rys. 7.3.2-2).
3. Umieścić zbiornik na wodę w pozycji, w której wylewka dozownika (B) mieści się w otworze w drzwiczkach (D) (Rys. 7.3.2-3.).



Uwaga: zbiornik na wodę

- ▶ Jeśli zbiornik na wodę nie jest prawidłowo włożony, woda może kapać z przyłącza.
- ▶ Nie należy używać nadmiernej siły przy wyjmowaniu lub wkładaniu zbiornika na wodę, aby uniknąć jego uszkodzenia.

7.4 Uchwyt na butelki – komora zamrażarki

Uchwyty na butelki w komorze zamrażarki są przeznaczone do tymczasowego przechowywania napojów spirytusowych o wysokiej zawartości alkoholu. Napój bez wysokiej zawartości alkoholu powinien być schładzany w lodówce.

Ponadto w uchwytach na butelki można przechowywać niewielkie porcje żywności.



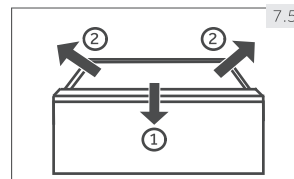
OSTRZEŻENIE!

Butelki i puszki mogą wybuchnąć! Ustawić minutnik, który przypomni o wyjęciu butelek/puszek bez wysokiej zawartości alkoholu...

7.5 Wyjmowana szuflada

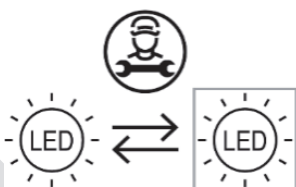
Aby wyjąć szufladę z lodówki lub zamrażarki, należy wysunąć ją maksymalnie (1), podnieść i wyjąć (2) (Rys. 7.5).

W celu włożenia szuflady powyższe czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.



7.6 Oświetlenie

Po otwarciu drzwiczek zaświeca się wewnętrzne oświetlenie LED. Na działanie oświetlenia nie ma wpływu żadne z innych ustawień urządzeń.



Wymienne (tylko LED) źródło światła możliwe tylko przez profesjonalistę

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.

komory	Napięcie	Maksymalna moc	Klasa efektywności energetycznej	Wzór
Chłodnica	12V	1.5W	G	HGR5918EN* HGR5918FN* HGR5918PN* HGR5918ON* HGR5918W* **DWPEB.PL.PG.PN.MRMB
Zamrażarka	12V	1.5W	G	



OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania

8.1 Czyszczenie

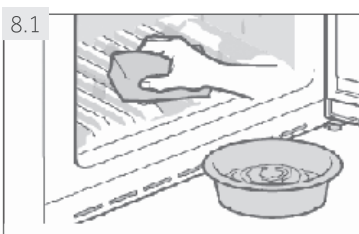
Urządzenie należy czyścić, gdy nie przechowuje się w nim żywności lub jej ilość jest niewielka. Urządzenie powinno być czyszczone co cztery tygodnie, aby zapewnić dobrą konserwację i uniknąć nieprzyjemnych zapachów przechowywanej żywności.



OSTRZEŻENIE!

Nie należy czyścić urządzenia twardymi szczotkami, szczotkami drucianymi, proszkiem do prania, benzyną, octanem amylu, acetonem i podobnymi roztworami organicznymi, kwasowymi lub alkalicznymi. Aby uniknąć uszkodzeń, należy je czyścić specjalnym detergentem do lodówek.

- ▶ Nie spryskiwać ani nie sfluksiwać urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie należy używać strumienia wody ani pary wodnej.
- ▶ Nie czyścić zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szyby.
- ▶ Podczas działania urządzenia nie należy dotykać wewnętrznej powierzchni zamrażarki, zwłaszcza mokrymi rękoma, ponieważ ręce mogą przymarznąć do tej powierzchni.
- ▶ W przypadku ogrzewania pomieszczenia należy sprawdzić stan zamrożonych artykułów.



- ▶ Zawsze utrzymywać w czystości uszczelkę drzwi.
- ▶ Wyczyścić wnętrze i obudowę urządzenia za pomocą gąbki zwilżonej w ciepłej wodzie z neutralnym detergentem (Rys. 8.1).

1. Przetrzeć wnętrze i zewnętrzną część lodówki, w tym uszczelkę drzwiczek, półki w drzwiczkach, półki szklane, szuflady itp., miękkim ręcznikiem lub gąbką zanurzoną w ciepłej wodzie (można dodać neutralny detergent do ciepłej wody).
2. W przypadku rozlania się cieczy należy wyjąć wszystkie zabrudzone części, bezpośrednio przepłukać wodą, osuszyć i umieścić z powrotem w lodówce.
3. W przypadku rozlania śmietany albo roztopienia się lodów należy usunąć wszystkie zanieczyszczone części, włożyć na pewien czas do ciepłej wody o temperaturze około 40 °C, a następnie sfluksować pod bieżącą wodą, osuszyć i włożyć z powrotem do lodówki.
4. W przypadku, gdy mała część lub element utknie wewnątrz lodówki (pomiędzy półkami lub szufladami), należy użyć małej, miękkiej szczotki, aby ją wydostać. Jeśli nie uda się dostać do takiej części, należy się skontaktować z serwisem firmy Haier.

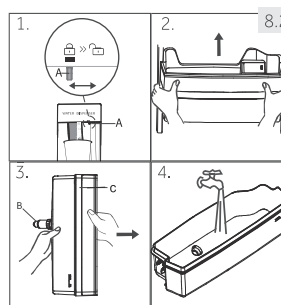
- ▶ Słukać i osuszyć miękką szatką.
- ▶ Nie należy czyścić żadnych części urządzenia w zmywarce do naczyń.
- ▶ Odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia ponieważ częste uruchamianie go może uszkodzić sprężarkę.

Rozmrażanie

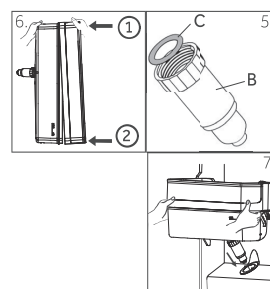
Rozmrażanie chłodziarki i komory zamrażarki odbywa się automatycznie; nie jest wymagana ręczna obsługa.

8.2 Czyszczenie zbiornika na wodę (Rys. 8.2) (HSR3918EW*/HSR5918DW*)

1. Przesunąć blokadę (A) do pozycji «zablokowanej» .
2. Wyjąć zbiornik na wodę z urządzenia.
3. Zdjąć pokrywę (C) i delikatnie odkręcić wylewkę dystrybutora (B).
4. Wyczyścić zbiornik na wodę i wylewkę dystrybutora ciepłą, bieżącą wodą i płynem do mycia naczyń. Upewnić się, że cały detergent został zmyty.



5. Zamontować wylewkę dystrybutora (B) i upewnić się, że jest ona mocno przykręcona do zbiornika na wodę i biały o-ring (C) jest na swoim miejscu.
6. Nacisnąć pokrywę, aby połączyć ją z jedną stroną zbiornika na wodę, a następnie z drugą stroną, sprawdzić, czy zbiornik na wodę i pokrywa są całkowicie zmontowane.
7. Wymienić zbiornik wewnątrz urządzenia. Upewnić się, że wylewka dystrybutora jest prawidłowo włożona do otworu w drzwiczkach.



8.3 Wymiana oświetlenia LED



OSTRZEŻENIE!

Nie wolno samodzielnie wymieniać oświetlenia LED. Może je wymienić tylko producent lub autoryzowany serwis.

Jako źródło światła w urządzeniu zastosowano diody LED charakteryzujące się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości prosimy o kontakt z działem obsługi klienta. Patrz OBSŁUGA KLIENTA.

Parametry oświetlenia: 12 V maks. 3 W.

8.4 Nieużywanie przez dłuższy okres

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres i użytkownik nie skorzysta z funkcji Holiday dla lodówki, należy:

- ▶ wyjąć żywność;
- ▶ opróżnić i wyczyścić zbiornik na wodę;
- ▶ wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego;
- ▶ wyczyścić urządzenie w sposób opisany powyżej;
- ▶ drzwiczki powinny być otwarte, aby zapobiec powstawaniu przykrych zapachów wewnątrz.



Uwaga: wyłączanie

Wyłączać urządzenie tylko w razie absolutnej konieczności.

8.5 Przenoszenie urządzenia

1. Wyjąć całą żywność i odłączyć urządzenie.
2. Zabezpieczyć taśmą samoprzylepną półki i inne ruchome części w lodówce i zamrażarce.
3. Nie przechylać urządzenia o więcej niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodzenia.



OSTRZEŻENIE!

Nie należy podnosić urządzenia za uchwyty.

- ▶ Nigdy nie należy ustawiać urządzenia poziomo na ziemi.

Wiele pojawiających się problemów można rozwiązać samodzielnie bez specjalistycznej wiedzy. W przypadku wystąpienia problemu należy sprawdzić wszystkie przedstawione możliwości i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami przed ewentualnym skontaktowaniem się z działem obsługi posprzedażnej. Patrz OBSŁUGA KLIENTA.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed wykonaniem konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, wyjmując wtyczkę z gniazdka.

- ▶ Urządzenia elektryczne powinny być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, ponieważ nieprawidłowe naprawy mogą spowodować znaczne szkody następne.
- ▶ W razie uszkodzenia układu zasilania powinien go wymienić producent, wyznaczony przez niego serwisant lub inna wykwalifikowana osoba, aby uniknąć zagrożenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Sprężarka nie działa.	- Wtyczka przewodu zasilającego nie jest podłączona do gniazdka. - Urządzenie znajduje się w cyklu rozmrażania.	- Podłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego. - Jest to normalne w przypadku rozmrażania automatycznego.
Urządzenie działa często lub działa zbyt długo.	- Temperatura wewnętrzna lub zewnętrzna jest zbyt wysoka. - Urządzenie było odłączone od zasilania przez pewien czas. - Drzwiczki urządzenia nie są szczelnie zamknięte. - Drzwiczki były otwierane zbyt często lub zbyt długo. - Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki jest zbyt niskie. - Uszczelka drzwiczek jest zabrudzona, zużyta, pęknięta lub źle dopasowana. - Wymagana cyrkulacja powietrza nie jest zagwarantowana.	- W takiej sytuacji normalne jest, że urządzenie działa dłużej. - Na ogół całkowite ostygnięcie urządzenia trwa od 8 do 12 godzin. - Zamknąć drzwi i upewnić się, że urządzenie znajduje się na równym podłożu i żadna żywność ani pojemnik z jedzeniem nie blokuje drzwiczek. - Nie otwierać drzwiczek zbyt często. - Ustawić wyższą temperaturę, aż do uzyskania zadowalającej temperatury lodówki. Chłodziarka potrzebuje na ustabilizowanie się temperatury 24 godziny. - Wyczyścić uszczelkę drzwiczek lub zlecić jej wymianę na nową przez dział obsługi klienta. - Zapewnić odpowiednią wentylację.

9- Rozwiązywanie problemów

PL

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Wnętrze lodówki jest zabrudzone i/lub nieładnie pachnie.	• Wnętrze lodówki wymaga czyszczenia. • W lodówce przechowywana jest żywność o silnym zapachu.	• Wyczyścić wnętrze lodówki. • Dokładnie zapakować żywność.
Wewnątrz urządzenia nie jest wystarczająco zimno.	• Ustawiona jest zbyt wysoka temperatura. • Załadowano zbyt ciepły towar. • Zbyt duża ilość żywności została umieszczona w lodówce w tym samym czasie. • Towar jest zbyt blisko siebie. • Drzwiczki urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwiczki były otwierane zbyt często lub zbyt długo.	• Przywrócić prawidłową temperaturę. • Zawsze schłodzić towar przed włożeniem go do lodówki. • Zawsze przechowywać małe ilości żywności. • Pozostawić szczelinę pomiędzy różną żywnością, umożliwiając przepływ powietrza. • Zamknąć drzwiczki. • Nie otwierać drzwiczek zbyt często.
Wewnątrz urządzenia jest zbyt zimno.	• Ustawiona jest zbyt niska temperatura. • Funkcja Super-Cool/Super-Freeze jest aktywna lub działa zbyt długo.	• Przywrócić prawidłową temperaturę. • Wyłączyć funkcję Super-Cool/Super-Freeze.
Tworzenie się wilgoci po wewnętrznej stronie komory lodówki.	• Klimat jest zbyt ciepły i zbyt wilgotny. • Drzwiczki urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwiczki były otwierane zbyt często lub zbyt długo. • Pojemniki z żywnością lub płynami pozostawiono otwarte.	• Zwiększyć temperaturę. • Zamknąć drzwiczki. • Nie otwierać drzwiczek zbyt często. • Pozwolić gorącej żywności schłodzić się do temperatury pokojowej i przykryć żywność oraz płyny.
Wilgoć gromadzi się na zewnętrznej powierzchni lodówki lub pomiędzy drzwiczkami.	• Klimat jest zbyt ciepły i zbyt wilgotny. • Drzwiczki nie są szczelnie zamknięte. Zimne powietrze w urządzeniu i ciepłe powietrze na zewnątrz powodują powstawanie skroplin.	• Jest to normalne w wilgotnym klimacie i zmienia się, gdy wilgotność spada. • Upewnić się, że drzwiczki są szczelnie zamknięte.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Dużo lodu i szronu w komorze zamrażarki.	• Artykuły nie były odpowiednio zapakowane. • Drzwiczki/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwiczki były otwierane zbyt często lub zbyt długo. • Uszczelka drzwiczek jest zabrudzona, zużyta, pęknięta lub źle dopasowana. • Coś w środku uniemożliwia prawidłowe zamknięcie drzwiczek.	• Zawsze dobrze pakować towar. • Zamknąć drzwiczki/szufladę. • Nie otwierać drzwiczek zbyt często. • Wyczyścić uszczelkę drzwiczek lub wymienić ją na nową. • Przesunąć półki, półki w drzwiczkach lub pojemniki wewnętrzne, aby umożliwić zamknięcie drzwiczek.
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.	• Urządzenie nie znajduje się na równej powierzchni. • Urządzenie dotyka jakiegoś sąsiadującego z nim przedmiotu.	• Wyregulować nóżki, aby wypoziomować urządzenie. • Usunąć przedmioty wokół urządzenia.
Może być słyszalny delikatny dźwięk podobny do dźwięku płynącej wody.	• Jest to zjawisko normalne.	• –
Słyszeć sygnał alarmowy.	• Drzwiczki są otwarte.	• Zamknąć drzwiczki.
Słyszeć delikatny szum.	• System antykondensacyjny działa.	• Zapobiega to kondensacji i jest to normalne.
Oświetlenie wewnętrzne lub układ chłodzenia nie działa.	• Wtyczka przewodu zasilającego nie jest podłączona do gniazdka. • Zasilanie nie jest nienaruszone. • Oświetlenie LED nie działa.	• Podłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego. • Sprawdzić zasilanie elektryczne w pomieszczeniu. Skontaktować się z lokalnym dostawcą energii elektrycznej! • Skontaktować się z serwisem w celu dokonania wymiany oświetlenia.
Boki szafki i listwa drzwiowa nagrzewają się.	• Jest to zjawisko normalne.	• –
Z wylewki dystrybutora wody nie wypływa woda.	• Blokada nie została wyłączona.	• Wyłączyć blokadę.

9.2 Przerwa w dostawie energii elektrycznej

W przypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej żywność powinna być bezpiecznie schłodzona przez około 5 godzin. Postępować zgodnie z tymi wskazówkami podczas dłuższej przerwy w dostawie energii elektrycznej, szczególnie w lecie:

- ▶ Otwierać drzwiczki/szufladę możliwie jak najrzadziej.
- ▶ Podczas przerwy w dostawie energii elektrycznej nie należy wkładać do urządzenia dodatkowej żywności.
- ▶ W przypadku wcześniejszego powiadomienia o przerwie w dostawie energii elektrycznej, gdy przerwa ma trwać dłużej niż 5 godzin, należy przygotować trochę lodu i włożyć go do pojemnika w górnej części komory lodówki.
- ▶ Bezpośrednio po przywróceniu zasilania konieczne jest sprawdzenie towaru.
- ▶ Ponieważ temperatura w lodówce wzrośnie podczas przerwy w dostawie energii elektrycznej lub innej awarii, okres przechowywania zostanie skrócony, a jakość żywności ulegnie zmniejszeniu. Aby zapobiec zagrożeniom dla zdrowia, żywność, która ulega rozmrożeniu, powinna zostać wkrótce spożyta lub ugotowana i zamrożona (w stosownych przypadkach).



Uwaga: funkcja zapamiętywania ustawień podczas przerwy w dostawie energii elektrycznej

Po przywróceniu zasilania urządzenie kontynuuje pracę z ustawieniami, które zostały wprowadzone przed awarią zasilania.

10.1 Rozpakowywanie



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Zawsze powinny je przenosić co najmniej dwie osoby.
 - ▶ Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i utylizować je w sposób przyjazny dla środowiska.
-
- ▶ Wyjąć urządzenie z opakowania.
 - ▶ Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe łącznie z przezroczystą folią ochronną.

10.2 Warunki otoczenia

Temperatura w pomieszczeniu powinna zawsze wynosić od 16 °C do 43 °C, ponieważ może ona wpływać na temperaturę wewnątrz urządzenia i jego zużycie energii. Nie należy instalować urządzeń w pobliżu innych urządzeń emitujących ciepło (piekarników, lodówek) bez odpowiedniej izolacji.

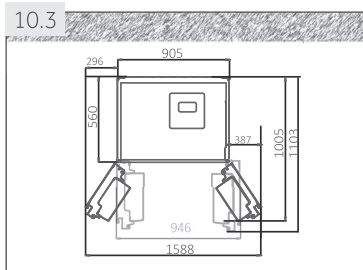
— rozszerzona umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 10 °C do 32 °C”,

— umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 32 °C”,

— subtropikalna: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 38 °C”,

— tropikalna: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 43 °C”;

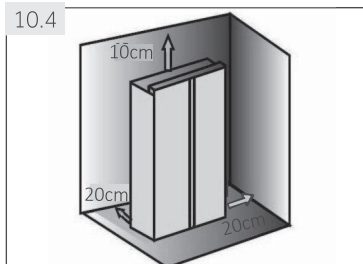
10.3



10.3 Wymagania dotyczące przestrzeni

Wymagane miejsce przy otwartych drzwiach
(Rys. 10.3): Szerokość urządzenia: 1588 mm Głębokość urządzenia: 1103 mm

10.4



10.4 Przekrój poprzeczny wentylacji

Aby osiągnąć wystarczającą wentylację urządzenia ze względów bezpieczeństwa, należy przestrzegać informacji o wymaganych przekrojach wentylacji (Rys. 10.4).

10- Instalacja

PL

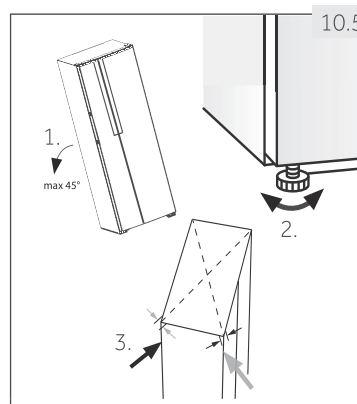
10.5 Poziomowanie urządzenia

Urządzenie powinno być umieszczone na płaskiej i solidnej powierzchni.

1. Przechylić urządzenie lekko do tyłu (Rys. 10.5).
2. Ustawić nóżki na żądanym poziomie.

Upewnić się, że odległość od ściany po stronie zawiasów wynosi co najmniej 5 cm.

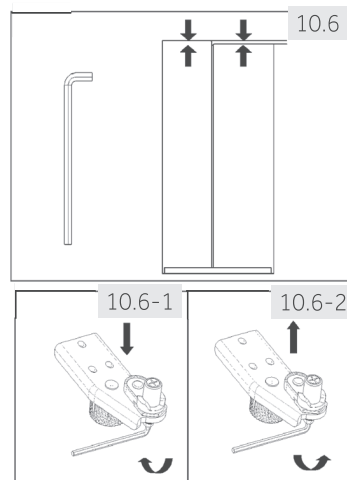
3. Stabilność można sprawdzić poprzez naprzemienne uderzanie o przekątne. Lekkie kołysanie się powinno być takie samo w obu kierunkach. W przeciwnym razie rama może się wypaczyć; skutkiem tego są ewentualne nieszczelne uszczelki drzwi. Delikatne nachylenie na tył ułatwia zamykanie drzwiczek.



10.6 Precyzyjna regulacja drzwiczek

Jeśli po wypoziomowaniu drzwiczek za pomocą nóżek drzwiczki nie znajdują się jeszcze na jednym poziomie, niedopasowanie takie można usunąć, obracając kluczem (Rys. 10.6) wałek podnośnika zawiasu w prawym dolnym rogu drzwiczek.

- Wałek podnośnika obracać kluczem zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu obniżenia wysokości drzwi (Rys. 10.6-1).
- Obracać wałek podnoszący w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu podniesienia drzwiczek na odpowiednią wysokość (Rys. 10.6-2).

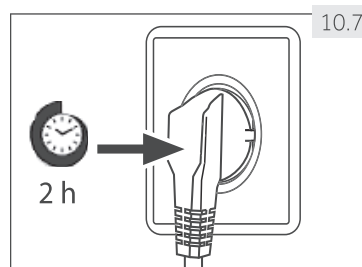


OSTRZEŻENIE!

Nie należy nadmiernie regulować wałka podnośnika zawiasów do wysokości, która mogłaby spowodować pozostawienie go w oryginalnej pozycji zablokowanej. (Zakres regulacji wysokości: 3 mm)

10.7 Czas oczekiwania

Bezobsługowy olej smarowy znajduje się w obudowie sprężarki. Olej ten może przeniknąć przez zamknięty system rurek podczas transportu w pozycji przechylonej. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy odczekać co najmniej 2 godziny (Rys. 10.7), aby olej spłynął z powrotem do obudowy.



10.8 Przyłącze elektryczne

Przed każdym podłączeniem sprawdzić, czy:

- ▶ gniazdko zasilające i bezpiecznik są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej;
- ▶ gniazdko zasilające jest uziemione i nie posiada wielu wtyczek ani przedłużaczy;
- ▶ wtyczka i gniazdko zasilające pasują do siebie;

podłączyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka domowego.



OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez serwis (patrz karta gwarancyjna).

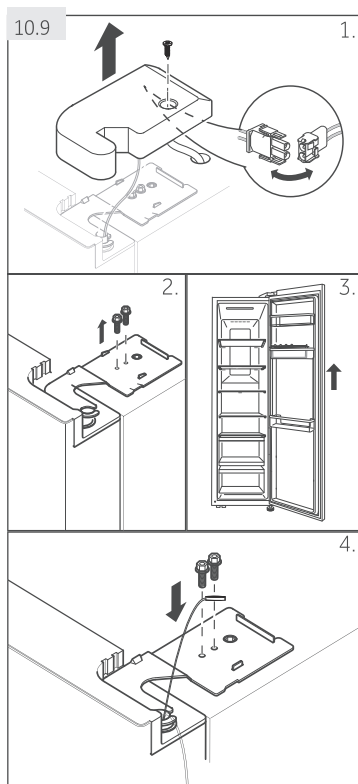
10.9 Wymontowywanie i montowanie drzwiczek

W przypadku konieczności wymontowania drzwiczek urządzenia należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją wymontowywania i montowania drzwiczek (Rys. 10.9)



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed każdą operacją należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Zawsze powinny je przenosić co najmniej dwie osoby.
- ▶ Nie przechylać urządzenia pod kątem większym niż 45° lub ustawić je poziomo na podłodze.



1. Odkręć śrubę pokrywę zawiasu i wyjąć pokrywę. Odłączyć złącze przewodu.
2. Odkręć śruby mocujące górny zawias na swoim miejscu, a następnie wyjąć zawias.
3. Podnieść drzwiczki komory lodówki, aby je wyjąć.
4. Zamontować drzwiczki na miejsce, wykonując czynności do tych wykonanych przy wymontowywaniu. Upewnić się, że kabel uziemiający zostanie zamocowany za pomocą śruby.



Uwaga: drzwiczki lodówki

Na ilustracjach przedstawiono wymontowywanie drzwiczek komory lodówki. W przypadku drzwiczek zamrażarki należy użyć odpowiednich części po drugiej stronie.



W przypadku urządzenia wolnostojącego zamieszcza się ostrzeżenie: „To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy

11.1 Karta produktu zgodnie z rozporządzeniem UE nr 2019/2016

Znak towarowy	Haier
Identyfikator modelu	HSR3918FN*/EN*/EW* HSR5918DN*/DW*
Kategoria modelu	Chłodziarko-zamrażarka
Klasa efektywności energetycznej	F/E/E/D/D
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	399/317/317/258/256
Pojemność przechowywania- chłodzenie (L)	337/337/330/337/330
Pojemność przechowywania- zamrażanie (L)	191/191/191/191/191
Ocena wg gwiazdek	✱✱✱✱
Temperatura w innych komorach > 14 °C	Nie dotyczy
System Frostfree	Tak
Czas wzrostu temperatury (h)	5/7/7/7/7
Pojemność zamrażalnicza (kg/24 h)	12/14/14/14/14
Klasa klimatyczna	SN-N-ST
Urządzenie to jest przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia pomiędzy 10 °C a 38 °C.	
Poziom emitowanego hałasu (db(A) re lpW)	C(38)
Typ konstrukcji	Wolnostojąca

Na podstawie standardowych wyników testów przez 24 godziny. Rzeczywiste zużycie będzie zależać od sposobu użytkowania urządzenia i jego lokalizacji.

11.1.1 Dodatkowe dane techniczne

Napięcie/Częstotliwość	220 – 240 V/50 Hz
Moc wejściowa (W)	200
Bezpiecznik główny (A)	15
Czynnik chłodniczy	R600a
Wymiary (wys./szer./gł., w mm)	1775/908/647

**11.1.2 Normy i dyrektywy **

Produkt ten spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw WE wraz z odpowiednimi zharmonizowanymi normami, które przewidują oznakowanie CE.

Polecamy nasz dział obsługi klienta firmy Haier i stosowanie oryginalnych części zamiennych. W razie problemu z urządzeniem należy najpierw zapoznać się z punktem ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.

Jeśli nie można tam znaleźć rozwiązania, prosimy o kontakt z

- ▶ lokalnym dystrybutorem lub
- ▶ zapoznanie się z sekcją Serwis i Wsparcie na stronie www.haier.com, gdzie można znaleźć numery telefonów i najczęściej zadawane pytania oraz gdzie można przesłać zgłoszenie serwisowe.

Aby skontaktować się z naszym serwisem, należy dysponować poniższymi danymi.

Informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

Model _____ Nr seryjny _____

W przypadku gwarancji należy również sprawdzić dostarczoną wraz z produktem Kartę Gwarancyjną.

DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Termostaty, czujniki temperatury, płytki obwodów drukowanych przez okres co najmniej siedmiu lat od wprowadzenia do obrotu ostatniego egzemplarza danego modelu

klamki, zawiasy do drzwi, tace i koszyki przez okres co najmniej siedmiu lat oraz uszczelki drzwiowe przez okres co najmniej 10 lat od wprowadzenia do obrotu ostatniego egzemplarza danego modelu

GWARANCJI

Minimalny okres gwarancji: Kraje UE – 2 lata, Turcja – 3 lata, Wielka Brytania – rok, Rosja – rok, Szwecja – 3 lata, Serbia – 2 lata, Norwegia – 5 lat, Maroko – rok, Algieria – 6 miesięcy, Tunezja – gwarancja prawna nie jest wymagana

Więcej informacji na stronie www.haier.com

Więcej informacji na temat produktu można znaleźć na stronie <https://eprel.ec.europa.eu/> lub zeskanować QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem



Haier



0060524101F



Manual do utilizador

Frigorífico - Congelador

HSR3918EN*

HSR3918EW*

HSR3918FN*

HSR5918DN*

HSR5918DW*

*=PW,PB,PL,PG,PN,MP,MB

PT

Haier

Obrigado por comprar um produto Haier.

Leia estas instruções atentamente antes de instalar ou usar este aparelho. As instruções contêm informações importantes que o ajudarão a tirar o melhor partido do aparelho e a garantir uma instalação, utilização e manutenção seguras e adequadas.

Guarde este manual num local conveniente para que possa sempre consultá-lo para o uso seguro e adequado do aparelho.

Se vender, doar ou deixar o aparelho quando mudar de casa, assegure-se de que também deixa este manual para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e com os avisos de segurança.

Legenda

Aviso- Informação Importante de Segurança



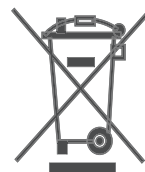
Informação geral e dicas



Informação ambiental;

**Eliminação**

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana Coloque as embalagens nos contentores adequados para reciclar. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não elimine os aparelhos assinalados com este símbolo juntamente com o lixo doméstico. Devolva o produto à sua unidade de reciclagem local ou entre em contacto com o departamento municipal.

**AVISO!****Risco de ferimentos ou de asfixia!**

Refrigerantes e gases devem ser eliminados de forma profissional. Certifique-se de que a tubagem do circuito de refrigeração não é danificada antes de ser devidamente eliminada. Desligue o aparelho da rede elétrica. Corte o cabo de alimentação e elimine-o. Retire as bandejas e gavetas, assim como o fecho das portas e os vedantes, para evitar que crianças e animais de estimação fiquem fechados no aparelho.

Os aparelhos antigos ainda têm algum valor residual. Um método de eliminação amigo do ambiente irá garantir que matérias-primas valiosas possam ser recuperadas e utilizadas novamente.

O ciclopentano, uma substância inflamável não prejudicial ao ozono, é utilizado como expansor para a espuma isolante.

Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município local, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou o local onde adquiriu o produto, manuseado por profissionais.

1- Informação de Segurança.....	4
2- Utilização prevista	8
3- Descrição do produto.....	10
4- Painel de controlo.....	11
5- Uso	12
6- Dicas para poupança de energia	20
7- Equipamento	21
8- Cuidados e limpeza.....	23
9-Resolução de problemas	26
10- Instalação.....	30
11- Dados Técnicos	34
12- Serviço ao cliente	35

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, leia as seguintes informações de segurança!

**AVISO!****Antes da primeira utilização**

- ▶ Assegure-se de que não existem danos causados pelo transporte.
- ▶ Remova todas as embalagens e mantenha-as fora do alcance das crianças.
- ▶ Aguarde pelo menos duas horas antes de instalar o aparelho para garantir que o circuito de refrigerante está totalmente eficiente.
- ▶ O aparelho é pesado, pelo que deve ser manuseado por, pelo menos, duas pessoas.

Instalação

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Garanta um espaço de pelo menos 20 cm por cima de 10 cm em volta do aparelho.
- ▶ Nunca coloque o aparelho numa área húmida ou num local onde possa ser salpicado com água. Limpe e seque salpicos de água e manchas com um pano macio e limpo.
- ▶ Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões de sala, aquecedores).
- ▶ Instale e nivele o aparelho numa área adequada ao seu tamanho e utilização.
- ▶ Mantenha as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura embutida, livres de obstruções.
- ▶ Certifique-se de que as informações elétricas na placa de características estão de acordo com a rede de alimentação. Se não estiverem, contacte um eletricista.
- ▶ O aparelho é operado por uma rede de alimentação de 220-240 VCA/50 Hz. A flutuação anormal da tensão pode fazer com que o aparelho não funcione, ou danifique o controlo de temperatura ou o compressor, ou pode fazer ocorrer um ruído anormal durante o funcionamento. Nesse caso, deve ser montado um regulador automático.
- ▶ Use uma tomada de ligação à terra separada para a rede de alimentação, que seja de fácil acesso. O aparelho deve ser ligado à terra.
- ▶ **Apenas para o RU:** O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (ligação à terra) que cabe numa tomada padrão de 3 fios (ligação à terra). Nunca corte ou desmonte o terceiro pino (ligação à terra). Após a instalação do aparelho, a ficha deve ficar acessível.
- ▶ Não utilize adaptadores multi-fichas e cabos de extensão.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso pelo aparelho. Não pise o cabo de alimentação.
- ▶ Não danifique o circuito do refrigerante.
- ▶ **Não coloque diversas tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.**



AVISO!

Uso diário

- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimentos para o fazer, desde que supervisionadas ou devidamente orientadas relativamente ao uso seguro do equipamento e sobre os perigos envolvidos.
- ▶ Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração, mas não estão autorizadas a limpar e instalar aparelhos de refrigeração.
- ▶ Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho, exceto se forem constantemente supervisionadas.
- ▶ A limpeza e a manutenção não deve ser realizada por crianças sem a supervisão de um adulto.
- ▶ As crianças não podem brincar com o equipamento.
- ▶ **O aparelho deve ser posicionado de modo a que a ficha fique acessível.**
- ▶ Se ocorrer fuga de gás frio ou de outro gás inflamável nas proximidades do aparelho, desligue a válvula do gás com fuga, abra as portas e as janelas e não desligue a ficha do cabo de alimentação do aparelho ou de qualquer outro aparelho.
- ▶ Não esquecer que o aparelho está ajustado para operação a **uma gama de ambiente específica entre 10 e 38 °C**. O aparelho pode não funcionar corretamente se for deixado durante longos períodos a uma temperatura acima ou abaixo da faixa indicada.
- ▶ Não coloque artigos instáveis (objetos pesados, recipientes **cheios de água**) **em cima do aparelho, evite ferimentos pessoais** causados por quedas ou choques elétricos provocados pelo contacto com a água.
- ▶ Não puxe pelas prateleiras da porta. A porta pode ser puxada inclinada, o suporte de garrafas pode ser puxado ou o aparelho pode tombar.
- ▶ Abra e feche as portas apenas com os puxadores. O espaço entre as portas e entre as portas e o armário é muito estreito. Não coloque as mãos nestes espaços para evitar trilhar os dedos. Abra ou feche as portas apenas quando não estiverem crianças ao alcance do movimento da porta.
- ▶ Não armazene ou utilize materiais inflamáveis, explosivos ou corrosivos no aparelho ou nas suas proximidades.
- ▶ Não armazene medicamentos, bactérias ou agentes químicos no aparelho Este aparelho é um eletrodoméstico. Não é recomendado o armazenamento de materiais que exijam temperaturas rigorosas.
- ▶ Nunca guarde líquidos em garrafas ou latas (além de bebidas com alto teor de álcool) especialmente bebidas gaseificadas no congelador, pois estas rebentam durante o congelamento.

**AVISO!****Uso diário**

- ▶ Verifique o estado dos alimentos se ocorreu algum aquecimento no congelador.
- ▶ Não coloque a temperatura baixa no compartimento frigorífico sem necessidade. Podem ocorrer temperaturas negativas em configurações altas. Atenção: As garrafas podem rebentar.
- ▶ Não toque em produtos congelados com as mãos molhadas (use luvas). Não deve comer gelados imediatamente após serem retirados do compartimento do congelador. Existe risco de congelamento ou de formação de bolhas de gelo. **PRIMEIROS SOCORROS:** colocar as mãos imediatamente debaixo de água fria corrente. Não se afaste!
- ▶ Não toque na superfície interna do compartimento congelador durante o funcionamento, especialmente com as mãos molhadas, pois as suas mãos podem congelar na superfície.
- ▶ Desligue o aparelho da tomada no caso de uma interrupção de energia ou antes da limpeza. Aguarde pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, porque os reinícios frequentes podem danificar o compressor.
- ▶ Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, exceto se forem do tipo recomendado pelo fabricante.
- ▶ Use apenas água potável nos modelos com dispensador de água.

Manutenção / limpeza

- ▶ **Certif44268**ique-se de que as crianças são supervisionadas se realizarem a limpeza e a manutenção.
- ▶ Desligue o aparelho da alimentação elétrica antes de realizar qualquer manutenção de rotina. Aguarde pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, porque os reinícios frequentes podem danificar o compressor.
- ▶ Ao desligar o dispositivo, puxe pela ficha e não pelo cabo. .
- ▶ Não raspe gelo com objetos pontiagudos. Não use sprays, aquecedores elétricos, secadores de cabelo, equipamento de limpeza a vapor ou outras fontes de calor, para evitar danificar as partes plásticas.
- ▶ Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.
- ▶ **Não limpe o aparelho com escovas duras, escovas de arame, detergentes em pó, combustíveis, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, soluções ácidas ou alcalinas. Limpe com detergente especial para frigoríficos para evitar danos.**
- ▶ **Use água morna e solução de bicarbonato de sódio - cerca de uma colher de sopa de bicarbonato de sódio para um litro/quarto de água. Enxague bem com água e seque. Não utilize detergentes em pó ou outros produtos de limpeza abrasivos. Não lave as peças amovíveis na máquina de lavar louça.**



AVISO!

Manutenção / limpeza

- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas, para evitar perigo.
- ▶ Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho sozinho. Em caso de reparação, entre em contacto com o nosso serviço ao cliente.
- ▶ Para evitar perigo, se as lâmpadas de iluminação estiverem danificadas, devem ser substituídas pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas.
- ▶ Elimine a poeira na parte de trás da unidade pelo menos uma vez por ano para evitar riscos de incêndio, assim como o aumento do consumo de energia.
- ▶ Não pulverize ou lave o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não use spray de água ou vapor para limpar o aparelho.
- ▶ Não limpe as prateleiras de vidro frias com água quente. As mudanças bruscas de temperatura podem fazer o vidro partir.
- ▶ Se deixar o seu aparelho fora de uso durante um longo período, deixe-o aberto para evitar que se acumulem no seu interior odores e maus cheiros.

Informações sobre gás refrigerante



AVISO!

O aparelho contém o refrigerante inflamável ISOBUTANE (R600a). Certifique-se de que o circuito de refrigeração não é danificado durante o transporte ou instalação. A fuga de refrigerante pode causar lesões oculares ou ignição. Se tiver ocorrido algum dano, afaste-se das fontes abertas de incêndio, ventile bem a sala, não ligue ou desligue os cabos de alimentação do aparelho ou de qualquer outro aparelho. Informe o serviço ao cliente.

No caso dos olhos entrarem em contacto com o líquido refrigerante, enxague imediatamente com água corrente e consulte imediatamente o oftalmologista.

AVISO: O sistema de refrigeração encontra-se sob alta pressão. Não faça alterações. Uma vez que são usados refrigerantes inflamáveis, instale, manuseie e realize a manutenção do aparelho estritamente de acordo com as instruções fornecidas e entre em contacto com o agente profissional ou com o nosso serviço pós-venda para eliminar o aparelho.

2.1 Utilização prevista

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- cozinhas para pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - clientes em hotéis, motéis e outros ambientes tipo residenciais;
 - alojamentos do tipo “bed and breakfast”;
 - catering e aplicações não comerciais similares.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, e ser utilizada apenas a função Férias ou a função Frigorífico desligado para o frigorífico/congelador:
- Retire os alimentos.
 - Desligue o cabo de alimentação.
 - Esvazie e limpe o dispensador de água.
 - Limpe o aparelho como descrito acima.
 - Mantenha as portas abertas para evitar a criação de maus cheiros no interior.
- Para garantir a preservação segura de alimentos ou vinho, cumpra com estas instruções para uso.
- Para evitar a contaminação dos alimentos (não válido para vinhos de adega), respeite as seguintes instruções:
- A abertura da porta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe os tanques de água limpa, se não forem usados durante 48 horas; lave o sistema de água ligado ao fornecimento de água se a água não for extraída durante 5 dias.
 - Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico/congelador, que não fiquem em contacto ou que pinguem sobre outros alimentos. Para garantir a conservação segura dos alimentos, os alimentos instantâneos e a carne/peixe crus devem ser guardados separadamente.
 - Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
 - Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos, deve desligar, descongelar, limpar, secar o mesmo e deixar a porta aberta para evitar o desenvolvimento do bolor no interior.
- Os detalhes sobre a parte mais adequada no compartimento do aparelho, onde os tipos específicos de alimentos devem ser guardados, considerando a distribuição da temperatura que pode estar presente nos diferentes compartimentos do aparelho encontram-se na parte do outro manual.

Eliminação

O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como resíduo doméstico. Em vez disso deve ser levado para o ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que podem ser causadas pela eliminação incorreta deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o departamento do município local, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou o local onde adquiriu o produto.

Dado que são usados gases de isolamento inflamáveis, entre em contacto com o agente profissional ou com o nosso serviço pós-venda para eliminar o aparelho.



AVISO!

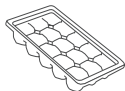
Risco de ferimentos ou de asfixia!

Refrigerantes e gases devem ser eliminados de forma profissional. Certifique-se de que a tubagem do circuito de refrigeração não está danificada antes de eliminar o aparelho adequadamente. Desligue o aparelho da rede de alimentação. Corte o cabo de alimentação e elimine-o. Retire as bandejas e gavetas, assim como o fecho das portas e as vedações para evitar que crianças e animais de estimação se fechem no aparelho.

Não são permitidas alterações ou modificações no dispositivo. O uso não intencional pode causar perigos e perda de garantias.

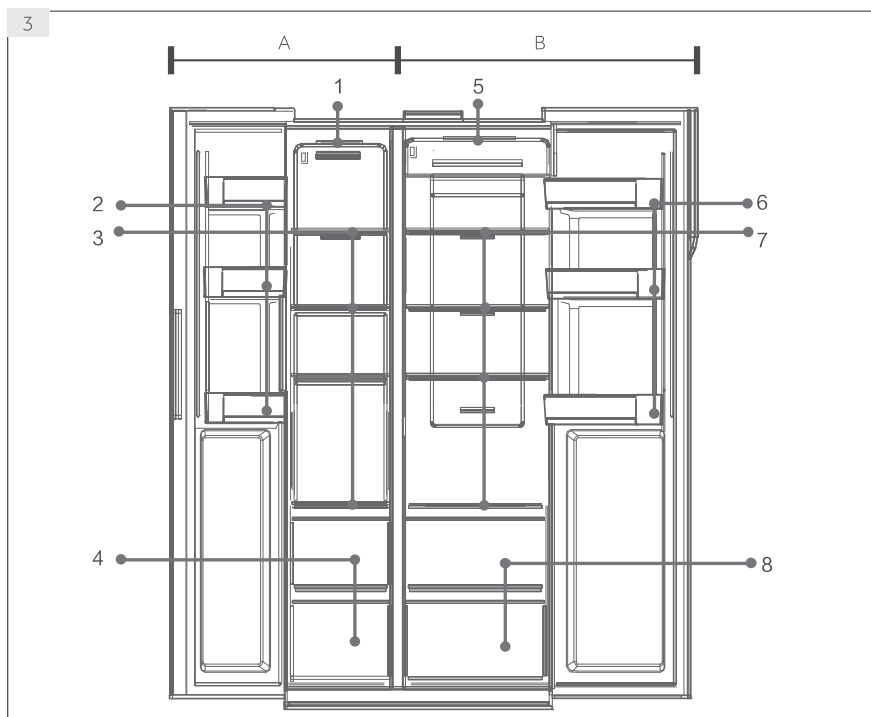
2.2 Acessórios

Verifique os acessórios e a literatura de acordo com esta lista (Fig. 2.2):

2.2				
				
Bandeja para cubos de gelo	Suporte para ovos	Chave de parafusos	Cartão de garantia	Manual do utilizador

**Aviso**

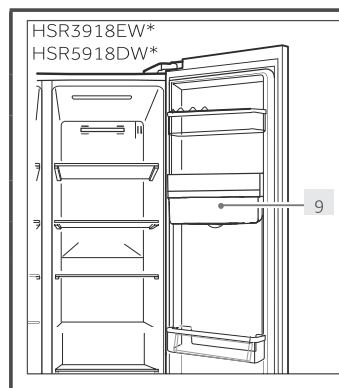
Devido a alterações técnicas e modelos diferentes, algumas das ilustrações deste manual podem diferir do seu modelo.

Fotos de aparelhos (Fig. 3)**A: Compartimento congelador**

1. Lâmpada de teto
2. Prateleiras da porta/
suporte de garrafas
3. Prateleiras congelador
4. Caixa Congeladora

B: Compartimento frigorífico

5. Lâmpada de teto
6. Prateleiras da porta/
suporte de garrafas
7. Prateleiras frigorífico
8. Caixa Frigorífico
9. Dispensador de água



4- Painel de controlo

PT

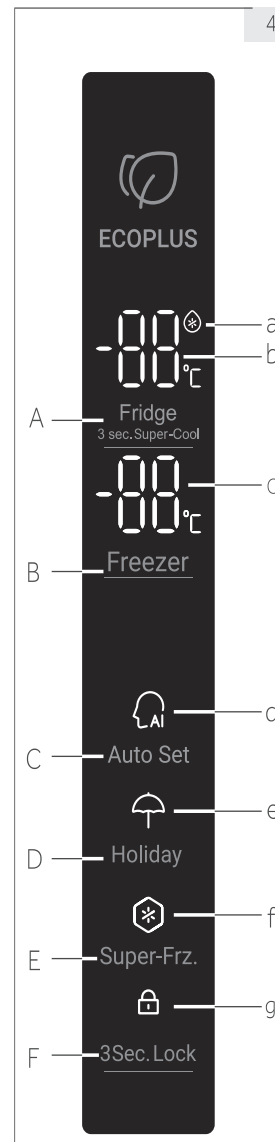
Painel de controlo (Fig. 4)

Teclas:

- A Seletor frigorífico
- B Seletor de congelador
- C Modo Fuzzy
- D Modo Férias
- E Modo de super-Freeze
- F Seletor bloqueio do painel

Indicadores:

- a Modo Super-Cool
- b Frigorífico Temperatura
- c Temperatura Congelador
- d Modo Fuzzy
- e Modo Férias
- f Modo Super-Freeze
- g Bloqueio do painel



5.1. Primeira utilização

Quando o frigorífico é alimentado pela primeira vez com energia, o visor é ligado. A temperatura padrão do compartimento frigorífico é de 4 °C, e o congelador é de -18 °C. A luz da função inteligente está acesa.

5.2. Bloquear/desbloquear painel

Bloqueio automático:

Quando a porta do frigorífico e a porta do congelador estão fechadas, e não há nenhuma operação em nenhum botão durante 30s, a luz do painel desliga-se automaticamente e o painel é bloqueado.

Bloqueio manual:

Quando o painel está desbloqueado, pressione o botão Lock durante 3 segundos e a campainha emitir um som de zumbido, o indicador de lock está ligado e, de seguida, o visor é bloqueado.

3Sec. Lock → 

Pressionar
durante
3 segundos

O indicador está ligado
O painel está bloqueado

Desbloquear:

Quando o painel está desligado, abra qualquer porta do frigorífico ou toque em qualquer botão do painel de controlo, o painel acende. Neste momento, o painel está bloqueado. Pressione o botão de função de bloqueio durante 3 segundos, a campainha toca, o indicador de bloqueio está desligado e o painel está desbloqueado.

 → 3Sec. Lock → 

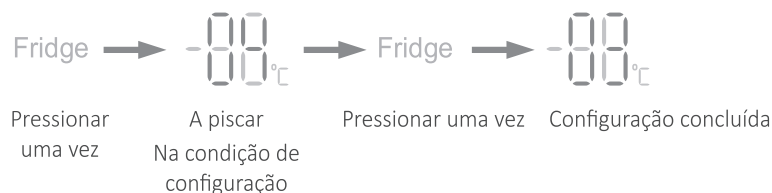
O painel está
ligado
Abra a porta ou
pressione um
dos botões

Mantenha
durante
3 seg.

O indicador é desligado
O painel é desbloqueado

5.3. Ajuste a temperatura do frigorífico

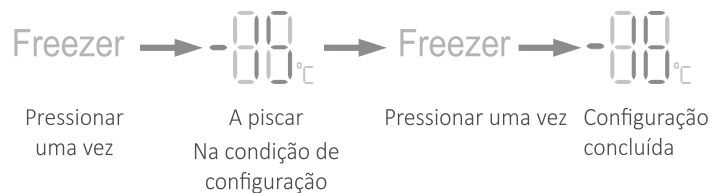
1. Quando o painel de controlo é desbloqueado, pressione o “Seletor de frigorífico”, e a campainha toca, o indicador de temperatura do Frigorífico pisca. Agora a temperatura do frigorífico pode ser ajustada.
2. De seguida, a cada pressão do seletor do frigorífico, a campainha soa, e a configuração diminui em 1. A sequência de deslocação está em loop contínuo como “4 °C / 3 °C / 2 °C / 1 °C / 9 °C / 8 °C / 7 °C / 6 °C / 5 °C / 4 °C”

**Aviso**

- O aparelho está predefinido para a temperatura recomendada de 4 °C (frigorífico) e -18 °C (congelador). Em condições ambientais normais, não é necessário definir uma temperatura.

5.4. Ajuste a temperatura do congelador

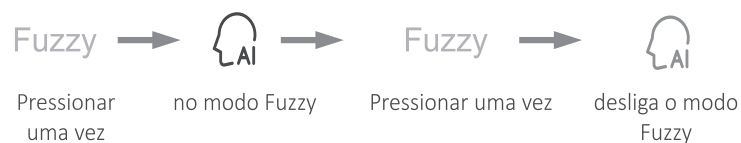
1. Quando o painel de controlo estiver desbloqueado, pressione o “Seletor do Congelador”, e a campainha toca, o indicador de temperatura do congelador pisca. Agora a temperatura do congelador pode ser ajustada.
2. De seguida cada pressão do seletor do congelador, a campainha toca, e a temperatura diminui em 1. A sequência de deslocação está em loop contínuo como “-18 °C/-19 °C/-20 °C/-21 °C/-22 °C/-23 °C/-24 °C/-14 °C/-15 °C/-16 °C/-17 °C/-18 °C”.

**Aviso**

- A temperatura é definida, se nenhum botão for pressionado durante 5 segundos, a temperatura será automaticamente confirmada e guardada.

5.5. Definir automaticamente

1. Quando o painel de controlo estiver desbloqueado, pressione “Seletor Modo Fuzzy”, e a campainha toca e o indicador do modo Fuzzy é ligado. O modo Fuzzy começa.
2. Quando o indicador do modo Fuzzy está ligado, pressione o seletor do modo Fuzzy e a campainha toca, o indicador do modo Fuzzy é desligado e o modo Fuzzy encerra.



**Aviso**

- Quando o modo Fuzzy está ligado, a temperatura do frigorífico e a temperatura do congelador não podem ser selecionadas. Quando o seletor do frigorífico ou o seletor do congelador é pressionado, o indicador do modo Fuzzy pisca com sons, não esquecendo que a operação não é permitida. Com o modo Fuzzy, se a função de refrigeração rápida, congelamento rápido ou Férias for selecionada, o modo Fuzzy é desligado, e o modo Fuzzy encerra automaticamente.

5.6. Modo Férias

O modo de Férias é desenhado para a situação em que o refrigerador não será usado durante muito tempo. Quando o modo de férias está ligado, a temperatura do congelador pode ser selecionada, enquanto a temperatura do frigorífico é automaticamente definida para 17 °C, o que evita qualquer odor devido à alta temperatura no compartimento frigorífico, e também poupa no consumo de energia.

1. Quando o painel de controlo está desbloqueado, pressione o “Seletor de modo Férias”, e a campainha toca, o indicador de função de Férias é ligado. O modo Férias começa.
2. Quando o indicador do modo Férias está ligado, pressione o seletor de função Férias, e a campainha toca, o indicador do modo Férias é desligado, e o modo Férias encerra.

Holiday



Holiday



Pressionar
uma vez

em modo férias

Pressionar uma vez

desliga o
modo férias

**Aviso**

- Quando o modo de Férias está ligado, a temperatura do frigorífico não pode ser selecionada. Quando o seletor do frigorífico é pressionado, o indicador do modo Férias pisca com sons que lembram que a operação não é permitida. Antes de selecionar o modo de férias, esvazie o compartimento frigorífico para evitar qualquer deterioração de alimentos. Com o modo de Férias ligado, a função inteligente e refrigeração rápida não podem ser selecionadas simultaneamente. Se for selecionado o modo inteligente ou de refrigeração rápida, o indicador do modo Férias é desligado e a função encerra automaticamente.

5.7. Modo Super-Cool

1. Quando o painel de controlo está desbloqueado, pressione o “Seletor Frigorífico” durante 3 segundos, e a campainha emite um som, o indicador super frio acende. O modo super-cool inicia.
2. Quando o indicador super-cool é ligado, pressione o seletor do frigorífico durante 3s, a campainha toca, o indicador de super-cool é desligado. O modo super-cool encerra.
3. Quando o modo super-cool está ligado, o refrigerador mudará automaticamente para

o modo super-cool desligado depois do modo super-cool alcançar a condição definida. Se quiser sair manualmente, pode pressionar o seletor do refrigerador durante 3s para desligar o modo super-cool.



Aviso

- ▶ Com a função super-cool ligada, o modo Fuzzy e o modo Férias não podem ser selecionados em simultâneo. Se o modo Fuzzy ou modo Férias estiver selecionado, o indicador super-cool é desligado e encerra automaticamente.
- ▶ Esta função será desativada automaticamente quando a temperatura de + 2 °C é atingida ou a função se tenha prolongado por mais de 6 horas.

5.8. Modo Super-Freeze

1. Quando o painel de controlo estiver desbloqueado, pressione o “Seletor Super-freeze”, e a campainha toca, o indicador de Super-freeze pisca. Modo Super-Freeze.
2. Com o indicador de Super-freeze ligado, pressione o seletor de Super-freeze, a campainha toca, o indicador de Super-freeze é desligado. O modo Super-freeze encerra.
3. Quando o modo Super-freeze está ligado, o frigorífico muda automaticamente para o estado de Super-freeze depois de o modo Super-freeze atingir a condição definida. Se quiser sair manualmente, pode pressionar o seletor de Super-freeze durante 3s para desligar o modo Super-freeze.



Aviso

- ▶ O modo Super-freeze foi desenhado para sustentar os nutrientes dos alimentos no compartimento de congelamento, e os alimentos são congelados no menor tempo possível. Se for necessário congelar uma grande quantidade de alimentos em simultâneo, é recomendável configurar o modo Super-freeze com 24 horas de antecedência para atingir uma temperatura mais baixa no compartimento de congelamento antes de os alimentos serem colocados no congelador. Nesta condição, a velocidade de congelamento no compartimento do congelador é aumentada e os alimentos podem ser rapidamente congelados, bloqueando assim eficazmente os nutrientes dos alimentos e facilitando o seu armazenamento.
- Na condição de Super-freeze, se quiser escolher a função inteligente, o indicador de Super-freeze é desligado, e o modo Super-freeze encerra automaticamente.
- ▶ A função Congelamento Intenso desligará automaticamente após 50 horas. O aparelho fica então a funcionar à temperatura definida previamente.

5.9. Alarme de porta aberta

Quando o tempo de abertura da porta é muito longo ou a porta não é fechada, o frigorífico emite sempre um alarme sonoro para o lembrar de fechar a porta a tempo.

5.10. Poupança de energia do painel de controlo

Se o painel de controlo estiver sem operação durante 30 segundos, é automaticamente desligado e entra no estado bloqueado, o que pode poupar energia. Quando o botão da função de bloqueio é pressionado ou qualquer porta é aberta, o painel de controlo é iluminado.

5.11. Função de memória da falha de energia

Quando o refrigerador é desligado, o estado de funcionamento no momento da falha de energia é memorizado. Depois da energia ser ligada novamente, o frigorífico continua a funcionar de acordo com a alteração e o estado funcional definido antes da falha de energia.

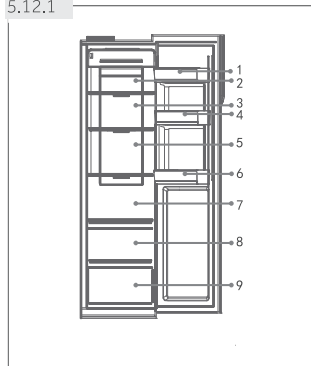
Atenção: A função de bloqueio não é memorizada. Depois de o frigorífico ser novamente ligado, o painel de controlo inicia a auto verificação, o indicador da função de bloqueio é desligado e o frigorífico é desbloqueado.

5.12. Informações sobre armazenamento de alimentos frescos

5.12.1 Armazenamento no compartimento frigorífico

- ▶ Mantenha a temperatura do seu frigorífico abaixo dos 5 °C.
- ▶ Os alimentos quentes devem ser arrefecidos até à temperatura ambiente antes de serem armazenados no aparelho.
- ▶ Os alimentos armazenados no frigorífico devem ser lavados e secos antes de serem armazenados
- ▶ Os alimentos a armazenar devem ser devidamente selados para evitar alterações de odor ou de sabor.
- ▶ Não armazene quantidades excessivas de alimentos. Deixe espaços entre os alimentos para permitir que o ar frio circule em volta, para um arrefecimento melhor e mais homogéneo.
- ▶ Os alimentos consumidos diariamente devem ser armazenados na parte da frente da prateleira
- ▶ Deixe um espaço entre os alimentos e as paredes interiores, para deixar o ar fluir. Não guarde alimentos contra a parede traseira: os alimentos podem congelar contra a parede traseira. Evite o contacto direto de alimentos (especialmente alimentos gordurosos ou ácidos) com o forro interior, pois o óleo/ácido pode provocar erosão do forro interior. Limpe a sujidade oleosa/ácida sempre que for encontrada.
- ▶ Descongele os alimentos congelados no compartimento de armazenamento do frigorífico. Desta forma, pode usar os alimentos congelados para diminuir a temperatura no compartimento e poupar energia.
- ▶ O processo de envelhecimento de frutas e legumes como curgetes, melões, papaia, banana, ananás, etc., pode ser acelerado no frigorífico. Por isso, não é aconselhável armazená-las no frigorífico. No entanto, o amadurecimento de frutos muito verdes pode ser acelerado durante um certo período. Cebolas, alho, gengibre e outros vegetais de raiz também devem ser armazenados à temperatura ambiente.
- ▶ Os odores desagradáveis no interior do frigorífico são um sinal de que algo foi derramado e que é necessário realizar uma limpeza. Consulte CUIDADOS E LIMPEZA.
- ▶ Alimentos diferentes devem ser colocados em áreas diferentes de acordo com as suas propriedades (Fig. 5.12.1/5.12.2):

5.12.1

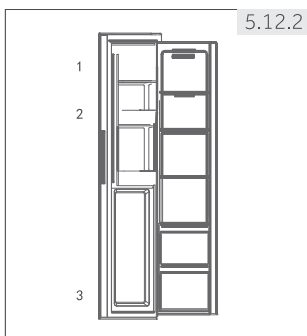


1. Manteiga, queijo, etc.
2. Alimentos em conserva, enlatados, etc.
3. Alimentos em conserva, enlatados, etc.
4. Latas, comida enlatada, especiarias, etc.
5. Produtos à base de carne, lanches, etc.
6. Bebidas e alimentos engarrafados.
7. Massas alimentares, conservas, leite, tofu, laticínios, etc.
8. Frutas, legumes, salada, etc
9. Carne cozinhada, salsichas, etc

5.12.2 Armazenamento no compartimento congelador

- Mantenha a temperatura do congelador a -18 °C.
- 24 horas antes de congelar, ligue a função Super-Freezer: - para pequenas quantidades de alimentos 4-6 horas são suficientes.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos à temperatura ambiente antes de serem armazenados no compartimento congelador.
- Os alimentos cortados em pequenas porções irão congelar mais rapidamente e serão mais fáceis de descongelar e cozinhar. O peso recomendado para cada porção é inferior a 2,5 kg
- É melhor embalar os alimentos antes de os colocar no congelador. O exterior da embalagem deve estar seco para evitar que os sacos colem. Os materiais de embalagem devem ser inodoros, herméticos, não venenosos e não tóxicos.
- Para evitar a expiração dos períodos de armazenamento, anote a data de congelamento, o prazo e o nome do alimento na embalagem de acordo com os períodos de armazenamento dos diferentes alimentos.
- **AVISO!** Ácido, álcali, sal, etc. podem corroer a superfície interna do congelador. Não coloque os alimentos que contenham estas substâncias (por exemplo, peixes marinhos) diretamente na superfície interior. A água salgada no congelador deve ser limpa imediatamente.
- Não exceder os tempos de armazenamento dos alimentos recomendados pelos fabricantes. Retire do congelador apenas a quantidade necessária de alimentos.
- Alimentos diferentes devem ser colocados em áreas diferentes de acordo com as suas propriedades (Fig. 5.12.2):

5.12.2



1. Produtos menos pesados, tais como gelados, legumes, pão, etc.
2. Bebidas sem alto teor alcoólico e armazenamento temporário de bebidas espirituosas com alto teor alcoólico, peças pequenas como Pizza ou ervas.
3. Porções grandes/pesadas de alimentos, tais como peças de carne para assar

**Aviso: Armazenamento**

- ▶ Mantenha a distância superior a 10 mm entre os alimentos colocados e o sensor para garantir o efeito de refrigeração.
- ▶ Mantenha a gaveta mais baixa quando o aparelho estiver a funcionar, para garantir o efeito de refrigeração.
- ▶ Os alimentos com gelo (como gelados, etc.) devem ser guardados dentro do congelador em vez de no suporte de garrafas, pois as alterações de temperatura no suporte de garrafas causadas pela abertura e fecho das portas podem descongelar os alimentos.
- ▶ Consuma alimentos descongelados rapidamente. Os alimentos descongelados não podem ser novamente congelados exceto se forem cozinhados pela primeira vez, ou podem ficar estragados.
- ▶ Não coloque quantidades excessivas de alimentos frescos no compartimento congelador. Consulte a capacidade do congelador em DADOS TÉCNICOS ou os dados na placa de características.
- ▶ Os alimentos podem ser armazenados no congelador a uma temperatura de pelo menos -18 °C durante 2 a 12 meses, dependendo das suas propriedades (por exemplo, a carne): 3-12 meses, vegetais: 6-12 meses)
- ▶ Ao congelar alimentos frescos, evite colocá-los em contacto com alimentos já congelados. Risco de descongelamento!
- ▶ Descongele os alimentos congelados no frigorífico. Desta forma, pode usar os alimentos congelados para diminuir a temperatura no frigorífico e poupar energia.

5.12.3 Ao armazenar alimentos comercialmente congelados, siga estas orientações:

- ▶ Cumpra sempre as diretrizes dos fabricantes relativamente ao período de tempo que pode armazenar os alimentos. Não ultrapassa estas instruções!
- ▶ Tente manter o período de tempo entre a compra e o armazenamento o mais curto quanto possível para preservar a qualidade dos alimentos.
- ▶ Compre alimentos congelados, que tenham sido armazenados a uma temperatura de -18 °C ou menos.
- ▶ Evite comprar alimentos que contenham gelo ou com a embalagem congelada- Isto indica que os produtos podem ter sido parcialmente descongelados e congelados novamente o que pode provocar o aumento da temperatura e afetar a qualidade dos alimentos.

5.13 Dispensador de água (HSR3918EW*/HSR5918DW*)

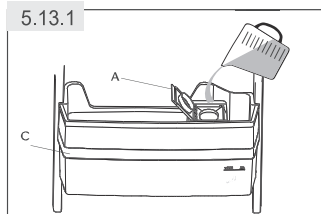
Com o dispensador de água, a água fria pode ser da torneira.

O dispensador de água deve ser limpo antes da primeira utilização (ver CUIDADO E LIMPEZA).

5.13.1 Encher o dispensador de água**AVISO!**

Use apenas água potável.

5.13.1



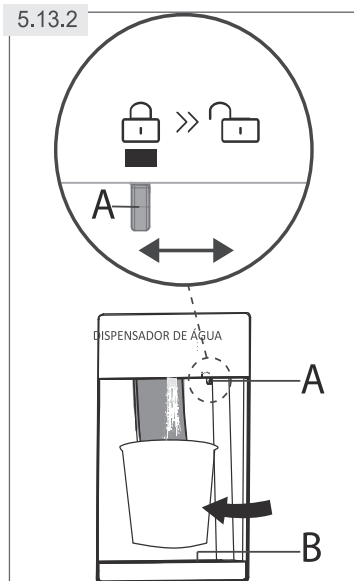
1. Certifique-se de que o dispensador de água está corretamente colocado (ver EQUIPAMENTO)
2. Abra a tampa (A) e despeje água potável fresca no dispensador de água (Fig. 5.13.1)
3. Encha com água até à marca (2,5 l) para não transbordar quando a porta se abre e fecha.
4. Feche completamente a tampa (A).

**Aviso: Dispensador de água**

- ▶ Antes de voltar a encher, elimine a água residual e limpe o dispensador de água.
- ▶ Quando não precisar de água durante muito tempo, esvazie o dispensador de água e coloque um dispensador limpo.
- ▶ **A tampa (C) do dispensador de água (Fig. 5.13.1) é adicionalmente utilizada para poupar energia.** Se não quiser obter água do dispensador de água durante um longo período, instale a tampa para melhor isolamento e poupança de energia.

5.13.2 Retirar água do dispensador

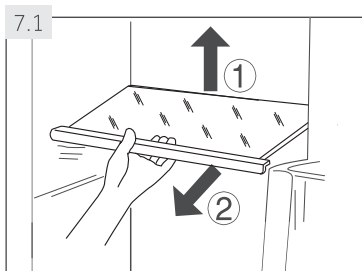
5.13.2



1. Certifique-se de que o bloqueio (A) é movido para "Unlock" (cadeado aberto) (Fig. 5.13.2).
2. Coloque um copo por baixo da saída de água.
3. Empurre-o suavemente contra a alavanca do dispensador com o seu copo. Certifique-se de que o copo está alinhado com o dispensador para evitar salpicos.
4. A água na bandeja (B) deve ser sempre removida, pois pode transbordar quando a porta abre e fecha.
5. Deslize o bloqueio (A) para a posição "Lock" (cadeado fechado)

**Poupança de energia**

- ▶ Confirme se o aparelho está bem ventilado (consulte INSTALAÇÃO).
- ▶ Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões de sala, aquecedores).
- ▶ Evite temperaturas desnecessariamente baixas no aparelho. Quanto mais baixa for a temperatura no aparelho mais alto é o consumo de energia.
- ▶ Funções como Super-Cool ou Super-Freeze consomem mais energia.
- ▶ Deixe os alimentos pré-cozinhados arrefecer antes de os colocar no aparelho.
- ▶ Abra a porta do aparelho o mínimo de vezes possível e o mais breve possível.
- ▶ Não encha demasiado o aparelho para evitar obstruir o fluxo de ar.
- ▶ Evite o ar dentro da embalagem dos alimentos.
- ▶ Mantenha os vedantes das portas limpos para que a porta feche sempre corretamente.
- ▶ Descongele os alimentos congelados no compartimento de armazenamento do frigorífico.
- ▶ A configuração mais energeticamente eficiente requer que as gavetas, a caixa e as prateleiras estejam posicionadas no aparelho como na condição de fresco de fábrica e os alimentos sejam colocados sem bloquear a saída de ar do duto



7.1 Prateleiras reguláveis

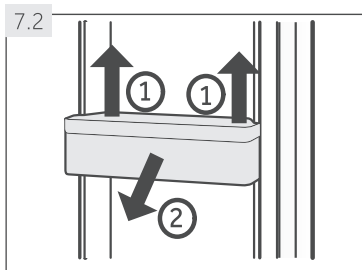
A altura das prateleiras pode ser ajustada de acordo com as necessidades de armazenamento.

1. Para recolocar uma prateleira, remova-a primeiro levantando o rebordo traseiro (1) e puxando-a para fora (2) (Fig. 7.1).
2. Para a reinstalar, coloque-a sobre os olhais de ambos os lados e empurre-a para a posição mais traseira até que a parte de trás da prateleira esteja fixada no interior das ranhuras laterais.



Aviso: Prateleiras

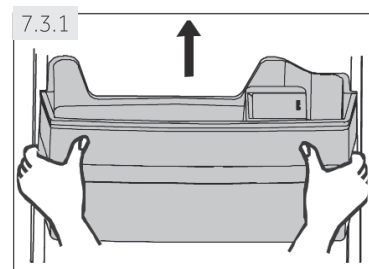
Certifique-se de que todas as extremidades de uma prateleira estão niveladas.



7.2 Prateleiras/suporte de garrafas amovíveis da porta

As prateleiras/suporte de garrafas da porta podem ser retirados para limpeza:

1. Coloque as mãos em cada lado da prateleira e levante-a para cima (1) (Fig. 7.2).
2. Puxe a prateleira/suporte de garrafas da porta para fora (2).
3. Para colocar a prateleira/suporte de garrafas da porta, os passos acima são executados pela ordem inversa.



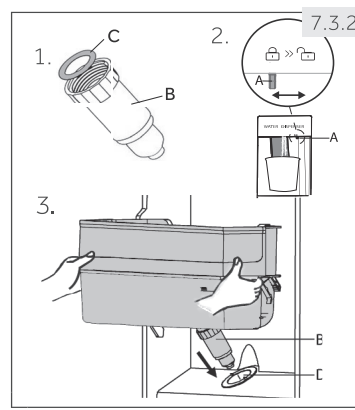
7.3 Dispensador de água(HSR3918EW*/HSR5918DW*)

7.3.1 Retirar o dispensador de água

O dispensador de água pode ser removido e reinstalado para limpeza da mesma forma que as prateleiras das portas (Fig. 7.3.1).

7.3.2 Inserir o dispensador de água

1. Certifique-se que o bico distribuidor (B) está firmemente aparafusado ao dispensador de água e que o anel branco O (C) está na posição correta (Fig. 7.3.2-1.).
2. Deslize o bloqueio (A) para a posição “Lock”  (Fig. 7.3.2-2.)
3. Coloque o dispensador de água na posição em que o bico distribuidor (B) encaixa na abertura da porta (D) (Fig. 7.3.2-3.).



Aviso: Dispensador para água

- ▶ Se o dispensador de água não estiver devidamente inserido, a água pode pingar da ligação.
- ▶ Não utilize força excessiva ao remover ou inserir o dispensador de água, para evitar danificar o dispensador.

7.4 Suporte de garrafas - compartimento congelador

Os suportes das garrafas do compartimento de congelamento destinam-se ao armazenamento temporário de bebidas espirituosas com elevado teor alcoólico. As bebidas sem álcool devem ser refrigeradas no frigorífico.

Além disso, pode armazenar pequenas peças nos suportes de garrafas.



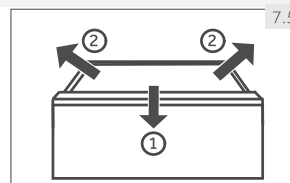
AVISO!

Garrafas e latas podem rebentar! Defina um temporizador que o lembrará de retirar garrafas/latas sem alto teor de álcool.

7.5 Gavetas removíveis

Para retirar a gaveta do frigorífico ou do congelador, puxe até à extensão máxima (1), levante e retire (2) (Fig. 7.5).

Para colocar a gaveta, os passos acima são executados pela ordem inversa.



7.6 Lâmpada

A lâmpada LED interior acende quando a porta é aberta. O rendimento das lâmpadas não é afetado por nenhum ajuste de outros aparelhos.



Fonte de luz (apenas LED) substituível por um profissional

Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética G.

Compartiment o	Tensão	Potência máxima	Classe de eficiência energética	Modelo
frigorífico	12V	1.5W	G	HGR3918EN* HGR3918EN* HGR3918FN* HGR3918FN* HGR3918FN*
congelador	12V	1.5W	G	HGR3918FN* HGR3918FN* HGR3918FN* HGR3918FN* HGR3918FN*

8- Cuidados e limpeza

PT



AVISO!

Desligue o aparelho da rede de alimentação antes de limpar.

8.1 Limpeza

Limpe o aparelho quando tiver poucos ou nenhuns alimentos armazenados.

O aparelho deve ser limpo a cada quatro semanas para uma boa manutenção e para evitar maus odores dos alimentos armazenados.

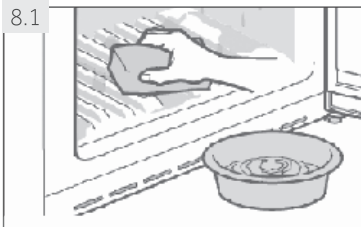


AVISO!

Não limpe o aparelho com escovas duras, escovas de arame, detergentes em pó, combustíveis, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, soluções ácidas ou alcalinas. Limpe com detergente especial para frigorífico para evitar danos.

- ▶ Não pulverize ou lave o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não use spray de água ou vapor para limpar o aparelho.
- ▶ Não limpe as prateleiras de vidro frias com água quente. As mudanças bruscas de temperatura podem fazer o vidro partir.
- ▶ Não toque na superfície interior do compartimento congelador, especialmente com as mãos molhadas, para não congelar a superfície.
- ▶ Em caso de aquecimento, verifique o estado dos produtos congelados.

8.1



- ▶ Mantenha a junta da porta sempre limpa
- ▶ Limpe o interior e o armário do aparelho com uma esponja humedecida em água morna e detergente neutro (Fig. 8.1).

1. Esfregue o interior e o exterior do frigorífico, incluindo o vedante das portas, prateleiras das portas, prateleiras de vidro, caixas, etc., com um pano ou esponja macia mergulhada em água morna (pode adicionar detergente neutro à água morna).
2. Se houver líquido derramado, retire todas as partes contaminadas, enxague diretamente com água corrente, seque e coloque novamente no frigorífico.
3. Se houver creme derramado (como creme, gelado derretido), remova todas as partes contaminadas, coloque em água morna a cerca de 40 °C durante algum tempo, depois enxague com água corrente, seque e coloque novamente no frigorífico.
4. No caso de alguma peça ou componente pequena ficar preso no interior do frigorífico (entre as prateleiras ou as gavetas), use uma pequena escova macia para a soltar. Se não conseguir chegar à peça, entre em contacto com o serviço da Haier.

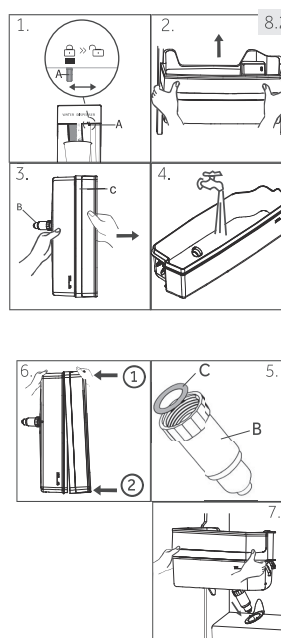
- ▶ Enxague e seque com um pano suave.
- ▶ Não limpe nenhuma das partes do aparelho na máquina de lavar louça.
- ▶ Aguarde durante 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, porque os reinícios frequentes podem danificar o compressor.

Descongelação

A descongelação do frigorífico e do congelador é realizada automaticamente; não é necessária qualquer operação manual.

8.2 Limpeza do dispensador de água (Fig. 8.2) (HSR3918EW*/HSR5918DW*)

1. Deslize o bloqueio (A) para a posição "Lock" .
2. Retire o dispensador de água do aparelho.
3. Retire a tampa (C) e desenrosque suavemente o bico dispensador (B).
4. Limpe o dispensador de água e o bico dispensador com água quente corrente e detergente líquido para lavagem de louça. Assegure-se de que todo o detergente foi enxaguado.
5. Monte o bico dispensador (B) e certifique-se de que está firmemente aparafusado ao dispensador de água e que o O-ring branco (C) está em posição.
6. Pressione a tampa para a combinar com um lado do dispensador de água e depois, do outro lado, verifique se o dispensador de água e a tampa estão bem montados.
7. Substitua o dispensador no interior do aparelho. Certifique-se de que o bico dispensador está corretamente inserido no orifício da porta.



8.3 Substituição da lâmpada LED



AVISO!

Não substitua a lâmpada LED; esta só pode ser substituída pelo fabricante ou pelo agente de serviço autorizado.

A lâmpada adota LED como fonte de luz e apresenta baixo consumo de energia e longa duração de vida útil: Se ocorrer alguma avaria, entre em contacto com o atendimento ao cliente para a substituir. Consulte SERVIÇO AO CLIENTE.

Parâmetros das lâmpadas: :12 V max. 3 W.

8- Cuidados e limpeza

PT

8.4 Não utilização durante um período mais longo

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, e não for usada a função Férias para o frigorífico:

- ▶ Retire os alimentos.
- ▶ Esvazie e limpe o dispensador de água.
- ▶ Desconecte o cabo de alimentação.
- ▶ Limpe o aparelho como descrito acima.
- ▶ Mantenha as portas abertas para evitar a criação de maus cheiros no interior.



Aviso: Desligar

Desligue o aparelho apenas se for estritamente necessário.

8.5 Movimentar o aparelho

1. Retire todos os alimentos e desligue o aparelho da tomada.
2. Fixe as prateleiras e outras partes móveis no frigorífico e no congelador com fita adesiva.
3. Não incline o aparelho mais do que 45° para evitar danificar o sistema de refrigeração.



AVISO!

Não levante o aparelho pelos seus puxadores.

- ▶ Não coloque o aparelho horizontalmente no chão.

Muitos problemas que ocorrem podem ser resolvidos sem conhecimentos específicos. Em caso de um problema, verifique todas as possibilidades apresentadas e cumpra as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consulte SERVIÇO AO CLIENTE.

**AVISO!**

Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da alimentação da tomada elétrica.

- Os equipamentos elétricos só devem ser reparados por peritos elétricos qualificados, porque reparações incorretas podem causar danos consideráveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas, para evitar perigo.

Problema	Possível Causa	Possível solução
O compressor faz a rede.	- Se a ficha não está ligada à tomada de corrente elétrica. - O aparelho está no ciclo de descongelamento.	- Ligue a ficha de alimentação. - Isto é normal para uma descongelação automática.
O aparelho funciona com frequência ou funciona por um período de tempo muito longo.	A temperatura interior ou exterior é demasiado elevada.	Neste caso, é normal que o aparelho funcione durante mais tempo.
	O aparelho esteve fora de serviço durante um período de tempo.	Normalmente, demora 8 a 12 horas para que o aparelho arrefeça completamente.
	Uma das portas não está bem fechada.	Feche a porta e certifique-se que o aparelho se encontra num terreno plano e que não há alimentos nem frascos a impedir de fechar a porta.
	A porta foi aberta com muita frequência ou durante demasiado tempo.	Não abra as portas com frequência.
	O ajuste da temperatura para o compartimento do congelador é muito baixo.	Ajuste a temperatura para mais alto até obter uma temperatura satisfatória no frigorífico. A temperatura do frigorífico demora 24 horas até ficar estável.
	A junta da porta está suja, gasta, rachada ou desajustada.	Limpe a junta da porta ou mande-a substituir pelo serviço ao cliente.
	A circulação de ar necessária não é garantida.	Garanta a ventilação adequada.

9-Resolução de problemas

PT

Problema	Possível Causa	Possível solução
O interior do frigorífico está sujo e/ou com mau cheiro.	- O interior do frigorífico deve ser limpo. - Os alimentos de cheiro forte são armazenados no frigorífico.	- Limpe o interior do frigorífico. - Acondicione bem os alimentos.
Não está frio o suficiente no interior do aparelho.	- A temperatura está excessivamente alta. - Foram guardados alimentos demasiados quentes. - Foram guardados muitos alimentos ao mesmo tempo. - Os alimentos estão muito perto uns dos outros. - Uma das portas não está bem fechada. - A porta foi aberta com muita frequência ou durante demasiado tempo.	- Redefina a temperatura. - Arrefeça sempre os alimentos antes de os armazenar. - Armazene sempre pequenas quantidades de alimentos. - Deixe um espaço entre os vários alimentos permitindo o fluxo de ar. - Feche a porta. - Não abra as portas com frequência.
Está muito frio o interior do aparelho.	- A temperatura está excessivamente baixa. - A função Super-Cool/Super-Freeze está ativada ou está a funcionar há muito tempo.	- Redefina a temperatura. - Desligue a função Super-Cool / Super-Freeze.
Formação de humidade no interior do compartimento frigorífico.	- O ambiente é muito quente e muito húmido. - Uma das portas não está bem fechada. - A porta foi aberta com muita frequência ou durante demasiado tempo. - Os contentores para alimentos ou líquidos são deixados abertos.	- Aumente a temperatura. - Feche a porta. - Não abra as portas com frequência. - Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no interior do congelador.
A humidade acumula-se na superfície exterior dos frigoríficos ou entre as portas.	- O ambiente é muito quente e muito húmido. - A porta não está bem fechada. O ar frio no aparelho e o ar quente no exterior condensam.	- Isto é normal em climas húmidos e vai mudar quando a humidade diminuir. - Assegure que a porta está bem fechada.

Problema	Possível Causa	Possível solução
Muito gelo no compartimento do congelador.	- Os alimentos não foram adequadamente embalados. - Uma das portas/gaveta não está bem fechada. - A porta foi aberta com muita frequência ou durante demasiado tempo. - A junta da porta está suja, gasta, rachada ou desajustada. - Algo no interior impede a porta de fechar corretamente.	- Acondicione sempre bem os alimentos. - Feche a porta/gaveta. - Não abra as portas com frequência. - Limpe a junta da porta ou substitua-a por uma nova. - Reposicione as prateleiras, as prateleiras das portas ou os contentores interiores para permitir que a porta feche.
O aparelho faz ruídos anormais.	- O aparelho não está localizado em terreno plano. - O aparelho toca algum objeto à sua volta.	- Ajuste os pés para nivelar o aparelho. - Remova objetos em volta do aparelho.
É ouvido um som leve semelhante ao da água corrente.	Isto é normal.	—
Ouve um bip de alarme.	A porta está aberta.	Feche a porta.
Ouve um zumbido leve.	O sistema anti-condensação está a funcionar.	Isto evita a condensação e é normal.
A iluminação interior ou o sistema de refrigeração faz rede.	- Se a ficha não está ligada à tomada de corrente elétrica. - A alimentação não está intacta. - Se a lâmpada LED está fundida.	- Ligue a ficha de alimentação. - Verifique a alimentação elétrica da sala. Ligue para a companhia de eletricidade local! - Ligue para o serviço para substituir a lâmpada.
Os lados do armário e a tira da porta aquecem.	Isto é normal.	—
Não está a sair água do bico dispensador de água	O bloqueio não está desativado.	Desative o bloqueio.

9.2 Interrupção de energia

No caso de um corte de energia, os alimentos devem permanecer frios em segurança durante cerca de 5 horas. Cumpra estas indicações durante uma interrupção prolongada da energia elétrica, especialmente no verão:

- ▶ Abra a porta/gaveta o menor número de vezes possível.
- ▶ Não coloque alimentos adicionais no aparelho durante uma interrupção de energia.
- ▶ Se for recebida uma notificação prévia de interrupção de energia e a duração da mesma for superior a 5 horas, faça gelo e coloque-o num recipiente na parte superior do compartimento frigorífico.
- ▶ É necessária uma inspeção dos alimentos imediatamente após a interrupção.
- ▶ Como a temperatura no frigorífico irá subir durante a interrupção de energia ou outra falha, o período de armazenamento e a qualidade dos alimentos será reduzida. Qualquer alimento que descongele deve ser consumido, ou cozinhado e congelado novamente (quando apropriado) imediatamente para evitar riscos para a saúde.



Aviso: Função de memória depois da interrupção de energia

Após o restabelecimento da energia, o aparelho continua com as configurações que foram definidas antes da falha de energia.

10.1 Desembalagem



AVISO!

- ▶ O aparelho é pesado. Movimentar o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas.
- ▶ Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os da forma ambientalmente correta.
- ▶ Retire o aparelho da embalagem.
- ▶ Remova todos os materiais de embalagem, incluindo a película protetora transparente.

10.2 Condições ambientais

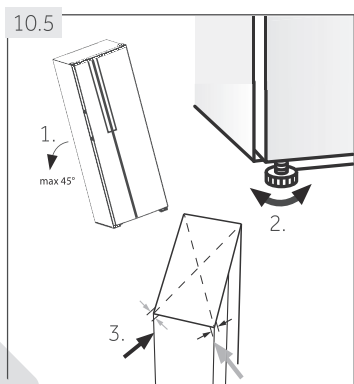
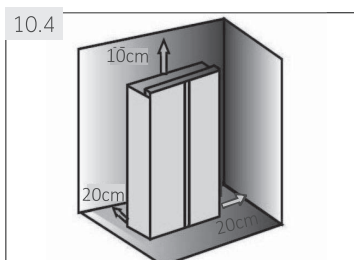
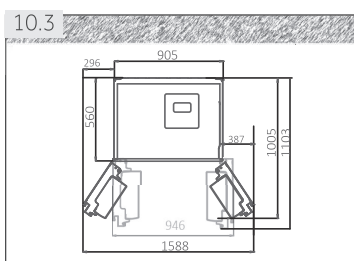
A temperatura ambiente deve estar sempre entre 16 °C e 43 °C, pois pode influenciar a temperatura no interior do aparelho e o seu consumo energético. Não instale o aparelho próximo de outros aparelhos emissores de calor (fornos, frigoríficos) sem isolamento.

-temperada alargada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 10 °C e 32 °C»;

-temperada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 32 °C»;

-subtropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 38 °C»;

-tropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 43 °C»;



10.3 Requisitos de espaço

Espaço necessário quando a porta é aberta (Fig. 10.3):

Largura do aparelho: 1588 mm Profundidade do aparelho: 1103 mm

10.4 Secção transversal da ventilação

Para obter uma ventilação suficiente do aparelho por razões de segurança, devem ser observadas as informações das secções transversais de ventilação (Fig. 10.4).

10.5 Alinhar o aparelho

O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e sólida.

1. Incline o aparelho ligeiramente para trás (Fig. 10.5).
2. Coloque os pés no nível pretendido.

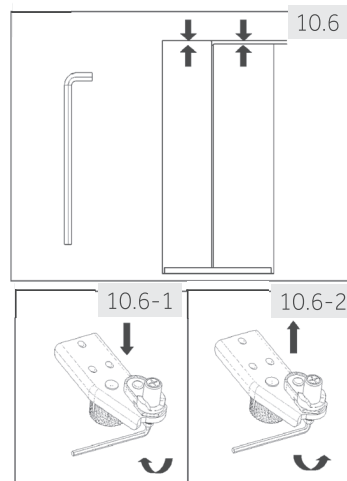
Certifique-se de que a distância até à parede nos lados da dobradiça é de pelo menos 5 cm.

3. A estabilidade pode ser verificada batendo alternadamente nas diagonais. A oscilação ligeira deve ser a mesma em ambas as direções. Caso contrário, o quadro pode deformar; o resultado é uma possível fuga do vedante da porta. Uma baixa tendência para a retaguarda facilita o encerramento das portas.

10.6 Afinação fina das portas

Se as portas ainda não estiverem niveladas depois de ter nivelado os pés, este desajuste pode ser ajustado rodando o eixo de elevação da dobradiça no canto inferior direito da porta de refrigeração com uma chave (Fig. 10.6)

- ▶ Rode o eixo de elevação para a direita com chave para descer a altura da porta (Fig. 10.6-1).
- ▶ Rode o eixo de elevação com chave para a esquerda para levantar a porta Fig. 10.6-2).

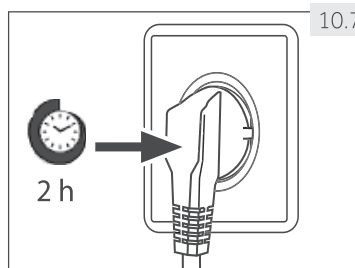


AVISO!

Não ajuste o eixo de elevação da dobradiça excessivamente para uma altura que possa fazer com que o eixo deixe a sua posição original bloqueada. (Faixa de altura ajustável: 3 mm)

10.7 Tempo de espera

O óleo de lubrificação livre de manutenção está localizado na cápsula do compressor. Este óleo pode passar através do sistema fechado de tubos durante o transporte inclinado. Antes de ligar o aparelho à alimentação deve esperar pelo menos 2 horas (Fig. 10.7) para que o óleo volte a entrar na cápsula.



10.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação verificar se:

- ▶ A tomada de alimentação e o fusível são apropriados para a placa de características.
- ▶ A tomada está ligada à terra e não tem multi-fichas ou extensão.
- ▶ A ficha e a tomada estão estritamente de acordo.

Ligue a ficha a uma tomada doméstica devidamente instalada.

**AVISO!**

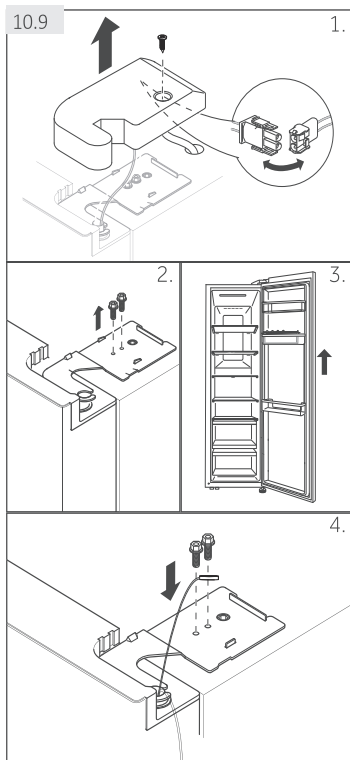
Para evitar riscos, um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo serviço ao cliente (ver cartão de garantia).

10.9 Remoção e instalação das portas

Caso seja necessário remover as portas do aparelho, siga as instruções de remoção e instalação abaixo (Fig. 10.9)

**AVISO!**

- ▶ Antes da operação, desligue o aparelho e retire a ficha da alimentação da tomada elétrica.
- ▶ O aparelho é pesado. Movimentar o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas.
- ▶ Não incline o aparelho mais de 45° ou coloque-o horizontalmente no chão



1. Desaperte o parafuso da tampa da dobradiça e retire a tampa. Liberte o conector do cabo.
2. Desaperte os parafusos que seguram a dobradiça superior e retire a dobradiça.
3. Levante a porta do compartimento frigorífico para a retirar.
4. Volte a montar a porta invertendo as etapas de remoção. Certifique-se de que o cabo de ligação à terra será fixado pelo parafuso.



Aviso: Porta do frigorífico

As fotos mostram a remoção da porta do compartimento frigorífico. Para a porta do congelador, utilize as peças correspondentes do outro lado



No caso dos aparelhos de instalação livre: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho encastrável;

11.1 Ficha de produto de acordo com o regulamento EU Nr. 2019/2016

Marcas	Haier
Identificador do modelo	HSR3918FN*/EN*/EW* HSR5918DN*/DW*
Categoria do modelo	Frigorífico-congelador
Classe de eficiência energética	F/E/E/D/D
Consumo de energia anual (kWh/ano)	399/317/317/258/256
Refrigeração de volume (L)	337/337/330/337/330
Congelamento de volume (L)	191/191/191/191/191
Classificação por estrelas	
Temperatura dos outros compartimentos > 14 °C	Não aplicável
Sistema Fostfree	Sim
Tempo de aumento da temperatura (h)	5/7/7/7/7
Capacidade de congelamento (kg/24h)	12/14/14/14/14
Classe climática	SN-N-ST
Este aparelho destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre os 10 °C e os 38 °C.	
Emissões de ruído acústico no ar (db(A) re 1pW)	C(38)
Tipo de construção	Independente

Com base nos resultados dos testes padrão durante 24 horas. O consumo real de energia dependerá de como o aparelho é usado e de onde está localizado.

11.1.1 Dados técnicos adicionais

Tensão/Frequência	220-240V-/ 50Hz
Tensão de entrada (W)	200
Fusível principal (A)	15
Líquido refrigerante	R600a
Dimensões (A/L/P em mm)	1775/908/647

**11.1.2 Normas e diretivas **

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, que preveem a marcação CE.

12- Serviço ao cliente

PT

Recomendamos no osso Serviço de Atendimento ao Cliente Haier e o uso de peças sobresselentes originais.

Se tiver algum problema com o seu aparelho, verifique primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não encontrar uma solução entre em contacto com o

- ▶ seu revendedor local ou
- ▶ com a área de Serviço & Suporte em www.haier.com onde pode encontrar números de telefone e FAQs e onde pode ativar a reclamação do serviço.

Para contactar o nosso Serviço, certifique-se de que tem disponíveis os seguintes dados.

A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo _____ Nº. de série _____

Em caso de garantia, verifique também o Cartão de Garantia fornecido com o produto. .

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Termóstatos, sensores de temperatura, placas de circuito impresso e fontes de luz, por um período mínimo de sete anos após a colocação no mercado da última unidade do modelo em causa;

pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos por um período mínimo de sete anos e vedantes de porta por um período mínimo de dez anos, após a colocação no mercado da última unidade do modelo em causa

GARANTIA

A garantia mínima é: 2 anos para os países da UE, 3 anos para a Turquia, 1 ano para o Reino Unido, 1 ano para a Rússia, 3 anos para a Suécia, 2 anos para a Sérvia, 5 anos para a Noruega, 1 ano para Marrocos, 6 meses para a Argélia, Tunísia nenhuma garantia legal necessária."

*Para mais informação deve consultar www.haier.com

*Więcej informacji na temat produktu można znaleźć na stronie <https://eprel.ec.europa.eu/> lub zeskanować QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem



Haier



0060524101F